

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCUELA DE HISTORIA  
AREA DE ARQUEOLOGIA



BIBLIOTECA CENTRAL-USAC  
DEPOSITO LEGAL  
PROHIBIDO EL PRESTAMO EXTERNO

**Análisis del impacto de la conquista  
en las comunidades del  
valle de Quilisimate, Sacatepéquez,  
durante la primera mitad del siglo XVI.**

**MARIA TERESITA CHINCHILLA MIRANDA**

GUATEMALA, NOVIEMBRE DE 1991

D.L

14

T(84.)

## CONSEJO DIRECTIVO DE LA ESCUELA DE HISTORIA

Director: Lic. Julio Galicia Díaz

Secretario: Lic. Gabriel Morales Castellanos

Vocales: Lic. Celso Lara Figueroa

Lic. Guillermo Díaz Romeu

Br. Enrique Gordillo Castillo

Br. Roberto Robles Mayén

Br. Héctor Paredes González

## COMITE DE TESIS

Lic. Edelberto Cifuentes  
(Historia)

Licda. Rita Grignon Cheesman  
(Arqueología)

Licda. Ligia Archila Serrano  
(Antropología)

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
DE GUATEMALA



Ciudad Universitaria, Zona 13  
Guatemala, Centroamérica

Guatemala, 11 de Octubre de 1991

Licenciado  
Julio Galicia Díaz  
Director Escuela de Historia  
Su Despacho

Atendiendo la Transcripción No. 58-91 del Acta No. 04-91, de la sesión celebrada por el Consejo Directivo de la Escuela de Historia, el día 11 de febrero del presente año, procedí a asesorar a la estudiante M. Teresita Chinchilla M.; Carnet No. 8410395 en su trabajo de investigación para su tesis de graduación.

Para el efecto abordamos los problemas y desarrollo del Plan de Investigación en sus diversos aspectos, sobre el tema: "ANÁLISIS DEL IMPACTO DE LA CONQUISTA EN LAS COMUNIDADES DEL VALLE DE QUILISIMATE, SACATEPEQUEZ, DURANTE LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XVI".

En el desarrollo del trabajo de asesoría se discutió sobre la utilización de fuentes y sistematización de los resultados de la investigación y las formas de interpretación y explicación de los mismos.

En tanto que el corpus final de la investigación contiene las fases y contenidos de un trabajo de tesis, la misma, debe someterse al proceso acostumbrado.

En virtud de lo anteriormente apuntado, solicito al Consejo Directivo de la Escuela, que se continúe con los trámites establecidos.

Sin otro particular, atentamente.

"D Y ENSEÑAD A TODOS"

  
Do Edelberto Cifuentes Medina.  
Asesor

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
ESCUELA DE HISTORIA

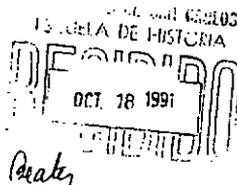
RECIBIDO  
OCT. 14 1991

F.  Horas

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
DE GUATEMALA



Ciudad Universitaria, Zona 12  
Guatemala, Centroamérica



Guatemala, 18 de Octubre de 1991

Licenciado  
Julio Galicia Díaz  
Director Escuela de Historia  
Su Despacho

Señor Director:

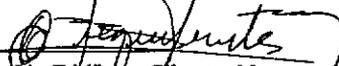
Atentamente nos dirigimos a usted y por su medio al Honorable Consejo Directivo de la Escuela de Historia, con el objeto de rendir informe del trabajo de Tesis de la estudiante M. Teresita Chinchilla M.; Carnet 8410395, titulado "ANÁLISIS DEL IMPACTO DE LA CONQUISTA EN LAS COMUNIDADES DEL VALLE DE QUILISIMATE, SACATEPEQUEZ, DURANTE LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XVI".

De conformidad con lo establecido, cumplimos con examinar, estudiar y discutir el mencionado trabajo, habiendo formulado a su autora las observaciones pertinentes.

Al tener el informe final y después de haberse cumplido con las observaciones, consideramos que el trabajo de la estudiante Chinchilla, puede continuar con el trámite previo a obtener el grado de Licenciada en Arqueología.

Sin otro particular, aprovechamos la oportunidad para suscribirnos del Señor Director, y de los miembros del Consejo Directivo, como sus atentos servidores.

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

  
Lic. Edelberto Fuentes M.  
Presidente Comité de Tesis

  
Licda. Rita Orjón Choesman  
Miembro Comité de Tesis

  
Licda. Lilia Archila S.  
Miembro Comité de Tesis

c.c. Expediente.

## GRACIAS

A todas aquellas personas que compartieron conmigo las experiencias de este camino:

A mis padres y hermanos por su gran paciencia y apoyo incondicional.

A *José* por su crítica acertada.

A cada una de las instituciones que me brindaron abrigo, al calor de sus libros y a la gente tan comprensiva que en ellas labora:

- CIRMA
- ACADEMIA DE GEOGRAFIA E HISTORIA
- BIBLIOTECA CESAR BRAÑAS
- BIBLIOTECA DEL INSTITUTO DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA
- ARCHIVO GENERAL DE CENTRO AMERICA
- BIBLIOTECA DE LA ESCUELA DE HISTORIA (USAC)
- BIBLIOTECA DE ICAITI
- BIBLIOTECA DE LA FACULTAD DE AGRONOMIA (USAC)

A los asesores del trabajo *Edelberto Cifuentes, Rita Grignon y Ligia Archila*.

Al Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas de la Escuela de Historia y a su director Edgar Barillas, por el uso de la computadora.

A *Antonio Girón* por su colaboración en las impresiones del trabajo.

A las siguientes personas por su interés, consejos oportunos y su colaboración: *Teresa López, Samuel López, Padre Domingo Véliz* y demás habitantes de los pueblos del Agua Caliente; *Elis y Rodolfo Pérez; Carlos Elmenhorst y Manuel Oliva; Arturo Matas y Ramiro Ordóñez*.

A *Eugenia Robinson* por la oportunidad de realizar este trabajo.

A cada uno de los profesores que ayudaron en mi formación profesional durante los años de estudio.

A la Universidad de San Carlos de Guatemala y en especial a la Escuela de Historia.

Y a todos aquellos que me ayudaron de una u otra forma.

*"...La muerte nos hirio nuevamente,  
pero ninguno de los pueblos pago el tributo..."*

(Recinos, *Memorial de Sololá* 1980:105)

## INDICE

AGRADECIMIENTOS .....	v
INDICE .....	ix
INTRODUCCIÓN .....	xi
<b>CAPÍTULO I: UBICACION GEOGRAFICA .....</b>	<b>1</b>
A.- Geomorfología de Tierras Altas de Guatemala	
B.- Valle de Quilisimate	
C.- Topografía e Hidrografía del Valle de Quilisimate	
D.- Geografía Humana	
E.- Laguna de Quilisimate	
F.- Ecología del Valle y Laguna de Quilisimate	
<b>CAPÍTULO II: ETIMOLOGIA DE ALGUNOS NOMBRES     QUE APARECEN EN ESTE ESTUDIO .....</b>	<b>9</b>
A.- Propuesta en torno al Valle de Panchoy	
B.- Nombres de algunos cerros en el valle	
<b>CAPÍTULO III: INDICADORES ARQUEOLOGICOS     EN EL VALLE DE QUILISIMATE .....</b>	<b>29</b>
A.- Recursos Naturales	
B.- Sitios Arqueológicos	
<b>CAPÍTULO IV: MARCO TEORICO Y CONCEPTUAL .....</b>	<b>41</b>
<b>CAPÍTULO V: LOS HABITANTES DEL VALLE DE QUILISIMATE     EN EL SIGLO XVI, COMO PARTE     DE SOCIEDADES CLASISTAS .....</b>	<b>49</b>
A.- El Valle de Quilisimate, un Espacio Territorial	
B.- Breves Antecedentes Históricos	
1.- Los Cakchiqueles de Iximché	

**C.- Análisis**

- 1.- Clases Sociales
- 2.- Relaciones de Propiedad
- 3.- Relaciones de Producción
- 4.- Relaciones de Distribución y consumo
- 5.- Relaciones de Intercambio
- 6.- Aspectos relacionados con la superestructura
  - a.- Parentesco
  - b.- Aparato Militar
  - c.- Religión

**D.- El Modo de Trabajo en el Espacio Territorial de Quilisimate**

- 1.- Siembra
- 2.- Pesca
- 3.- Caza
- 4.- Tejido
- 5.- Extracción de piedra
- 6.- Cerámica y obsidiana
- 7.- Intercambio
- 8.- Prácticas Ideológicas

**E.- El Modo de Vida en el Espacio Territorial de Quilisimate**

**CAPÍTULO VI: ASPECTOS DE DESESTRUCTURACION EN LA ORGANIZACION KAQCHIKEL DEL SIGLO XVI, POR EL PROCESO DE CONQUISTA: ANALISIS DE SU IMPACTO EN EL VALLE DE QUILISIMATE . . . . . 119**

- A.- La Sociedad española en el Valle de Quilisimate hasta 1540
- B.- Nuevas formas de organizar a los indígenas
- C.- Trabajo Minero en Quilisimate
- D.- Transformaciones económico-sociales
- E.- Pueblos de Indios
- F.- Formas de Resistencia indígena

**CONCLUSIONES . . . . . 139**

**BIBLIOGRAFÍA . . . . . 151**

**APÉNDICE . . . . . 171**

## INTRODUCCION

La presente investigación analiza "El impacto de la conquista en las comunidades del valle de Quilisimate, Sacatepéquez, durante la primera mitad del siglo XVI".

Este tema surgió durante el trabajo realizado en el Proyecto Arqueológico del Area Kaqchikel dirigido por E. Robinson; al principio se había planteado la posibilidad de trabajar las rutas de comunicación de las comunidades Kaqchikeles en Tierras Altas, pero dentro de los objetivos inmediatos del proyecto, estaba la localización de fuentes de arcilla en los alrededores del Valle de Antigua Guatemala, por lo que se recorrieron todas las quebradas y zanjones localizados al norte, noreste y noroeste de dicho valle y del valle de Quilisimate, al oeste de Antigua, así como la falda norte del volcán de Agua.

Los resultados en la localización de arcilla eran escasos, mientras que llamaba la atención la abundancia de indicadores cerámicos y líticos en la superficie del terreno, especialmente a la orilla de las quebradas, en las laderas de las montañas, denotando la presencia de sitios arqueológicos que por su cerámica variada podían fecharse desde unos 200 años a.C. hasta el momento de la conquista. Estos sitios fueron reportados y localizados en los mapas correspondientes, a escala 1:50,000 del I.G.M.

Cuando se hicieron los recorridos de la parte norte de Antigua, los primeros resultados, modificaron la propuesta inicial para el trabajo de una tesis. Robinson sugirió el reconocimiento de Quilisimate, sin muchas esperanzas de localizar evidencia antigua.

Al saber que en el zona había existido una laguna, no dudé en reconocer las montañas circundantes, convencida de que la evidencia arqueológica aparecería, lo cual dió resultados positivos, pues ya tenía la experiencia de reconocimientos en el departamento de El Petén, en lugares con presencia de lagunas, en donde la relación del hombre al agua ha dado también resultados positivos de hallar habitación antigua.

Al reconocer la zona de Quilisimate, surgieron varias interrogantes sobre el modo de trabajo y de vida de las antiguas comunidades, especialmente por la presencia de una laguna; la investigación se inició buscando todos los datos que pudieran hacer referencia a esta zona, especialmente al siglo XVI, encontrando que este lugar realmente no

había sido trabajado profundamente a nivel histórico, la mayoría de estudios, por ejemplo, de los Kaqchikeles estaba centrado en rasgos demográficos (Lutz, 1982; Lovel, et.al., 1982; y otros); han enfatizado los aspectos político-militares (guerras, sublevaciones, etc.) (Luján, 1967); religioso; o se han limitado a descripciones y traducciones de crónicas indígenas y transcripción de las españolas, con escasos comentarios (Polo, 1979; Luján, 1979; Recinos, 1979, 80, 84; y otros).

Realmente eran pocos los que profundizaban en el desarrollo socio-económico de esta sociedad (y de otras) para ese momento (Martínez, 1980; López, 1990; Carmack, 1975, y otros).

Además, el único sitio arqueológico que se reportaba era Bulbuxyá ó Almolonga, y dos en la falda norte del volcán de Agua; esto contrastaba con la cantidad de sitios que se habían localizado y con los datos que proporcionaba la etnohistoria, acerca del reparto de tierras para siembra que habían dado a los españoles recién asentados en Almolonga, lo cual llevaba a considerar que junto al reparto de tierras estaba el de indígenas encomendados.

La investigación se centró entonces a un problema: el desconocimiento del modo de vida de los antiguos habitantes del Valle de Quilismate durante la primera mitad del siglo XVI, y las transformaciones y resistencias que generó en ellos el proceso de conquista.

Llegar a conocer ésto, se hacía necesario, porque el valle no había sido estudiado ni histórica ni arqueológicamente y las investigaciones de los primeros años de la colonia, no habían tomado en cuenta a Quilismate, siendo este lugar de gran importancia, pues jugó un papel preponderante en el desarrollo económico de los primeros españoles asentados en Santiago.

Por otra parte, los estudios arqueológicos se han limitado a la simple descripción y clasificación de restos materiales, lo cual no conduce al entendimiento de los procesos de cambio socio-económico en las comunidades, antes de la llegada de los europeos.

Al estudiar los datos empíricos que proporciona la Arqueología y la Etnohistoria, se puede alcanzar a conocer al hombre, que es el objeto de investigación de la Arqueología, así, este estudio pretende centrar la atención en su desarrollo, lo cual es un avance científico que rebasa las posturas tradicionales, que no van más allá de los objetos materiales.

A pesar de que el problema se delimita cronológicamente a la primera mitad del siglo XVI, se hizo necesario retomar los datos que se tenían para la fundación de Iximché en el siglo anterior (1463 según Wauchope, 1949:10-22), para entender el desarrollo del grupo Kaqchikel, tomando este momento como el punto de partida o la base del estudio, el cual se extiende hasta 1540 con los primeros asentamientos españoles en el Valle de Quilisimate, haciendo un total de 77 años. Esto no implica que los datos de años posteriores no hayan sido tomados en cuenta, para conocer los efectos y transformaciones que se dieron, ya que son de gran utilidad.

En general, el objeto de la investigación era las transformaciones económicas y sociales de las comunidades Kaqchikeles del Valle de Quilisimate en el siglo XVI, por el proceso de conquista, para lo cual se plantearon varios objetivos como: determinar la existencia de asentamientos anteriores a la conquista en el Valle de Quilisimate; conocer el modo de vida de sus antiguos habitantes; señalar las transformaciones económico-sociales que sufrieron por el proceso de conquista; establecer las causas de dichas transformaciones y encontrar las formas de resistencia empleadas por los indígenas frente al proceso de conquista.

Al alcanzar esto se llegaría también a obtener objetivos mas generales que incluían la conjugación de los métodos y técnicas de la Arqueología y la Ethnohistoria para la explicación de la estructura socio-económica de las comunidades del Valle de Quilisimate en el siglo XVI; con esto se demostraría que los estudios arqueológicos, a través de indicadores respaldados por una teoría sustantiva, van más allá de un nivel descriptivo, al constituirse estos como la expresión de los modos de trabajo de las sociedades.

Se plantearon las hipótesis y supuestos de investigación siguientes:

Hipótesis:

- 1) Los antiguos habitantes Kaqchikeles del Valle de Quilisimate, Sacatepéquez, formaron parte de una organización social de clases antagónicas, antes de la llegada de los españoles.
- 2) La organización socio-económica indígena, en el Valle de Quilisimate, fue afectada por el proceso de conquista, ya que el conquistador español destruyó a sus dirigentes (en el poder central), expropió sus tierras y aseguró la fuerza de trabajo por medio de la reducción y encomienda.

## Supuestos:

- a) El lugar y nombre original de "Panchoy" (en la laguna), es la laguna Quilisimate.
- b) Las áreas de actividad indígena en el momento anterior a la conquista, no necesariamente se ubican en lugares defensibles.

La metodología empleada consistió en analizar los datos empíricos tanto de la Arqueología como la Etnohistoria, a partir de los cuales se pueden establecer algunas inferencias sobre el grado de desarrollo de las fuerzas productivas, modo de producción, etc., y finalmente alcanzar a conocer el desarrollo histórico de los procesos sociales.

Se obtuvieron datos a partir de los reconocimientos en el campo y observación de las características principales e indicadores arqueológicos, se tuvo también un contacto continuo con la gente y se revisó la bibliografía existente que se relacionaba al tema, en distintos campos, además del arqueológico.

El trabajo está dividido en seis capítulos. El primero de ellos trata sobre las características geológicas, topográficas, fisiográficas e hídricas del valle, haciendo algunas observaciones sobre lo que pudo ayudar en la conformación de la laguna. Menciona además los datos de flora y fauna. El segundo, es una propuesta para reconsiderar la verdadera ubicación de Panchoy, tratando de aportar pruebas para la confrontación de uno de los supuestos de investigación. El tercero, es una descripción de cada uno de los sitios arqueológicos localizados en la zona y de aquellos indicadores arqueológicos mas sobresalientes. El cuarto es la base teórica sobre la que se apoya la investigación. El quinto es un análisis del dato empírico que inicia con datos generales de la Sociedad Kaqchikel, hasta finalizar con los datos particulares del modo de vida de los habitantes Kaqchikeles de Quilisimate. El sexto trata sobre las principales causas de la desestructuración de la sociedad Kaqchiquel por el proceso de conquista y cómo afectaron en Quilisimate. Además se incluyen las conclusiones, bibliografía consultada y anexos de mapas y fotos.

# I. UBICACION GEOGRAFICA

## A) Geomorfología de Tierras Altas de Guatemala:

A través de los procesos geológicos que ocurrieron a lo largo del tiempo, se conformó la estructura actual de Guatemala. Las contracciones de la corteza terrestre han dado lugar a la formación de los valles y montañas. En ella, se dieron manifestaciones volcánicas desde el período terciario superior y cuaternario o actual (aunque el basamento de rocas subyacentes, abarca las eras paleozoica y mesozoica) (Dengo, 1973:11), en una franja que corre paralela a la Costa Sur, y a la Fosa Mesoamericana bajo el océano conformando una sola unidad tectónica. (Gunn:Dengo, *Op.Cit.*:30).

Las Tierras Altas de Guatemala, con alturas que van hasta 4,000 mts., están cubiertas por capas de pómez, thepra y sedimentos, que son el resultado de la actividad volcánica del cuaternario, y que ayudaron en la conformación de los valles y montañas adyacentes. Estos materiales fueron arrojados por los volcanes de Pacaya, Agua, Fuego, Acatenango y uno en el área de Atitlán. (Williams, 1960:59; Mc.Lean, 1970:II).

Algunos de los valles han quedado rodeados de montañas de formación reciente (en tiempo geológico), las cuales se distinguen de las más antiguas, por estar poco erosionadas, y en donde prevalecen los conos con pendientes fuertes. Este es el caso de los valles que se ubican cerca de los volcanes de Agua, Fuego y Acatenango, en donde el relieve tiene formas pronunciadas con alturas hasta 2,000 mts. SNM, sin contar con las alturas de los volcanes mismos que alcanzan los 4,000 mts., con conos muy pendientes.

Estos valles están rellenos por materiales volcánicos y en especial tobas pomíceas, erosionadas localmente, formando cañones angostos y profundos, generalmente denominados "barrancas" (*Idem*:42). Además, los valles presentan lavas andesíticas y basálticas.

## B) Valle de Quilisimate:

En el departamento de Sacatepéquez se conservan muchas partes planas y semiplanas, formando valles. Uno de éstos, aproximadamente 7 Kms. al oeste de Antigua Guatemala, está formado con algunas rocas terciarias y además presenta andesita pirogénica, lava biotita dacita, toba breccia y basalto olivine, especialmente en los montes entre San Antonio

Aguas Calientes y San Miguel Dueñas (Williams, *Op. Cit.*:20). Mientras que las lavas piroclásticas sacadas del Volcán de Agua, parecen ser andesitas hypersthene augite. (*Idem*:47-48).

### C) Topografía e hidrografía del Valle de Quilisimate:

Al oeste del valle de Antigua y noroeste del valle de Almolonga,<sup>1</sup> se levantan las montañas conocidas como Chocoholjuyú (Vid.Infra.: Etimología de algunos nombres...). Estas montañas se cierran por el norte y este, con los cerros El Portal, San Gabriel y Parijuyú, llegando a alturas de 2,282 mts. SNM, y al oeste con los cerros El Tigre y Santiago con alturas de 2,000 mts. SNM, formando una garganta; al sur se abre hacia la boca costa, entre los volcanes de Agua y Acatenango.

El Valle de Quilisimate forma una planicie rodeada de estos cerros, en medio de la cual hubo una laguna, que actualmente se ha convertido en un pantano debido a su desecación artificial en 1928 (Gall, 1980:692).

Está regado principalmente por el riachuelo Nimayá, que lo atraviesa de Noreste a Suroeste, y desemboca en el río Guacalate. Los ríos que bajan de las montañas ubicadas al oeste del valle, también desaguan en el Guacalate como el río Blanco y Ramuxat, los cuales descienden del cerro El Tigre. Además, varias quebradas de invierno se forman en las montañas adyacentes uniéndose a pequeñas fuentes de agua, y nacimientos de aguas termales se localizan en las partes bajas de la montaña.

### \* D) Geografía humana:

Actualmente, se localizan 6 pueblos alrededor de la laguna, la mayoría de éstos fueron fundados por los españoles en el siglo XVI:

1. San Andrés Ceballos: aldea del municipio de San Antonio Aguas Calientes, limita al norte con dicho municipio, al oeste con San Lorenzo El Cubo, al oeste con la laguna Quilisimate y al sur con el volcán de Agua.

---

<sup>1</sup> Según el Diccionario Geográfico, el Valle de Almolonga "abarcaba la zona entre los volcanes de Fuego y Acatenango por un lado y el de Agua por el otro, incluyendo los actuales poblados de Alotenango y Ciudad Vieja, así como los demás accidentes dentro de dicha zona" (Gall,1980:60).

2. San Lorenzo El Cubo: aldea del municipio de Ciudad Vieja, limita al norte con San Antonio Aguas Calientes, al sur con Ciudad Vieja y al oeste con San Andrés Ceballos.
3. San Antonio Aguas Calientes: municipio que limita al norte con el Cerro El Portal, al noreste con Santa Catarina Barahona, al oeste con la laguna Quilisimate y al sur con San Andrés Ceballos y San Lorenzo El Cubo.
4. Santa Catarina Barahona: municipio que limita al norte con el cerro San Gabriel y El Portal, al suroeste con Santiago Zamora, al sur con la laguna Quilisimate, y al sureste con San Antonio Aguas Calientes.
5. Santiago Zamora: aldea del municipio de San Antonio Aguas Calientes, en la márgen occidental de la laguna Quilisimate, y al sur limita con San Miguel Dueñas.
6. San Miguel Dueñas: municipio que limita al norte con Santiago Zamora y la laguna Quilisimate, al oeste con el Volcán de Acatenango, al este con Ciudad Vieja, y al sur con el río Guacalate que baja a la costa Pacífica. (Cfr. Gall, *Op.Cit.*:191-692).

Hacia 1874, el presbítero José Ma. Navarro escribió la Memoria de San Miguel Milpas Dueñas, en donde menciona los nombres indígenas de las montañas que rodean estos pueblos: Lovacun, al oriente de San Andrés Ceballos; Pacum, lugar de minas, Pacalson, Patzian, Panul, para San Antonio Aguas Calientes; Loma de San Lorenzo para San Lorenzo El Cubo; Panul, Pamascal y Pasiguan para Santa Catarina Barahona; Parassujuyú y Chuguitziguam para Santiago Zamora. (*Vid. Infra.*: Etimología de algunos nombres...).

#### E) Laguna de Quilisimate:

Aunque se ha escrito muy poco acerca de esta laguna, los cronistas hacen mención de ella, en dos sentidos, pues algunos la llaman y describen como una laguna (y a veces lago), y otros le dan poca importancia, considerándola una ciénaga.

Sin embargo, por las descripciones y consideraciones de su tamaño original, se puede aceptar a ésta como laguna. Navarro (*Op.Cit.*) en su memoria, informa que su tamaño era de 3,788 varas de circunferencia, con 3 de profundidad en lo más hondo. El mapa a escala 1:50,000 de la

zona, sin embargo, conserva una silueta de lo que fue su forma, con aproximadamente 5 Kms. de circunferencia y 1 Km. de diámetro en su parte más ancha, aunque ésta es de forma irregular. Luján (1988(a):11) la ilustra así hacia 1600.

Por las características geológicas descritas anteriormente, sobre este valle, se pueden hacer algunas consideraciones sobre el origen de la laguna:

Se sabe que el origen de una cuenca hidrográfica<sup>2</sup> depende de fenómenos tectónicos, erosivos, marítimos, derrumbes, hundimientos, etc. (Contreras y Losilla, 1987:73). De estos fenómenos, el tectonismo y la erosión pudieron jugar un papel importante en la conformación de la laguna, ya que el valle en general, presenta las características de haber sufrido un vulcanismo continuo, del cual todavía hay alguna actividad en los alrededores, y las crónicas dan cuenta no sólo de esto, sino de una gran cantidad de movimientos tectónicos en esta zona. Esto lo comprueba además las clases de suelos que hay en el área, los cuales se han desarrollado sobre ceniza volcánica (Simons, *et al.*, 1959:65), así también el mapa del Instituto Geográfico Militar a escala 1:50,000 de la zona, clasifica a ésta dentro de rocas volcánicas, y revela la presencia de una gran falla geológica que atraviesa en línea de noreste a suroeste, sobre los pueblos de Santiago Zamora y Santa Catarina Barahona; y, finalmente por la presencia de fuentes de aguas termales en varios pueblos alrededor del valle (algunas de las cuales "desaparecieron" en las capas freáticas más profundas, después del terremoto de 1976).

El origen de las montañas alrededor de la laguna, pudo haber sido por fenómenos geológicos naturales, en donde los plegamientos de la corteza terrestre, encerraron y dieron forma a este valle, ocurriendo así la cuenca natural, bloqueada por levantamientos locales.

Además de esto, la actividad volcánica pudo coadyuvar en el bloqueo del valle, a través de corrientes de lava y cenizas que poco a poco fueron cubriéndolo. (Cfr. Contreras y Losilla, *Op.Cit.*).

---

<sup>2</sup> Cuenca hidrográfica: área limitada por una divisoria de aguas y que permite en una u otra forma, la confluencia de los flujos hídricos. Conjunto de formas deprimidas del paisaje. Territorio cuyas aguas fluyen todas al mismo río, lago o mar. (Contreras y Losilla, 1987:73).

De esta forma, el agua quedó represada en el valle y buscó nuevas formas de drenaje, pues crecía no solo con la lluvia, sino además por medio de cuencas subsidiarias que lo alimentaban.

En este proceso, debió jugar un papel preponderante, la erosión, a través de agentes físicos como derrumbes, deslizamientos y hundimientos (por tectonismo y gravedad), así como las corrientes de agua, que pudieron colaborar en la formación de una concavidad en el terreno.

Por otra parte, la cantidad de cuencas subsidiarias formadas en zanjones por la acción del agua, dan una idea de la fuerza con que bajó de las montañas, erosionando aún más el terreno. Esto lo evidencia la corración de las rocas que se observan en las quebradas, las cuales presentan una erosión vertical (o corte profundo), lateral (desgaste a los lados) y, retrógrada (desgaste en la parte superior) (*Idem*:95-96). Esta prueba no solo revela la cantidad de agua que fluyó en el valle en forma continua, sino también la velocidad que debió llevar en la pendiente, lo cual queda comprobado por la presencia del río Nimayá, al que se le unen riachuelos de los nacimientos de agua que hay en su recorrido, y con su caudal le da agua a la población de Santa Catarina Barahona, conservando su fuerza aún en el verano.

Esta diversidad de fuentes de agua, permitió que en el pasado se asentaran grupos de individuos en las montañas del valle, y los relatos de cronistas como Navarro (*Op. Cit.*), Ximénez (1967), Fuentes y Guzmán (1932), Alfonso Tobilla (1960), y otros, quienes informan sobre las innumerables crecidas y desbordes de los ríos, que con su fuerza arrastraban arena, enterrando y llevándose todo lo que había a su paso, se puede entender en parte, por qué los indígenas no habitaban las partes bajas de los valles, en donde años más tarde los españoles asentaron los pueblos (mencionados anteriormente), algunos de los cuales sufrieron destrucción continua por las corrientes de agua.

#### **F) Ecología del valle y laguna de Quilisimate:**

Eugene Odum (citada por Albizures, 1980:17), da una clasificación de las lagunas, de acuerdo a sus características. La laguna de Quilisimate correspondería al tipo denominado oligotrófico-eutrófico.

Toda laguna pasa por diversas etapas antes de desaparecer. En sus inicios, una laguna presenta poca cantidad de nutrientes y por

consiguiente, aunque hay diversidad de especies, son escasas. Más adelante, estos sistemas aumentan su disponibilidad de nutrientes y su cantidad de especies es mayor. Esto se denota por el aumento de su vegetación litoral y porque es menos profunda (*Idem*). Este proceso es el que se denomina oligotrófico-eutrófico.

Cuando los españoles se asentaron en este valle, conocieron la laguna en su proceso eutrófico natural. Y así, tres siglos más tarde cuando Navarro (*Op.Cit.: 30-31*) la describe en su memoria dice:

"...desde la plaza del pueblo se ve la laguna recostada muellemente en una pintoresca é inmensa alfombra verde, que se estiende hasta el volcán de Agua, formando un paisaje encantador...la laguna tiene 3 varas de profundidad en lo más hondo. Su lecho es algo fangoso. Sus playas son de una tierra de color ocre muy bajo; su tacto es muy suave y fino, paresido al tisate. Su análisis es el siguiente: silicato terroso, compuesto de cal; no soluble en el ácido nítrico ni en el sulfúrico diluído...Está poblada de aves acuátiles y de pescado muy pequeño. Suele haber sanguijuelas muy pequeñas que matan al ganado vacuno... En esta laguna hay mucho tule..."

Los peces pequeños, la abundancia de tul y la poca profundidad, comprueban que el proceso de eutricación continuaba, y éste al pasar el tiempo dá lugar a la formación de pantanos. En el caso de la laguna Quilisimate, otros factores ayudaron a que se diera este proceso, y finalmente su desarrollo natural fue acelerado artificialmente en 1928, convirtiéndolo parte de ella en un pantano y otra, en planicie seca o pradera, en donde se sembró café.

La vegetación litoral de la laguna está en la actualidad compuesta principalmente de "tul" (*Typha Angustifolia*).

Por otra parte, la vegetación de las montañas adyacentes está comprendida dentro de diferentes tipos de bosque por la variedad de alturas en la zona. Según la adaptación de J. de la Cruz, en base a la clasificación de Holdridge:

1. Bosque húmedo montano-bajo subtropical: presente en las montañas del valle, con elevaciones de 1,500 a 2,400 mts. SNM; entre sus árboles están encino o roble (*Quercus Spp.*), pino triste o blanco (*Pinus Pseudostrobus*), pino de ocote (*Pinus Montezumae*), cerezo de montaña (*Pinus Capuli*), madrón de tierra (*Arbustus Xalapensis*), (De la Cruz, 1982:34-35).

2. Bosque muy húmedo Montano-bajo subtropical: presente en los volcanes de Agua, Fuego y Acatenango con elevaciones de 1,800 a 3,000 mts. SNM; entre sus arboles están: ciprés común (*Cupressus Lusitanica*), mano de león (*Chiranthodendron Pentadactylon*), pino, pino dulce o pachá (*Pinus Ayacahuite*), Pino (*Pinus Hartwegii*), pino triste o blanco (*Pinus Pseudostrobus*), aliso o llamo (*Alnus jorullensis*), encino o roble (*Quercus Spp.*), Zinowiewia Spp., salvia santa y salvia sija (*Budleia Spp.*), (*Idem*:30-32).
3. Bosque muy húmedo subtropical (Cálido): presente en las partes más bajas de las montañas, en la planicie del valle mismo y en los alrededores de la laguna. Con elevaciones de 80 a 1,600 mts. SNM. Entre sus arboles están: volador (*Terminalia Oblonga*), conacaste (*Enterolobium Cuclocarpun*), palo colorado (*Sickingia Salvadorensis*), palo blanco (*Cybistax Donnell-Smithii*), chaperno o almendro colorado (*Andira Intermis*). (*Idem*:22-23).

Asimismo, Fuentes y Guzmán (*Op.Cit.*:54) al describir la zona del volcán de Agua, menciona que hay:

"...claveles, siemprevivas, azucenas, amapolas, mirtos, trébol, azahar, espoletas, retamas, tulipanes, maravillas, rosas...flores de adormideras, lirios...romero, marrubios, jazmines y flores de San José que llaman malvaloca, esquisuchil, cacalonchil, varas de San José, narcísos y floripondios..."

La fauna del valle fue abundante en el tiempo que los indígenas habitaron la zona; prueba de ello es la descripción de Fuentes y Guzmán (*Op.Cit.*:55) un siglo después, al referirse al volcán de Agua en donde dice:

"...hay diversísima y provechosa caza, en que se logra la de muchos ciervos, que crían, por la virtud medicinal de sus hierbas, que pastan, excelentes y crecidas piedras bezahares. Hállanse allí muchos conejos, dantas, osos, tigres, leones puercos monteses, y erizos, tepescuintes, armados, pisotes, que se domestican y crían muy caseros, guatusas, ardillas, y gatos monteses...sensontes, cerrojillos, pintados, realejos, gorriones...cardenales, jaulines, cimarrones...carpinteros, jaras, tordos, cuervos, águilas, pavas, paujies, palomas, tórtolas, chachas, perdices, codornices, y otras aves".

Actualmente, se sabe por los habitantes de los pueblos, que aún se observan venados en las partes altas de la montaña, y a excepción de los animales más grandes y feroces citados por Fuentes, los demás todavía se ven y cazan en el lugar.

## II. ETIMOLOGIA DE ALGUNOS NOMBRES QUE APARECEN EN ESTE ESTUDIO:

### A) Propuesta en torno al Valle de Panchoy:

Al revisar la literatura que existe sobre el llamado Valle de Panchoy, se observa que este nombre ha sufrido cambios considerables a lo largo del tiempo y a través de las diferentes fuentes tanto indígenas como españolas. Por la misma razón, ha sufrido cambio la localización exacta de este lugar, lo cual se ha manejado en una forma poco analítica, pues desde los primeros cronistas que escribieron y mencionaron dicho valle se observa una gran confusión, ya que el dato ha sido solamente trasladado de uno a otro escrito, hasta nuestros días, sin una comprobación razonada. Algunos de los datos que se presentan a continuación, tienen como finalidad contribuir a la comprobación de un supuesto de investigación aquí manejado, el cual está vinculado directamente con el tema de este estudio en su delimitación geográfica, el Valle de Quilisimate.

Por la evidencia que proporciona el dato etnohistórico y aquellos proporcionados por la geografía, el estudio de suelos, etc. (*Vid. Supra.*: Capítulo I), "se puede suponer que el lugar y nombre original de Panchoy es el Valle (y laguna) de Quilisimate".

1- Los nombres de los ríos, montañas, lagunas, etc., que daban los indígenas estaban siempre relacionados con la fisiografía o alguna característica importante que destacaba en cada lugar. Esto se comprueba por la traducción de algunos de los nombres de lugares ocupados por grupos Kaqchikeles, y su asociación con el paisaje, como lo demuestra Recinos en los Anales de los Cakchiqueles (1980), y en varios escritos de otros autores o compiladores como Francis Gall (1962).

2- El nombre Panchoy, de origen Kaqchikel, tiene el significado ampliamente comprobado de "en la laguna", como lo demuestra Fray Tomas Coto (1983:305), Recinos (*Op. Cit.*:107), y otros. La razón que se ha dado para la localización de este lugar en el actual Valle de Antigua Guatemala, es la antigua presencia de una "laguna" en el sector llamado El Tortuguero, al suroeste de Antigua, la cual se formaba por las lluvias y corrientes de invierno que bajaban de las montañas adyacentes, así

como por el río Pensativo; Fuentes y Guzmán (1932:136), escribió hacia 1690:

*"...El barrio del Tortuguero, cuyo pronombre le viene por caer á la parte en que el firme terreno descaece más hacia la igual llanura, y se ven allí mas rebalsadas de ella las vertientes originadas de los hibiernos, que lo humedecen en algun modo..."* (subrayado de la autora).

Del mismo modo, hacia 1720, Ximénez (1929:234) dice:

*"...el tercero se llamaba Panchoy, esto es en la laguna por la que se formaba de las vertientes de los cerros y del río Pensativo que se derramaba derecho por donde está la ciudad y es lo que hoy se llama Tortuguero, de la plaza para abajo, que dándole desagüe se pudo ir fabricando todo aquel sitio que hasta hoy es muy húmedo..."* (subrayado de la autora).

Y en otro lugar apunta:

*"...y otros Panchoy que quiere decir en la laguna, no como interpreta Fuentes diciendo la laguna grande, que no era sino pequeña la que se hacía en la parte que hoy llaman barrio del Tortuguero..."* (Idem:130) (subrayado de la autora).

Estos cronistas parecen coincidir en la existencia de una laguna en el barrio del Tortuguero, formada en los inviernos, fenómeno que aún en nuestros días ocurre, cuando el agua de lluvia y de los desbordes ocasionales del río Pensativo corren por las calles de la ciudad de Antigua hasta depositarse al suroeste de la misma, aproximadamente a 500 mts. de la plaza central. Así como aquellos cronistas comentaron sobre un lugar húmedo que tuvo que ser desaguado, actualmente los habitantes de todo ese sector comentan que es uno de los más húmedos.

Esta, sin embargo, no es una razón suficiente para llamarle laguna, pues ésta no es permanente. Comparando el mapa de la ciudad de Santiago de Guatemala que el agrimensor José de Rivera y Gálvez hiciera hacia 1773, se puede observar que el barrio del Tortuguero ocupó aproximadamente unos 300 por 200 mts.; el indígena sabía establecer las diferencias, y no se refiere a una laguna cuando lo que se formaba era una acumulación temporal y pequeña de agua, además de que en tiempo de verano, es posible que dicha acumulación de agua se secase, como sucede actualmente.

Dichas acumulaciones han sucedido en varias oportunidades, en forma de inundaciones severas, como lo relata Ximenez (1967:163), al

describir los fenómenos naturales que ocurrieron en los dos valles en forma "temporal":

*"...En aquesta tierra muy abundante de aguas a su tiempo y en particular, las montañas donde suele estar así lloviendo, y hay algunos aguaceros tan grandes que parece desatarse las cataratas del cielo, de modo que han causado algunos de ellos inundaciones, como fué el que cayó en el volcán de agua el año de 1541 que arruinó la ciudad antigua. El año de 1566 como dice el cronista Bernal Díaz, que inundó la ciudad nueva, por cuya causa hicieron la puente que está hoy que llaman el arco de las monjas. Y el que hubo el año de 1688, que ví yo que anegó la ciudad. Y otro que cayó sobre el volcán de Agua el año de 1718, que baxó otra grande avenida, por do había baxado la que destruyó la ciudad vieja..."*

El mapa que publicó J. Luján (*Op.Cit.(a):11*), da una idea del tamaño de la laguna Quilisimate, frente al tamaño que pudo ocupar la acumulación de agua del Tortuguero en Santiago, en una reconstrucción de la nueva ciudad de Santiago hacia 1670.

3- Algunos cronistas y escritores contemporáneos han sugerido que todo el valle donde está la ciudad de Antigua, fue una laguna. Sin embargo no dan, ni existen pruebas que confirmen que los habitantes Kaqchikeles del siglo XV asentados en las montañas adyacentes, hayan visto una laguna, relativamente grande, por el tamaño de dicho valle. La única prueba de que en todo el sector de Almolonga pudo haber existido una laguna, en tiempos muy antiguos (posiblemente antes de que se asentaran grupos K'iche's y posteriormente Kaqchikeles y españoles), sería la presencia de abundantes ciénagas en todo el valle, como lo comentan en las crónicas.

Cuando se reunió el Cabildo en fecha 21 de Noviembre de 1527, para decidir sobre el mejor asiento para la ciudad se dan varias opiniones a favor de fundarla en el lugar llamado El Tianguecillo (Chimaltenango); el ciudadano Hernando de Alvarado dice:

*"... el del Tianguecillo es el mejor para asentar esta cibdad... Y que este asiento que dicho tiene es limpio, donde no se ocuparán en desmontalle, ni desagotar cienagas, de lo cual carece este asiento del valle á cabsa del monte é balsales, é carrizales, é cienagas que él ha visto en dicho asiento de invierno..."* (Libro Viejo, 1934:25).

Esto último se refiere al sector de Almolonga donde se asentaron finalmente, y más adelante comenta:

"... a cabsa de las ciénagas y malezas de los balsales no se siembra lo más del dicho valle..." (Idem:26)

Asimismo, el ciudadano Eugenio Moscoso, apoyando esta sugerencia, opina:

"...el mejor dellos es el del Tianguecillo... y que este otro asiento del valle le parece que no es tal, porque está metido en las sierras, y están junto á él ciénagas, á cuya cabsa no puede extenderse..." (Idem:28).

Estos datos, unidos a los estudios biológicos sobre la formación, desarrollo y fin de una laguna (Vid.Supra.: Capítulo I, y Cfr. Odum, 1973), sugieren que en tiempos anteriores a la llegada de los españoles al valle de Almolonga y, posiblemente antes del asentamiento Kaqchikel, hubo una laguna en todo este valle, pero cuando estos grupos indígenas lo habitaron, solamente conocieron ésta en su período final de formación de ciénagas y desecación. Por lo mismo, la única "laguna permanente" que ellos conocieron en esta zona, fue la de Quilisimate al oeste del sitio Almolonga, la cual permaneció por muchos años, hasta que fue desecada artificialmente en 1928. Mientras que del sector de la actual ciudad de Antigua, solo hay mención de la acumulación de agua en el sector del Tortuguero, la cual fue desaguada cuando se trasladó la ciudad de Santiago a su segundo asiento. La misma acumulación de Agua del Tortuguero, pudo formar parte de la laguna de Almolonga.

Por otra parte, estudios agrícolas llevados a cabo en 1981, anotan que los suelos de una finca llamada Urías, al suroeste de la laguna Quilisimate, son parte del antiguo lecho del lago, extendiéndose dentro de los montes aledaños (De Vries, 1981:2). Esto comprueba las palabras de Navarro (Op.Cit.:31) cuando se refiere a la extensión de la laguna, llegando hasta el noroeste del Volcán de Agua, lugar donde se localiza dicha finca; así como permite calcular la circunferencia y largo considerable de la laguna, por lo cual con toda propiedad puede ser incluida dentro de tal denominación.

4- Tal vez la prueba más confiable para situar Panchoy, la ofrecen los cronistas indígenas y españoles, cuando hacen mención del lugar a través de los años. Sin embargo, debe prestarse especial atención, a aquellos cronistas cercanos al proceso de la conquista y a los protagonistas mismos, pues a medida que pasan los siglos, los cronistas retoman los datos de sus predecesores en una forma confusa o a veces exagerada.

Los primeros que dan cuenta de este lugar, son los escritores de los Anales de los Cakchiqueles, quienes describieron lo relativo a la conquista y sometimiento indígena.

Después de abandonar Iximché, Alvarado y su gente, marcharon a Xepau (Olintepeque); hacia marzo de 1527, se instalaron por poco tiempo en Comalapa (Chij Xot), y posteriormente se asentaron en Bulbuxyá (Almolonga). El manuscrito hace referencia a Panchoy por primera vez hacia el año 1529, cuando Alvarado acababa de regresar de su viaje a México. Para este momento el asentamiento español estaba en el valle de Almolonga, pues apenas dos años atrás, Jorge de Alvarado había asentado allí, la ciudad de Santiago de los Caballeros; el manuscrito dice así:

*"...El día 8 Noh (8 de Mayo) llegaron a Panchoy. Tunatiuh se llenó de alegría ante los jefes cuando volvió a verles las caras..."* (Recinos, *Op.Cit.*:107).

A lo largo de la narración, los escritores se refieren a este sector con el nombre de Panchoy, por ejemplo:

*"...Seis meses después de la muerte del Ahtzib llegó Tunatiuh a Panchoy..."* (*Idem*).

Según Recinos, se refiere al año 1539. En ambas citas, Alvarado estaba presente, y se hace referencia a la primera ciudad en la que estaban asentados los españoles<sup>3</sup>. Quizá la frase más elocuente, se hace después de la muerte de Alvarado en 1541:

*"...Durante el año hubo un gran derrumbe, en el cual murieron los castellanos en Panchoy. El día 2 Tihax (10 de Septiembre de 1541) se derrumbó el Volcán Hunahpú; el agua brotó del interior del volcán, murieron y perecieron los castellanos y pereció la mujer de Tunatiuh..."* (*Idem*:111) (subrayado de la autora).

Debe recordarse que Doña Beatriz solo vivió en la ciudad asentada en Almolonga, en donde también murió; ella nunca estuvo en lo que hoy es Antigua Guatemala, así como tampoco estuvo allí su esposo, pues

---

<sup>3</sup> Al mencionar la primera ciudad se hace referencia a Santiago en San Miguel Escobar y Ciudad Vieja, aunque los españoles ya se habían asentado anteriormente en Iximché, por breve tiempo. Esta ocupación de Iximché, no se toma aquí, como ciudad española formal.

este sector estaba ocupado (aparentemente) todavía, por grupos indígenas, pero no existía una ciudad española.

Dentro de los cronistas españoles o descendientes de éstos, se encuentra el relato de Remesal (1932, I:20), el cual escribió hacia 1615, refiriéndose a la llegada de Alvarado:

*"...Y por el mes de julio del mismo año del Señor de mil quinientos y veinticuatro llegó al sitio que los naturales llaman en su lengua Panchoy, que quiere decir laguna grande, porque entonces lo era la mayor parte de un valle cercado de montes, lugar apacible y deleitoso por la frescura de sus arboledas, por la apacibilidad de sus arroyos y por la hermosura de sus praderías, que por ser tan a propósito para los ganados, aficionó mucho a la gente que venía con el Capitán Alvarado para quererse quedar allí. Y los indios mexicanos que iban en el ejército llamaron al sitio Almolonga que quiere decir manantial de agua.."<sup>4</sup>*

Esta descripción es semejante a la que se hizo en el capítulo I, acerca del valle de Quilisimate, el cual está cercado de montes, con una laguna en el medio. Por otra parte, cuando hace referencia al nombre mexicano de Almolonga, es precisamente el lugar donde se asentaron los españoles, 5 Kms. al este de la laguna Quilisimate, llamándolo así por un manantial que encontraron en el Volcán de Agua. Más adelante, Remesal haciendo alusión a la primera ciudad de Santiago vuelve a repetir:

*"...porque a aquél (sitio), de los volcanes y valle de Panchoy, sólo le tomaron de prestado..." (Idem:23) (subrayado de la autora).*

*"...Ya queda dicho arriba como el sitio de la ciudad en el Valle de Panchoy se recibió de prestado..." (Idem:38)*

*"...El Capitán Pedro de Alvarado...habiendo de hacer población en la Provincia de Guatemala, y fundar ciudad en que vivir...llegando al Valle de Panchoy que les pareció sitio mas a propósito para el que tenían, esperaron a los veinticinco de julio, día del glorioso Apostol Santiago, para dedicarle en su día la ciudad que fundaban..." (Idem:49).*

Estos tres párrafos revelan una vez más la ubicación de Panchoy, aunque cabe aclarar que el autor resume al final el evento de la

---

<sup>4</sup> Remesal confunde la fecha de 1524, no tomando en cuenta el asentamiento en Iximché.

fundación, el cual no vió Pedro de Alvarado, sino que fue realizado por su hermano Jorge, quien estaba sustituyéndolo en el mando, temporalmente.

Asimismo, Remesal (*Op.Cit.*II:47), retoma del Cabildo de 1543, años más tarde a la fundación, un dato importante en la confrontación de este supuesto:

*"...Y a los veinte y uno de Mayo del propio año (1543), se hizo el decreto siguiente: En la Ciudad de Santiago traza y asiento nuevo de ella etc. Este dicho día, los dichos señores Justicias e Regidores dijeron, que porque a causa del terremoto que vino a la ciudad donde estaba asentada, que se nombraba Yniquinapán, que en lengua mexicana quiere decir junto al río, o junto al agua, con parecer, e voto de los gobernadores, e Cabildo, e vecinos de esta ciudad se mandó e puso en este asiento e valle..."* (subrayado de la autora).

El nombre Yniquinapán, es uno de los 14 nombres con el que se le conoce a la laguna de Quilisimate, el cual ha variado considerablemente, por lo que se discutirá por separado más adelante. Este nombre, aparentemente el original de la laguna, aparece citado por primera vez en el Libro Viejo de la Fundación de Guatemala, y posteriormente, J. Pardo lo retoma de las actas del Ayuntamiento hacia 1586 (Pardo, 1944:29), aunque obviamente la confunde con Amatitlán.

Años más tarde, hacia 1681, Vázquez (1937:79), anota sobre la llegada de Alvarado a Panchoy:

*"...Bien es verdad que en memoria del primer feliz ingreso, que hizo el ejército español, en el Valle de Panchoy (después Guatemala) a los 25 de julio de 1524, día del glorioso apóstol patrón de las Españas, Santiago..."*

A pesar de que la fecha de la llegada está equivocada, (como en Remesal), pues fue hasta 1527, Vázquez quien escribe poco tiempo después de Remesal, hace ver que ellos entraron a Panchoy.

5- El nombre Panchoy, ha sido asociado al de Pancán o Pangán, también de origen Kaqchikel, que significa "en lo amarillo". Algunos cronistas consideran que ambos nombres, y por lo tanto lugares, son uno mismo. Sin embargo, se puede observar, que esta confusión se dió a partir de las postrimerías del siglo XVII, cuando hasta el asiento original de la primera ciudad, era desconocido. Las palabras de los cronistas indígenas, son claras, mientras que las de los españoles y sus

descendientes reflejan desconocimiento del manejo de los nombres indígenas, creándose alguna confusión.

En los Anales de los Cakchiqueles, una vez que la ciudad se traslada a su nuevo asiento después del derrumbe del Volcán de Agua en 1541, se empieza a nombrar al lugar que ocupa actualmente Antigua, como Pangán, y a lo largo del escrito, desde 1552, hasta 1584 se respeta el nombre indígena que designa a la segunda ciudad de Santiago, sin confundirla con el nombre y lugar de Panchoy. Dos veces aparece nombrado Panchoy en este lapso de tiempo, una de ellas, menciona la celebración que se hizo en Pangán por la proclamación del Emperador Felipe y luego menciona el escritor que los tres oidores de la audiencia estaban en Panchoy, cuando la celebración tuvo lugar (Cfr. Recinos, *Op.Cit.*:116), sin llegar a confundir los dos lugares, sino aclarando el punto donde estos señores estaban mientras en Pangán se celebraba.

La segunda mención es del lugar llamado Sto. Domingo Panchoy aunque no se aclara la ubicación exacta de éste. (*Idem*:134).

Es importante señalar, que no sólo el nombre de Pangán es respetado por los autores indígenas a través de los años, sobre los nombres dados por los españoles y mexicanos, sino también otros como el de Bocó (hoy Chimaltenango), Paruyaal Chay (hoy Itzapa), etc., dentro del mismo texto. Esto es una prueba de que el nombre de Panchoy se refiere solamente a un lugar en donde existió una laguna antes del traslado de la primera ciudad, y Pangán se refiere a otro lugar específico donde fue asentada la segunda ciudad,<sup>5</sup> después de la destrucción por el agua del volcán.

La única vez que el texto indígena menciona Pangán, cuando los españoles están asentados en Almolonga, es hacia 1530, cuando se comenta que se le tributaban hombres y mujeres a Alvarado para trabajar en Pangán en la construcción de la ciudad (*Idem*:107). Esto tiene una explicación razonable, si se considera que para ese momento la ciudad que estaba siendo construída era la primera ciudad de Santiago y no la segunda en lo que es hoy Antigua, pues Alvarado no llegó a conocer la segunda ciudad; él murió en 1541, y la segunda ciudad fue

---

<sup>5</sup> Al mencionar la segunda ciudad, se hace referencia al asiento en lo que hoy es Antigua.

trasladada en 1542. También se explica por las palabras de Ximénez quien explica el por qué de dicho nombre, como se verá adelante.

Dos de los cronistas descendientes de españoles que confunden los nombres de Pangán y Panchoy, haciéndolos un mismo lugar, son Fuentes y Guzmán y posteriormente Ximénez. Sin embargo, al estudiar detenidamente los escritos, se puede apreciar que ambos mezclan la fundación de la primera ciudad en Almolonga y el traslado de ésta a su segundo asiento en la actual Antigua.

Así, Fuentes y Guzmán (*Op. Cit.*:121), al referirse al traslado de la ciudad a un nuevo asiento, cita las palabras de un cosmógrafo que según él, había sido mandado para sugerir cuál era el mejor lugar:

(en palabras de Fuentes, el cosmógrafo) *"...concluye en que el mas adecuado y útil para la fundación, por todas sus circunstancias de llanura espaciosa, cercanía de poblaciones fundadas, copia de aguas, forraje, leña y abrigo de los nortes, abundancia de bastimentos y frutos, era sin duda, el mas conveniente y mejor el Valle del Tuerto, que es el de Panchoy, y lo más a propósito para este efecto; y que en los demás, sin duda, se hallaba inconveniente.."* (subrayado de la autora).

No existe ninguna copia del escrito del cosmógrafo que menciona Fuentes, quien dice que la leyó del original en una cuartilla de papel. El Valle del Tuerto era el nombre que se daba a un lugar cercano al asiento de la primera ciudad, como consta en el Libro Viejo de la Fundación de Guatemala (1991), cuando hacen reparto de tierras en el Valle del Tuerto este mismo nombre aparece en acta de Cabildo de 28 de marzo de 1527, cuando recién se instalaron en Almolonga. Además, él menciona más adelante: *"se tomo la resolución para la fundación que hoy gozamos"*, ya que él vivió en lo que hoy es Antigua.

Esto no es lo más notorio de Fuentes y Guzmán, sino el hecho de que más adelante en su obra, vuelve a hacer mención de este suceso, en donde habla de la llegada de un ingeniero llamado Juan Bautista Antoneli, *"que el rey tenía en este reyno, para que determinase...el sitio y planta de las fundaciones..."* (*Op. Cit.*:120), con lo que se puede establecer que es la misma persona *"inteligente en la cosmografía, que el rey tenía asalariado en Goathemala..."* (*Idem*:130), a quien mencionó antes. La sugerencia de dicho ingeniero, es la misma que Fuentes resume y confunde anteriormente:

*"...conviene que habiéndose de mudar la ciudad sólo se debe poblar en el Valle del Tuerto, que los indios llaman Pancán, porque en él sea partada la ciudad del peligro de los volcanes que nunca podrán como ahora inundarla...ser su terreno llano...en cuya disposición hallaba oportunidad para fabricar teja, ladrillo, y adobes, y muchas canteras de piedra de grano, barroqueña, y de jaspe en sus propios cerros...y que tiene muchas aguas, que naciendo muy altas corren por el Valle del Tuerto sobre la cumbre de la tierra...y con muchos pueblos cercanos para su provisión, y servicio..." (Idem:131) (subrayado de la autora).*

Esto demuestra la confusión de Fuentes al apoyarse en dos versiones distintas del cosmógrafo, ya que en una dice que el Valle del Tuerto es Panchoy y en la otra que es Pancán y, él comenta inmediatamente que *"...se determinó por los gobernantes, y el Cabildo, que se fundase en Panchoy..." (Idem:132)*, porque este autor consideraba que Panchoy y Pancán *"...que pronunciado de una manera ó de otra, significa una misma cosa..." (Idem:39)*, lo cual ya se ha demostrado que no es verdad. Las descripciones del Libro Viejo sitúan al Tuerto aproximadamente al suroeste de la actual Antigua, y la acumulación de agua del Tortuguero se hacía también hacia el suroeste de la Antigua, ésta pudo ser la causa de la confusión de Fuentes; pero es más importante un estudio que se hiciera sobre la familia Antonelli (Stahl, 1986:26), en donde se comprueba una vez más la confusión de Fuentes:

*"A Juan Bautista Antonelli se le atribuye el haber contribuido en la elección del sitio y en la traza de la ciudad. Esto es imposible si éste fuera el mismo Antonelli que salió de Cádiz con la Armada en 1586 (45 años después de que se eligió el sitio en 1541 y 43 años después de que se trazara la ciudad). Según Christopher H. Lutz fue Fuentes y Guzmán el que empezó la conexión entre Antonelli y la traza de Santiago. Diego de Angulo Iniguez hace un análisis de la historia de la familia Antonelli. Según dicho estudio el Juan Bautista Antonelli que salió de Cádiz en 1586 tenía un hermano mayor del mismo nombre e ingeniero quien murió en 1588 y un hijo del mismo nombre quien supuestamente murió en 1649. Sin embargo no existen referencias conocidas de que algún Antonelli hubiera estado en Guatemala"*

El otro cronista que confunde el momento de la fundación de la primera ciudad, y aquel del traslado a la segunda, es Ximénez. A pesar de que este fraile hace algunas críticas al trabajo de Fuentes y Guzmán, él mismo sigue la idea de su predecesor respecto al lugar donde se asentó la ciudad. Quizá ésto se deba a que esos detalles fueron

perdiendo importancia con el paso de los años, y sólo se retomó de ésto la generalidad.

Para hacer referencia a 1524, fecha errada por el autor, de cuando llegó Alvarado al Valle de Almolonga, Ximénez (1929:130) comenta: <sup>6</sup>

*"...y solo se sabe que los indios que había en aqueste Valle eran los de Pancam cuyo territorio se extendía hacia la parte de la ciudad que es ahora, como desde la plaza mayor que es ahora, hasta el Convento de Nuestra Señora de las Mercedes, subiendo para arriba hacia nuestro Convento, según se colige de un Cabildo que está en el Libro tercero que dice: Que por cuanto a los indios de Pacán se les ha tomado parte de sus tierras para la fundación de la nueva ciudad se busque donde poderles recompensar sus tierras. Estos de Pacán se incorporaron en el pueblo de Jocotenango y así hasta el día de hoy en muchos pueblos distantes nombran a Guatemala Pacam del nombre del paraje en que se fundó; y otros Panchoy que quiere decir en la laguna, no como interpreta Fuentes, diciendo la Laguna grande, que no era sino pequeña la que se hacía en la parte que hoy llaman barrio del Tortuguero..."* (subrayados de la autora).

Las palabras de Ximénez son claras al hablar de la extensión del territorio de los de Pancán, en donde se observa que lo que él describe no es la ciudad de Santiago en Almolonga, sino que se está refiriendo a la ciudad de Santiago en su segundo asiento, o sea Antigua, ya que habla de la ciudad "que es ahora", de la "plaza mayor que es ahora", mencionando también el Convento de Nuestra Señora de las Mercedes y "nuestro Convento", o sea donde él estaba viviendo hacia 1720, que se refieren a los conventos que se fundaron en Antigua. Por otra parte, cuando se refiere al libro del Cabildo del cual tomó los datos de la "fundación" de la "nueva" ciudad deja ver que existía una "vieja ciudad", y menciona que a los indios los llevaron a Jocotenango en recompensa de su tierra, lo cual va a mencionar más adelante, cuando hable del "traslado" de la primera ciudad en 1541, de la siguiente forma:

*"...en que concluyó (el cosmógrafo) que el mejor paraje que él hallaba para asentar la ciudad era el Valle del Tuerto, que es como quien va mirando lo que va cogiendo a la ciudad como mirando al Oriente y concluidos con sus razones el día 22 de octubre, se tomó la última resolución de que se fundase en el sitio que hoy está comprendiendo hoy tres sitios o parajes, el uno se*

---

<sup>6</sup> Alvarado estaba en Iximché hacia 1524, y se trasladaron a Bulbuxyá hasta 1527.

*llama el sitio del Tuerto que es lo que va cogiendo la ciudad, como mirando al Oriente lo que está sobre mano derecha, el otro se llama de Pancán, que quiere decir en lo amarillo porque aquella tierra lo es de que se saca mucha por ser la mejor para fábricas, ésto era de los indios que llamaban de Pamcán, que es parte de los de Jocotenango, a quienes se les recompensaron estas tierras por otras como consta de los libros de Cabildo, el tercero se llamaba Panchoy, esto es en la laguna por la que se formaba de las vertientes de los cerros y del río del Pensativo que se derramaba derecho por donde esta la ciudad y es lo que hoy se llama Tortuguero, de la plaza para abajo, que dándole desagüe se pudo ir fabricando todo aquel sitio que hasta hoy es muy húmedo; y así la ciudad de Guatemala conserva hasta hoy los nombres primitivos de Pamcan y de Panchoy..." (Idem:234) (subrayado de la autora).*

A pesar de que parte de esta cita ya se había anotado anteriormente, es importante verla ahora en su conjunto. Al mencionar Ximénez la reubicación de los indios de Pancán en Jocotenango, pone de evidencia que ésto sucedió realmente en 1541 o 42, cuando se decidió trasladar la ciudad destruída de Almolonga, y no puede entonces corresponder a 1524 cuando según el autor llegó Alvarado y posteriormente se quiso fundar la primera ciudad, y Ximénez es claro al referirse a la fundación de una nueva ciudad y no a la primera ciudad. Además, se debe tomar en cuenta que Jocotenango según los cronistas que se han mencionado, fue fundado por Don Pedro de Alvarado como labranza, o sea que ya existía como reducción cuando fue la destrucción de 1541.

Finalmente, al hacer referencia a Panchoy y su traducción, en ambos párrafos explica que este sector era en el barrio del Tortuguero, y que era una pequeña laguna formada por vertientes; ésto se discutió anteriormente por lo que sólo cabe hacer ver que el barrio del Tortuguero se conoció como parte de la segunda ciudad, y no se conocía un lugar llamado así, cuando ellos se asentaron en Almolonga, por lo que queda clara la confusión al final, cuando considera a Guatemala con los nombres de Pancán y Panchoy, confusión que da inicio con Fuentes y Guzmán, y prevalece hasta nuestros días.

Un dato que mencionan estos dos autores con respecto al por qué del significado de Pancán (en lo amarillo), es interesante de notar, pues al parecer era por la abundancia de material (tierra amarilla), para hacer adobe; ésto puede explicar la frase de los Anales de los Cakchiqueles que se anotó al principio, cuando ellos están asentados en Almolonga y

mencionan el nombre de Pangan a donde Alvarado los enviaba para trabajar allí en la construcción de la ciudad, comprendiéndose que los indígenas iban a ese lugar a traer el material para construir la primera ciudad de Santiago (o quizá esté relacionado con la construcción de Jocotenango, que era la labranza de Alvarado, aunque de esto último no hay pruebas).

6- Por lo anteriormente escrito, es conveniente hacer algunas anotaciones sobre la etimología del nombre de la laguna desde que fue cambiado por los mexicanos tlascaltecas que vinieron con Alvarado. Se mencionó que a la laguna se le conoce por 14 nombres diferentes; en orden de aparición cronológica son los siguientes:

- a. Yirulinapa (1528)
- b. Yrulianapa (1586)
- c. Quilizinapa (1595-96)
- d. Quilisimayá (1597)
- e. Yniquinapán (1615)
- f. Laguna de Dueñas (1839)
- g. Quilisimate (1874)
- h. Laguna de Santiago (1874)
- i. Laguna de Choy (1936).
- j. Quilimasate (1980)
- k. Quilisimapa (1980)
- l. Quinizilapa (1981-82)
- m. Laguna de San Antonio Aguas Calientes (1981)
- n. Laguna de Urías (reciente).

Es importante anotar esta evolución del nombre, pues ésto puede ayudar a esclarecer no sólo su significado, sino cuál es el nombre original de la laguna. Es este estudio se ha hecho uso del nombre oficial, dado por el IGM, tanto en el Diccionario Geográfico de Guatemala como en sus mapas a escala 1:50,000. Sin embargo es necesario valorizar su nombre original (mexicano), el cual aparece en los escritos más antiguos como lo son el Libro Viejo de la Ciudad de Guatemala, en una segunda parte de 1528, que transcribiera Ernesto Chinchilla Aguilar, y los escritos de J. Joaquín Pardo tomados de las actas del Ayuntamiento de 1586, de (Antigua) Guatemala. De esta forma al valorizar su nombre mexicano, se podrá también conocer su nombre en lengua Kaqchikel.

A partir de esas fechas, se introduce en la mayoría de los nombres que aparecen, la pronunciación Quili, aunque la terminación del nombre

continúa similar, variando solo de "napa" a "mate o masate" y "mapa o lapa". Una sólo vez aparece un nombre similar a los primeros, en 1615, con lo que se puede aducir que el nombre inicial no se había olvidado para esta fecha. Los nombres castellanos que aparecen a través del tiempo, están relacionados con los pueblos que se establecieron en los alrededores de la laguna o alguna finca, por lo que no son importantes en este análisis, quedando la muestra reducida a nueve formas diferentes.

Al realizar una traducción, muchas veces no se encuentran las palabras precisas de la lengua nativa, que den el significado. Sin embargo la mayoría de veces se encuentra en esa lengua, las raíces de donde tomaron otras palabras su composición. A ésto se añade que a través de los años no sólo ha cambiado la grafía, sino también el sonido de algunas de ellas, tomando en cuenta que los frailes dedicados a la recopilación de las lenguas, en este caso la mexicana (como ellos la llaman) o nahuatl, posiblemente pasaron por alto algunos términos.

Solamente dos de los nombres dados a la laguna, han sido traducidos. Uno de ellos lo tradujo Remesal (*Op.Cit.*:47), siendo la forma antigua Yniquinapán, a la cual traduce como "junto al agua o junto al río". La otra es la nueva forma Quinizilapa, que C. Lutz la traduce como "agua intermitente", aduciendo que es el nombre correcto.

Al consultar el diccionario y demás obras de la lengua nahuatl, que Fray Alonso de Molina (1945) realizara se puede notar que la traducción "junto al río" de Remesal, no puede ser correcta, ya que río se dice atoyatl, y esta palabra o alguna similar no aparece en el nombre de la laguna. Asimismo, la traducción "agua intermitente" de Lutz, no aparece en el diccionario de Molina, de donde él dice haberla obtenido. Por lo que considero que esta interpretación la hace refiriéndose a la traducción de Almolonga, palabra de origen nahuatl que significa "agua que brota".

Si se hiciera una traducción de cada uno de los nombres hallados, daría por resultado una amplia lista de posibilidades, ya que las diferentes terminaciones o inicios de cada una, sugieren relaciones que van desde el Kaqchikel y Nahuatl hasta el K'iche', como por ejemplo:

Principio o terminación	Nahuatl	Kaqchikel	K'iche'	Significado
1) masate	mazatl			venado
2) mayá		(ni)mayá		río grande
3) Qui			qui	dulce
4) Quiniz	Quiniz			poco tiempo no ha mucho tiempo
5) Quil	Quil			dicen que o dizque.

Fragmentando las palabras, surgen así un sin fin de posibilidades, pero ésta no es la forma más adecuada, pues no se toma la palabra en su conjunto. Sin embargo, siguiendo la traducción de Remesal "junto al agua", es posible hallar una mayor relación, no sólo porque él tuvo acceso a ciertas fuentes y archivos, sino también a gente más entendida sobre esta lengua.

Considerando que la mayoría de los nombres conocidos para la laguna, tienen una terminación de "pan", "pa", ó "apán", y aún se puede incluir "lapa" y "mapa", por corruptelas de la lengua, serían seis ejemplos de nueve, que coinciden en un fonema común. Siguiendo a Fray Alonso de Molina, encontramos entre las preposiciones el término "apán", con un significado de "en el agua" (De Molina, 1945: folio 78). Más adelante buscando palabras similares que aquellos nombres más antiguos conocidos para la laguna, y siempre siguiendo la traducción de Remesal de "junto al", encontramos la frase: Inepaniuhca ynome atoyatl, que significa "junta de dos ríos", como la más cercana al sonido que se busca. Esta palabra Inepan, hace referencia al punto o lugar en donde dos ríos se juntan; si consideramos la traducción de Remesal "junto al agua", y si se puede establecer una similitud con la palabra Yniquin, unido al significado de "apán", se puede suponer que está haciendo referencia al "lugar donde se junta el agua" (lo que se puede asociar a una laguna).

Ahora bien, si se compara con el significado de Panchoy "en la laguna", se puede establecer alguna semejanza.

Estos seis puntos, son los más importantes al considerar la suposición de Panchoy en Quilisimate. Este supuesto queda como una nueva propuesta para el entendimiento de una parte de la historia, la importancia de la ubicación geográfica en el estudio de los fenómenos

sociales. Esta consideración en base a los cronistas deja entrever además de los aciertos, los errores en que incurren muchos de ellos, por seguir a sus predecesores sin dudar de sus afirmaciones o comprobarlas, y tal vez sea éste otro aporte de esta propuesta, o sea, el hecho de demostrar que la utilización de los documentos, no debe ser tomada a la ligera, ni en una forma textual, sin su debida contrastación con otros que le precedieron o le siguieron, para formarse una idea de sus escritos así como de revisar además, los datos biográficos y/o críticos que se tienen sobre ellos, pues ayudan asimismo a conocerlos y ubicarlos en un tiempo y lugar precisos.

De este supuesto se puede concluir, que es obvia la mención de Panchoy desde antes de la permanencia de los españoles en lo que es Antigua, y que ésta última en su lento crecimiento urbano, no era más grande que una laguna ubicada a escasos kilómetros al oeste, hacia el tiempo en que se trasladó allí la segunda ciudad de Santiago (tercera si se toma en cuenta la de Iximché).

La confusión de estos nombres da inicio con Fuentes y Guzmán, quien considera que Panchoy y Pancán son el mismo lugar, pero este autor deja entrever sus confusiones con facilidad, pues muchas veces está haciendo alusión más bien al lugar donde él vivió que fue Antigua. A pesar de que sus relatos están basados en la obra de Bernal Díaz, éste último, quien vivió en lo que es Antigua, se refiere al lugar solamente con el nombre Pancán y no Panchoy.

Tal vez la prueba que más llama la atención es la fuente indígena de los Anales, que a lo largo del documento, mientras relatan los acontecimientos en la ciudad de Santiago en Almolonga, ese sector es llamado Panchoy, pues a escasos kilómetros se hallaba la laguna (Quilisimate); y al trasladar la ciudad, es llamada Pancán, y el nombre Panchoy no vuelve aparecer para referirse a la nueva ciudad en Antigua. Esto se ve apoyado además por una recopilación de la lengua Kaqchikel que hiciera C. Sáenz (1940:38), basándose y reformando las obras de estudiosos de dicha lengua como el fraile Varea, que escribió hacia 1600, así como de otros autores; Sáenz apunta que a los habitantes de la Antigua o antigüenos, el indígena les llamaba en su lengua Ah pankán, o sea Señores de Pankán. Mientras que no usan en ningún momento algo parecido a Ah panchoy.

Además, los cronistas, más cercanos a la conquista, le llaman Panchoy al lugar donde llegó Alvarado y su gente y posteriormente se

asentó la ciudad en Almolonga, e incluso llegan a nombrarlo valle de Yrulianapa, por la laguna.

Una acumulación de agua temporal, formada por los inviernos y que aún se ve en nuestros días, no pudo ser denominada Choy, por el indígena, pues Choy era para denominar una laguna o lago grande como Atitlán (Tzunún Choy) y Amatitlán. Estos dos vocablos, también de origen nahuatl, tienen alguna semejanza fonética con Yniquinapán (o Yrulianapa), y la única traducción antigua de este último, hecha por Remesal, no puede ser correcta, ya que la traducción "junto al agua", es más bien asignada a Atitlán (Recinos, 1980:65), por esta razón solo se toma la idea general para hacer una nueva interpretación. Sin embargo, Remesal es claro cuando menciona "al sitio de los volcanes y valle de Panchoy", denotando la relación que hay entre el valle de la laguna con los volcanes, y si se observa en los mapas este valle donde estuvo la ciudad, conocido como Almolonga, está al pié de los volcanes, y el sector de Antigua está varios kilómetros más separado de éstos. Esto podría dar lugar a pensar que el valle de la laguna o valle de Panchoy no abarcaba solamente la laguna y sus montañas alrededor, sino que también el sitio conocido como Bulbuxyá o Almolonga y posiblemente parte de los actuales límites de Antigua donde se formaba la famosa laguna de Fuentes y Guzmán, lo cual pudo ser el origen de tal confusión. Otra de las causas pudo haber sido el hecho de que cuando se hacía una laguna rebalsandose el agua (una acumulación), el indígena usaba la palabra Choy en la forma x-u choyih riy yá ó ru choyim rijyá (Coto, *Op.Cit.*:305).

Por lo tanto, un Choy es una laguna o lago mayor, y no una acumulación de agua de aproximadamente 200 por 300 mts. en sus lados que posiblemente era parte de las ciénagas que se formaban en las vecindades del valle de Almolonga y Quilisimate, y aún en el mismo valle de Antigua, como resultado de la desecación natural de una laguna que pudo existir en éste último, pero que no fue conocida por la gente Kaqchikel que se asentó en sus alrededores hacia el siglo XV ó XVI. Para comprobar ésto, basta recordar las fechas de la llegada de esta gente al sector, ya que aproximadamente hacia mediados del siglo XV, el grupo Kaqchikel se separa del grupo quiché; Wauchope (1949:10-22), calcula una fecha de fundación para Iximché en 1463 y Guillemín, unos años más tarde. Suponiendo que parte de estas tierras hubiese sido entregada a los Kaqchikeles por Quikab, entonces ellos ya las conocían en la primera mitad del siglo XV. Cuando se asentaron definitivamente

en Iximché y conquistaron otras tierras hacia el sur, tuvieron la oportunidad de conocer toda la zona y sus accidentes geográficos, especialmente las lagunas, que les proveían de sustento. Es así, como debieron conocer Quilisimate y las ciénagas de los alrededores. Pero a Quilisimate le conocieron como laguna, mientras que el sector de Antigua, si es que tuvo una laguna, le conocieron en su etapa final de eutrificación y formación de ciénagas (como pudo ser El Tortuguero). Cuando llegaron los españoles, conocieron Quilisimate como laguna, y el sector de Antigua aún más desecado, pues habían transcurrido un poco más de 100 años aproximadamente. Ahora, era Quilisimate la que estaba en un proceso de eutrificación natural. Para que se dé este proceso transcurren cientos o miles de años, dependiendo tanto de los fenómenos que coadyuvan a su desarrollo, como a la magnitud de la laguna y su conservación o destrucción.

Por ésto, en el sector de Antigua, no se puede hablar de una laguna que fuera conocida por los Kaqchikeles (prehispánicos), pues ellos conocieron esta zona por espacio de dos siglos (o tal vez más) y no mencionan una laguna o lago de tal dimensión (ya que el valle de Antigua es muy amplio), y ellos sí mencionan otras lagunas con sumo interés por su significado económico (de subsistencia) y ritual. Sin embargo, Quilisimate permaneció no sólo esos dos siglos como laguna, sino que se conservó como tal cuatro siglos más, haciendo un total de 600 años (y un tiempo anterior desconocido). Quilisimate pudo conservarse aún más, pero los intereses económicos y la deforestación progresiva del siglo XX, lo llevaron a desaparecer artificial y rápidamente. Las descripciones del siglo XIX y la fotografía de principios del siglo XX, dan cuenta de su permanencia y utilización como una laguna donde se cazaba (pato) y pescaba haciendo uso de canoas o pequeñas embarcaciones, mientras que Antigua ya solo conserva algunos sectores húmedos. Incluso, las descripciones a principios de este siglo, aún nombran a la laguna de Quilisimate como Choy (s.a., 1936:80) y mencionan el camino de herradura que desde aquí sube a Chimachoy, lo cual puede estar relacionado con la característica fisiográfica de la laguna. Actualmente, existe aún un lugar en la montaña que rodea el valle de Quilisimate al noroeste, con este nombre: el cerro Chimachoy. También el río Nimayá cambia su nombre por el de Choy, y la forma de designar al valle en su totalidad como Cho o Choycojoljuyú (como aquí se propone corrigiendo el anterior), son datos que hablan por sí mismos (*Vid. Infra.*).

Aún cuando Ximénez -obviamente confundido por la descripción de Fuentes- considera (tratando de corregir los errores de éste último), que Panchoy era sólo un sector del valle donde está la ciudad actual de Antigua, se tiene que considerar que los indígenas tenían un nombre específico para designar una ciénaga o acumulación de agua temporal, como se vió antes, y no hay evidencia de que ellos confundan ambos términos.

## B) Nombres de algunos cerros en el valle:

Por otra parte, existen algunos nombres indígenas que vale la pena dar a conocer en su traducción, alguna es conocida, y otra no. La mayoría se refieren a nombres de cerros que rodean el valle de Quilisimate, y darlos a conocer es no sólo para valorizar la lengua indígena, sino porque ésta como se vió al inicio, vincula los nombres de los lugares a sus características muy particulares, lo cual le da al investigador indicios de lo que era importante para ellos y de lo que hubo en el lugar cuando ellos lo habitaron antes de los españoles.

1) CHOCOJOLJUYU: como se vió en el Capítulo I, este valle de Quilisimate se le conoció con este nombre. El significado de Cojoljuyú es "garganta" según Coto (*Op.Cit.*: CI), haciendo referencia a un valle rodeado de cerros. A esta palabra se le añadió el "cho", el cual podría realmente ser "Choy", y haber derivado en Cho, por una corruptela de la lengua. Si ésto fuera así, la palabra correcta sería Choycojoljuyú, y su significado verdadero sería "laguna entre montañas", que se adapta perfectamente a la descripción del valle.

Los únicos datos que podrían apoyar lo anterior son, el hecho de que el río Nimayá que es parte de la cuenca de la laguna, cambia su nombre al entrar en San Miguel Dueñas, por el de Choy (laguna). Según Navarro, (*Op.Cit.*:15), este nombre se debe a que sale de la laguna; este dato es importante, pues unido al estudio de Panchoy (*Vid.Supra.*), podría aportar evidencia en cuanto a su lugar original, considerando que Panchoy es "en la laguna"; otro aspecto es el río Choy, junto al nombre de un cerro al oeste de Santiago Zamora, llamado Chimachoy, que son los únicos lugares que conservan dicho nombre Kaqchikel, en los alrededores del valle.

2) LOVACUN: cerro de San Andrés Ceballos; TACUM: cerro de San Antonio Aguas Calientes, según Navarro (*Op.Cit.*:41,36). Aunque el significado exacto no ha sido hallado, las voces parecen tener una

asociación a lengua maya. Sin embargo, en Kaqchikel una de ellas podría estar asociada a Luban que significa "blanda estar la fruta" y cun, que significa "corazón". Posiblemente haciendo relación al corazón maduro de la fruta.

3) PATZIAN: cerro de San Antonio Aguas Calientes según Navarro (*Op.Cit.*:36). Arriola (1973), lo traduce como pa (locativo Kaqchikel) y tzi, "perro". Posiblemente hace referencia a un lugar en donde existían estos animales.

4) PANUL: cerro de San Antonio Aguas Calientes y Santa Catarina Barahona, según Navarro (*Op.Cit.*:36,34). El significado que le da Arriola (*Op.Cit.*) es "en el derrumbe"; de pan (locativo); ul, "derrumbe".

5) PAMASCAL: cerro de Santa Catarina Barahona según Navarro (*Op.Cit.*:34). Su traducción exacta no se conoce, pero puede estar asociado a pa (locativo); masá o mas, corruptela de la voz nahuatl mazatl, venado; y á, aféresis de já, agua, río, según Arriola, refiriéndose a un lugar de venados, los que todavía hay en el lugar.

6) PASIGUAN: cerro de Santa Catarina Barahona (Gall, 1980, III:213), y que se traduce como "en el barranco". Del Kaqchikel pa, (locativo); y siguán, barranco.

7) PARASSUJUYU: cerro de Santiago Zamora según Navarro (*Op.Cit.*:29). Arriola le da la traducción de pa (locativo); rrax, verde y juyú, cerro: "en el cerro verde". Actualmente se le llama Parijuyú, y su significado es aplicado a cualquier parte alta de una montaña.

8) CHUGUITZIGUAM: cerro de Santiago Zamora según Navarro (*Idem*). No se conoce su exacto significado, pero puede estar asociado a Chi (locativo K'iche'), uitz, uitzilli, espina, espinoso (Nahuatl), siguán, barranco: "en el barranco espinoso".

Estos datos servirán en el desarrollo del trabajo, y son útiles para conocer el pensamiento indígena, relacionado con la naturaleza.

### III. INDICADORES ARQUEOLOGICOS EN EL VALLE DE QUILISIMATE

En este capítulo se hace una descripción de aquellos indicadores arqueológicos que están a la vista, o sea, todo aquello que le indique al investigador su asociación con acciones y presencia humana en el valle, anterior a los españoles. La investigación se hizo en base al reconocimiento de superficie, a la observación y análisis directo en el campo, durante un tiempo estimado de tres meses.

El valle de Quilisimate, no había sido reconocido arqueológicamente, los datos que se conocen de esta zona, correspondían a dos sitios arqueológicos reportados por Borhegyi en 1950 en la falda norte del volcán de Agua, unos 4 Km. al este del valle; y algunos sitios reportados en 1990 por E. Robinson, hacia el lado de Alotenango, unos 4.5 Km. al sur del valle. La mayoría de estudios llevados a cabo tanto en la laguna como en los pueblos aledaños, han sido mas que todo a nivel agrícola, demográfico o alguna monografía general. Los últimos estudios realizados, fueron de carácter antropológico, sobre el desarrollo de la religión en San Antonio Aguas Calientes (Cfr. Matas, 1989 y Archila, 1989).

Este lugar adquirió mayor importancia histórica a partir de la fundación de los pueblos de indios en el siglo XVI, y los estudios recientes le han dado interés desde ese momento; no se había puesto atención a la evidencia arqueológica del valle, y algunas personas llegaron a creer (sin comprobarlo), que nunca habían existido asentamientos antiguos en esta zona antes de la fundación de los pueblos españoles.

Sin embargo, al considerar la presencia de habitación antigua, en lugares tan cercanos al valle, y analizar sus características y todo lo que ofrece para el asentamiento humano, era de esperar, que un recorrido profundo en la zona, diera por resultado áreas de ocupación e indicadores arqueológicos variados. Entre estos indicadores se pueden incluir los diversos recursos naturales del valle, que son propicios para la vida humana, también se toman en cuenta los restos cerámicos y líticos, como prueba de la ocupación de este lugar; asimismo, las crónicas dan cuenta de muchas de las actividades que realizaban los habitantes de

estos valles, durante los primeros años de colonización,<sup>7</sup> las cuales eran reflejo de aquellas que ellos hacían con anterioridad.

#### A) Recursos Naturales:

En el Capítulo I se hizo ya amplia referencia de algunos recursos naturales de la zona, sin embargo, se hará mención de ellos brevemente.

**AGUA:** Los recursos hidrológicos en el valle son abundantes. Hacia el siglo XVI, el principal de ellos lo debió constituir la laguna, la cual como se ha visto tuvo un tamaño considerable. Por la forma como fue evolucionando esta laguna, es posible que los indígenas Kaqchikeles que habitaron esta zona, hayan visto el inicio de su proceso eutrófico. Esto es factible, pues en las descripciones que se conocen hacia 1586, se menciona la construcción de "tapadas o albarradas" por los españoles, para la conservación de los peces que habían sido echados (Pardo, 1944: 29), lo cual podría explicarse si se toma en cuenta que en un proceso eutrófico, los peces son excluidos por el agotamiento del oxígeno. Así también, en las descripciones de la laguna hacia el siglo XIX, mencionan la cantidad de "tul" en sus orillas. Esta es otra prueba de este proceso, pues la vegetación de la zona litoral de una laguna tiende a aumentar.

Otro recurso hidrológico lo constituye la cuenca que alimenta la laguna; dicha cuenca se forma principalmente por el río Nimayá. Este río tiene gran caudal y es continuo aún en el verano. Riega toda la montaña al noroeste de Santa Catarina, desde donde nace.

Asimismo, hay abundantes nacimientos de agua en las montañas al norte de San Antonio Aguas Calientes, que también se pueden considerar parte de la cuenca. Un número grande de quebradas de invierno se forman en las montañas al norte de Santiago Zamora, al oeste y este de Santa Catarina B., al norte de San Antonio y San Lorenzo El Cubo, contribuyendo con la erosión del terreno y el acarreo de sedimentos hacia las partes bajas y la laguna misma.

Parte de los recursos hidrológicos también lo constituye el río Ramuxat y el río Blanco al oeste de Santiago Zamora, los cuales

---

<sup>7</sup> Aunque algunos de ellos fueron traídos posteriormente, sí existe la evidencia de la presencia indígena en el lugar de forma permanente, antes de la ocupación española.

desaguan al Guacalate y atraviesan unos 5 Kms. de montaña, este último, al sur del valle, es parte de los recursos de esta zona.

Finalmente, los nacimientos de agua caliente en varios puntos del valle, sirvieron a los indígenas y españoles en la curación de sus enfermedades.

**TIERRA:** Todo el valle rodeado de altas montañas, tiene también partes planas, especialmente a las orillas de los zanjones y quebradas, además de las partes planas en donde está asentado cada pueblo. Toda la tierra de las montañas, dedicada actualmente al cultivo de hortalizas y maíz, pudo ser igualmente utilizada en el siglo XVI para este fin, ya que los cronistas dan cuenta de la forma como cultivaban la tierra los indígenas (aunque se puede considerar que ahora es un cultivo extensivo e intensivo, mientras que antiguamente pudo haber sido diferente).

Esta tierra, es rica en nutrientes, porque está sobre terreno volcánico, el cual a través de los años se convierte en humus y arcilla café. Además, los sedimentos depositados por el agua, o aluvión, la convierten en tierra muy rica. Algunos sectores están afectados por la erosión, especialmente en quebradas y zanjones, producidos por la erosión del agua. Actualmente muchas de las tierras cultivables, están erosionadas por falta de técnicas adecuadas de conservación del terreno, pero se considera que hacia el siglo XVI, mucha de esta tierra ahora cultivada, estaba dedicada solo a bosque, por la cantidad de animales que aparentemente había en el lugar, y porque las técnicas de cultivo eran otras.

Una de las pruebas de que esta tierra ha sido fértil y ha producido por años, es el hecho de que también los españoles se dieron cuenta de su riqueza, y fue una de las primeras zonas que se entregaron en el reparto de tierras para labranza, y como menciona García Pelaez (1968: 167) éstas no fueron desmontadas por los españoles, sino aprovechadas por ellos, ya que sus antiguos moradores las limpiaban para cultivar.

**ANIMALES:** (*Vid. Supra.*: Ecología del Valle y laguna de Quilismate). En el Capítulo I se da una lista detallada de los animales que había en esta zona en el siglo XVII. Muchos de estos animales salvajes, están habituados a bosque, por lo que es posible apreciar que un siglo después de la conquista aún había extensa selva en muchos de estos parajes. También un siglo después de la conquista, Tomas Gage anotó las costumbres que tenían los indígenas al preparar y comer ciertos

animales. Navarro anotó hacia el siglo XIX sobre los peces de la laguna (pequeños) y algunas aves acuáticas que llegaban. Las descripciones de principios del siglo XX, de la laguna, mencionan además que las embarcaciones de ésta servían a los tiradores de patos que había en abundancia. Actualmente, a pesar de que la laguna fue desecada, muchas aves migratorias pasan a la laguna, en su trayecto, aprovechando la acumulación de agua que conserva el gran pantano (De Vries: *Op.Cit.*). La información de un campesino anciano de Santa Catarina Barahona, es que su recuerdo de la laguna era cuando su padre llevaba peces grandes que había sacado hace 70 años, mientras cruzaba la laguna de uno a otro extremo en canoa, o las historias de pesca de sus abuelos.

**CLIMA:** Desde que los españoles se asentaron en estos valles, discutieron sobre el clima. A unos les parecía muy frío, por los vientos que atravesaban entre los volcanes, y otros reconocían que ésto le daba sanidad. También opinan sobre el clima que mas les convenía a los "indios", pues algunos iban tan destapados que se enfermaban y morían al cambiar de ambiente. Sin embargo, la mayoría concuerda en que el clima es templado y tierra templada un poco húmeda. (Cfr. Libro Viejo). Las variantes mínimas de temperatura, están dadas por las diversas altitudes en la zona, dando lugar a diferentes ambientes ecológicos como se vió en el Capítulo I.

**PLANTAS:** (*Vid.Supra.*: Ecología del Valle y Laguna de Quilisimate). Según los españoles existía mucha hierba medicinal y comestible. Una de las plantas que más interesa destacar es el tul de la laguna, ya que según De Vries (*Op.Cit.*:8) hay solo tres fuentes principales de tul en Guatemala, siendo Quilisimate la segunda en producción; y los indígenas dieron mucha importancia a éste.

**HOMBRE:** Del hombre como recurso interesa destacar su fuerza de trabajo, aunque en relación social con los demás, para explotar la naturaleza. Esto se discutirá en detalle más adelante.

## **B) Sitios Arqueológicos:**

Los recorridos alrededor de la laguna Quilisimate, dieron como resultado la localización de sitios arqueológicos, evidenciados por el material cerámico y lítico observado en la superficie. Esta categoría se aplica aquí solo a la evidencia superficial, aunque se considera que al efectuar trabajos de excavación sistemáticos, la evidencia daría resultados más detallados sobre las funciones de cada uno. A pesar de

que la forma de localizarlos y describirlós es individualmente, se asume el criterio de que no se puede hablar de sitios arqueológicos aislados o diferentes unos de otros, sino más bien como grandes áreas de ocupación y por ende de actividad, relacionadas fuertemente, ya que sus habitantes compartieron las mismas fuentes de materias primas y alimento.

Estas áreas han sufrido transformaciones serias con el tiempo, ya que en ninguna se puede apreciar si existió algún tipo de estructura. Estas han desaparecido por el cultivo continuo de maíz, frijol, manía, garbanzo y diversas hortalizas. Como un ejemplo se puede citar el sitio Los Terrenos, reportado por S. Borhegyi en 1950. Este sitio, descrito, fotografiado y dibujado en las páginas 21 y 23 de su artículo, muestra montículos formando plazas, y montículos aislados en terrazas naturales, trece en total, cubriendo aproximadamente 1 Km. de largo; Borhegyi describe además construcciones con piedra y escalinatas. Al visitar este sitio en 1990, se siguió el mapa que él trazó. Sin embargo, mientras se subía la montaña, y se preguntaba a los campesinos por el sitio, ninguno daba muestras de conocer algo parecido en los alrededores; mencionaban que el nombre de sus parcelas era "Los Terrenos", pero nadie había visto ruinas ni montículos allí. En la parte donde debían aparecer aquellas estructuras con escalinatas fotografiadas 40 años atrás, sólo se pudo observar "alfombras" de cerámica cubriendo el terreno y piedras amontonadas a los lados de las siembras. Los montículos habían desaparecido "totalmente". De este modo se entendió por qué al caminar estas montañas, sólo se observaban restos cerámicos y líticos en abundancia y piedras agrupadas, pero nunca estructuras.

De los sitios que se localizaron se mencionarán aquí sólo aquellos que presentan una ocupación aproximada hacia el año 1,400 d.C., hasta el momento de la conquista, evidenciado sobre todo por la presencia de cerámica diagnóstica para este momento, conocida como cerámica Micácea y Chinautla o cerámica pintada y Mayólica (Navarrete, 1962). Esta última fue utilizada por los españoles. No se puede hablar aquí de cantidades de material, puesto que no se hizo recolección o muestreo.

- 1) Terrenos de Faustina T. de Gonzáles:  
Coordenadas: 406082. Mapa 2059 IV, Escala 1:50,000 IGM

Parcela a la orilla de la carretera que conduce de Antigua a San Antonio, a unos 100 mts. al oeste del pueblo de San Lorenzo El Cubo. Contiene abundante material cerámico en terreno inclinado. Tanto aquí, como en las vecindades se observó cerámica Micácea del tipo conocido

como Camotales y de la variedad burda (Benítez, Chinchilla, 1990), característico de esta zona y fechada aproximadamente hacia 1,400-1,500 d.C.

2) Terrenos de Francisco N. Córdova:

Coordenadas: 401087. Mapa 2059 IV. Escala 1:50,000 IGM

Terrenos planos, ubicados 300 mts. al norte de la carretera que de San Lorenzo El Cubo conduce a San Antonio.

La cerámica es abundante, y se observa esparcida por unos 250 mt. cuadrados, especialmente del tipo Micáceo Camotales y de la variedad Camotales (*Idem*). Además se ven cerámicas más tempranas fechadas hacia 700 d.C., conocida como Amatle y cerámica roja burda, asociada esta última a una temporalidad de 1,400 d.C.

3) Terrenos vecinales a Francisco N. Córdova:

Coordenadas: 401089. Mapa 2059 IV. Escala 1:50,000 IGM

Aparentemente una extensión del anterior, separados por una vereda unos 200 mts. al noroeste y, a 500 mts. de la carretera que de San Lorenzo lleva a San Antonio. Contiene abundante material cerámico de los mismos tipos que el sitio anterior, y ocupa unos 250 mts. cuadrados, en terrenos planos. Al lado oeste de estos dos sitios pasa un zanjón o quebrada.

4) El ron-ron:

Coordenadas: 402095. Mapa 2059 IV. Escala 1:50,000 IGM.

Se localiza a 1.2 Kms. al lado este de la vereda que sube desde San Lorenzo El Cubo; y 1 Km. al oeste del pueblo de San Antonio. Está rodeado de montaña alta al este, y abajo hay campos con poca inclinación que contienen abundante cerámica principalmente Amatle y Micácea.

5) El Mirador I y II:

Coordenadas: 400096 y 401101. Mapa 2059 IV. Escala 1:50,000 IGM.

Este lugar se localiza aproximadamente a 1.5 Kms. de la carretera que conduce de San Lorenzo a San Antonio, subiendo por la vereda al Norte del primero. Está al oeste de dicha vereda ocupando una lengua de terreno con inclinación suave y partes planas desde 1,750 a 1,850 mts.

SNM. La cerámica aparece desde el ascenso, hasta la parte más alta, principalmente Micácea y Amatlé.

6) El Socorro I y II:

Coordenadas: 399074 y 396077. Mapa 2059 IV. Escala 1:50,000 IGM.

Localizado en la montaña al suroeste de San Lorenzo El Cubo, con una topografía de poca inclinación. Este lugar parece haber tenido una ocupación fuerte, pues se encuentran restos cerámicos y de obsidiana desde una altura de 1,600 donde está actualmente el cementerio, hasta 1,680 mts. SNM, especialmente en dirección sur, norte y este. La cerámica es del tipo Micáceo Camotales, variedad Burdo y del tipo Balanyá, variedad Balanyá (*Idem*).

7) Los Cuaches:

Coordenadas: 393078. Mapa 2059 IV. Escala 1:50,000 IGM.

Al seguir el ascenso a la montaña al suroeste de San Lorenzo, mencionada antes, se llega a una parte plana, en donde figuran dos elevaciones naturales pequeñas. La altura original de éstas ha desaparecido por la siembra. La evidencia cerámica aquí es tardía, pues abunda la Micácea y Mayólica entre otras.

Todas estos sitios se localizan en general al oeste y noroeste de la laguna Quilisimate. Otras evidencias de ocupación detectadas, no son mencionadas aquí, por presentar poca muestra. El sector que ocupan los pueblos de San Andrés Ceballos, San Lorenzo El Cubo y San Antonio Aguas Calientes, presenta abundantes muestras cerámicas y líticas en las calles; en la perforación de los pozos ciegos de las casas, o en la construcción de casas, se hallaron con frecuencia, según contaban los vecinos, ollas con huesos dentro o huesos con vasijas, que seguramente eran entierros con ofrendas, los cuales eran botados o vendidos a los turistas. Todo el sector que ocuparon los españoles para la fundación y edificación de los pueblos actuales, se hizo sobre lugares previamente habitados. Esta cerámica y obsidiana encontrada en cada pueblo, no solo reflejan su ocupación, sino que son parte del material que las lluvias traen de las montañas aledañas.

8) Cerro Chikiakjay:

Coordenadas: 383099. Mapa 2059 IV. Escala 1:50,000 IGM.

Al norte del cementerio de Santa Catarina Barahona, unos 200 mts., se encuentra un cerro con una elevación pequeña en la parte superior. Al ascender se observan restos cerámicos abundantes en toda la ladera, de tipos tempranos Usulután, y otros tardíos tales como Micáceos y Amatles. Aparentemente, esta elevación en su parte alta, fue destruída, por las siembras continuas. Actualmente lo que hubo arriba, fue convertido en terrazas de cultivo, sin embargo conserva algunas piedras grandes alrededor, las cuales han amontonado. Esta es una evidencia de que arriba pudo haber existido una estructura ya que las piedras son de tamaños similares y dispuestas cerca de la parte más alta, de donde las sacaron los campesinos.

9) La Quebrada:

Coordenadas: 378101. Mapa 2059 IV. Escala 1:50,000 IGM.

Al noroeste de Santa Catarina Barahona, subiendo 1 Km. por la vereda que pasa atrás del cementerio; al lado este del zanjón que corre paralelo al camino, se ven terrenos con pendiente suave y abundante cerámica Micácea y con pintura roja, asociada a la cerámica Chinautla.

10) El Izote:

Coordenadas: 374103 a 373104. Mapa 2059 IV. Escala 1:50,000. IGM.

Atravesando al oeste el zanjón o quebrada que se mencionó antes (al noroeste de Santa Catarina), los terrenos poco inclinados a planos se extienden en toda esta parte de la montaña. Antes de cruzar el siguiente zanjón que está hacia el suroeste, se observa abundante cerámica Micácea, Mayólica y con pintura roja.

11) El Bambú:

Coordenadas: 374098. Mapa 2059 IV. Escala 1:50,000. IGM.

Al cruzar al segundo zanjón mencionado, caminando de este a suroeste, 1 Km. al oeste de Santa Catarina, se ven terrenos con inclinación suave a la orilla del zanjón, con material cerámico Micáceo y rojo Chinautla.

12) La Cúmbre:

Coordenadas: 370100. Mapa 2059 IV. Escala 1:50,000. IGM.

Al subir por la vereda que de Sta. Catarina lleva al noroeste, y atravesar en dirección Este-Oeste, el segundo zanjón o quebrada que se mencionó, a unos 200 mts. de ésta, se ven terrenos planos a 1,700 mts.

SNM. Estos quedan justamente entre dos quebradas que posiblemente condujeron agua en forma permanente en tiempos antiguos, ya que al suroeste de estos terrenos hay otro zanjón. La cerámica se observa tanto en las partes altas como en las laderas, ésta es de diversas temporalidades, incluyendo cerámica temprana. Sin embargo, las Micáceas y Mayólicas están presentes.

13) El Triunfo:

Coordenadas: 373098 a 374093 y 369096. Mapa 2059 IV, Escala 1:50,000. IGM.

Este lugar con evidencia de ocupación es uno de los más grandes localizados. Se encuentra al Norte de Santiago Zamora, unos 700 mts. y los restos cerámicos y líticos se observan en gran abundancia a lo largo de unos 500 por 300 mts. o más. La montaña de este lado tiene poca inclinación y al suroeste de esta área de actividad se observa otro zanjón o quebrada que pudo llevar agua continua. La ocupación de este lugar está evidenciada desde los 1,500 hasta los 1,700 mts. SNM en toda la montaña. Se observan restos de manos de moler y grandes piedras en las partes altas. La cerámica que predomina es Amatlé, incluyendo cerámica ceremonial como incensarios, pero se ven además Mayólicas y Micáceas.

14) Tierra Abierta:

Coordenadas: 367095 y 367097. Mapa 2059 IV, Escala 1:50,000. IGM.

Unos 500 mts. a noroeste de Santiago Zamora, al lado oeste de la quebrada que va en esa misma dirección (NW). Se observa en su mayor parte cerámica Micácea en terrenos inclinados y bastante erosionados.

Todas estas áreas de actividad, están localizadas al noroeste de la laguna Quilisimate, y no se incluyen algunos sitios menores, por la poca evidencia, ni los pueblos de Santa Catarina Barahona y Santiago Zamora, en donde se observa abundante material cerámico y lítico en las calles y casas de los vecinos, que al igual que en los otros pueblos han hallado figurillas y vasijas en sus terrenos, coincidiendo con la idea de que estos lugares estaban densamente poblados antes de fundarse los pueblos españoles.

Al sur del Valle de Quilisimate, se recorrió las faldas del Volcán de Agua, entre Ciudad Vieja y Alotenango. Se pretendía reconocer los zanjones que bajan desde lo alto del volcán. Para todo este sector se

detectaron amplias zonas ininterrumpidas de ocupación, por lo que no se precisan coordenadas de cada una. Sería también absurdo nombrarlas separadamente, ya que si hubo evidencia de estructuras como en los sitios de Pompeya y Los Terrenos, al este, ya han desaparecido.

Uno de los sectores que presentó evidencia, se le asignó un nombre para distinguirlo:

15) El Pedregal:

Coordenadas: 404047. Mapa 2059 IV, Escala 1:50,000. IGM.

Está a sur de Ciudad Vieja, a 1,700 mts. SNM, al lado de una quebrada que baja hasta las afueras de la ciudad. Presentó abundante material cerámico Micáceo, alguna muestra Amatle y cerámica pintada. Alrededor había mucha piedra agrupada por los campesinos, de la misma forma como quedó el sitio Los Terrenos descrito anteriormente, en donde todo desapareció; por lo que se asume que es una evidencia de que en este lugar hubo estructuras que desaparecieron con la siembra.

Cada uno de los zanjones que se exploraron y sus alrededores, presentaron cerámica temprana Usulután y blanca, y cerámica tardía como Amatle, abundante Micácea, Mayólica y Chinautla. La cerámica era más abundante en las cercanías de los zanjones por lo que se presume que éstos llevaban agua continua. Las rocas que se ven en los zanjones, no solo de este lado, sino en la mayoría de los que rodean el valle, están con evidencias de corrosión y corrosión por efectos de agua continua. La inclinación del terreno es muy suave y se detectó material cerámico desde los 1,500 hasta 1,900 mts. SNM, a lo largo de unos 3 Kms. aproximadamente, desde Ciudad Vieja hacia el suroeste. Las incursiones a esta área terminaron en el Zanjón o Quebrada La Virgen de Alotenango, a partir del cual E. Robinson reconociera en 1989, reportando grandes cantidades de cerámica dispersa en toda la falda oeste del volcán (Robinson, 1990)

Se visitó la lotificación Valles de Santiago, al suroeste de Ciudad Vieja, siempre sobre las faldas del volcán, en donde se realizan abundantes zanjas para la introducción de agua y para drenaje. Estas zanjas, de unos 3 a 4 mts. de profundidad, presentan clara estratigrafía. Básicamente se ven tres estratos: café oscuro arenoso o posiblemente aluvión; arena y tierra volcánica gris; tierra café claro barrosa con abundante piedra. Más abajo los trabajadores toparon con grandes piedras volcánicas que impedían seguir, en todo el terreno abierto.

Se observan restos cerámicos en el segundo estrato y el tercero. En varias zanjas había huesos humanos y barro cocido en este estrato. La cerámica observada es Amatle entre otras, mientras que en la superficie se ven Micáceos, Mayólica y otros.

Un vecino de esta área, comentó que al abrir un pozo de agua, llegó hasta 8 varas de profundidad, hallando restos coloniales; a 30 varas halló lava del volcán, caída hace muchos años; a 60 varas los restos de un árbol petrificado, y finalmente el agua subterránea de un zanjón del volcán de Agua, que desaparece apenas a 200 mts. de su nacimiento, sumergiéndose muy profunda. (Com.pers. Manuel I. Oliva Ch.) Esto es una evidencia del proceso de sedimentación y acumulación de material volcánico que han formado esta zona, así como de la presencia de agua continua en muchos de los zanjones, que por diversas causas han modificado su curso.

Las montañas al norte de Santa Catarina y San Antonio, fueron recorridas hasta los 2,000 mts. de altitud, en lo que se ha tomado como límite norte de este valle. A lo largo del ascenso, se observan terrenos cultivados y en cada uno, se ven evidencias cerámicas y líticas, por lo que solo se sombrea en el mapa en forma general. Esta zona se visitó especialmente para conocer algunas de las "minas", que aparentemente explotaron los españoles, localizándose una de ellas en las coordenadas 394112.

Esta mina, tiene en su interior, las señales de haber sido trabajada con alguna herramienta de punta como la piocha, y su forma irregular que baja en varios túneles sugiere según el geólogo Francois Bussatt que sí corresponde al modo de trabajo minero de los españoles. Sin embargo éste mismo geólogo, cree que las características de esta zona no son propicias para la extracción de oro y plata, y que estas minas fueron sólo una forma de justificar la posesión de estos minerales, los cuales eran más bien traídos (robados) de otros lugares del país, lo que prohibían las leyes españolas. Esta hipótesis no se ha probado aún, pero sería interesante tomar muestras de cada mina para conocer algo más del proceder español, pues en el Libro Viejo de la fundación de Guatemala se hace referencia continua a las minas de este lugar, especialmente en Santiago Zamora.

Del pueblo de Santiago se conocen dos minas; una de ellas en lo alto de la montaña y la otra cercana a la laguna aproximadamente en las coordenadas 373085. Según los habitantes de estos pueblos es peligroso

entrar a estas minas, por la oscuridad, el poco aire y alguna superstición. Sin embargo surge la duda de si estas minas no son más bien la continuación de cuevas naturales que usaron los indígenas con algún motivo ritual, ya que los nombres de algunas montañas alrededor de Santa Catarina y San Antonio, como se vió en el Capítulo II, hacen referencia a "siguán", esta palabra además de su significado de "barranca", es asociada en las traducciones para "cueva".

Por otra parte, se exploró los alrededores de la laguna, observándose que el agua que conserva por la corriente del río Nimayá, es de aproximadamente 1.5 mts. de profundidad. En las orillas se ve arena fina muy suave y abundantes restos cerámicos antiguos. En el verano siempre hay agua en la laguna, un metro abajo de este suelo (De Vries, *Op. Cit.*)

En el pueblo de San Miguel Dueñas se ha perdido parte de la información de sus calles, por estar adoquinadas, o por las continuas inundaciones que sufrió ese pueblo, como lo relata Navarro en su obra, pero se tienen datos de su fundación, con los indígenas que vivían en los alrededores.

Otra de las evidencias de la fundación de pueblos de indios, con el propósito de servir a los españoles es la edificación de templos en cada uno (los cuales aún funcionan como tales), para atraer a los indígenas y juntarlos en un solo lugar. A excepción del templo de San Antonio que es más tardío, pues este pueblo originalmente estaba al norte de Santa Catarina Barahona y su nombre era San Bartolomé. En este lugar, con coordenadas 392101, se aprecian aún los restos de lo que era parte de algunas casas, asentadas sobre piedras, agrupadas en forma rectangular, y en donde se observan restos cerámicos tardíos.

Finalmente, aunque el estudio se centra en la zona de la laguna, vale la pena mencionar que al norte de Antigua Guatemala, unos 7 Kms., en los zanjones que bajan de las montañas de Jocotenango y Pastores, se observan numerosos sitios con evidencias de ocupación tardía y en el zanjón llamado La Ventanilla, hay numerosas canteras de piedra con muestras de cortes de cuando fue extraída aparentemente para construcción.

En general se puede decir que la evidencia arqueológica de esta zona es abundante y variada.

## IV. MARCO TEORICO Y CONCEPTUAL

Ante la necesidad del investigador, de profundizar en el conocimiento de las sociedades antiguas, y cómo éstas son la causa de muchos fenómenos actuales, se presenta la teoría del materialismo histórico como la opción que más se acerca a la realidad. En Arqueología, la teoría se consolida cada vez más, y con ella se consolidan los estudios, ya no sobre el objeto, sino sobre el hombre mismo y su naturaleza social.

Este estudio toma como parte indispensable la naturaleza biológica del hombre y su relación con el ambiente, pero siempre dentro de las leyes sociales que determinan su comportamiento.

**A.- FORMACION ECONOMICO-SOCIAL:** "Expresa la unidad orgánica de la base material del ser social y las superestructuras... El ser social o base material de la sociedad no se limita a los procesos económicos, comprendidos en la categoría de modo de producción. Incluye también la amplia gama de actividades y relaciones sociales que median la reproducción... de la población... Las superestructuras, comprenden dos esferas: la de la conciencia o reflejo social (afectividad y sistema de valores) y la institucionalidad (vínculos de poder y administración)" (Bate, 1989:15).

**B.- MODO DE PRODUCCION:** "Unidad orgánica de los procesos económicos de producción, distribución, cambio y consumo, siendo determinante de esa totalidad la calidad de la correspondencia entre el contenido del desarrollo de las fuerzas productivas y la forma del sistema de relaciones sociales de producción, que se establece en torno al proceso fundamental de la producción" (Bate, 1984: 59).

**1.- Proceso de Producción:** "toda producción es una apropiación de la naturaleza realizada por individuos que viven dentro y por medio de una forma social determinada" (Marx, Palerm, 1976:22).

**2.- Relaciones de distribución:** "forma en la que el producto social global o conjunto de bienes producidos por una sociedad en un año, se reparte entre los diferentes miembros de la sociedad" (Harnecker:1988:86).

**3.- Relaciones de consumo:** "acto de usar un objeto para satisfacer una necesidad determinada. Si es un consumo directo de los valores de uso por los individuos, se le llama consumo individual; si se consumen los

valores de uso como medios de producción, se llama consumo productivo" (*Idem*:87-88).

**4.- Relaciones de intercambio:** "Cuando el hombre no produce todos los objetos que le son necesarios para sobrevivir, necesita intercambiar los productos que le sobran por otros productos que le son necesarios. El intercambio de productos es un fenómeno intermediario entre la producción y la distribución" (*Idem*:189).

**C.- RELACIONES SOCIALES DE PRODUCCION:** "Relaciones que se establecen entre los propietarios de los medios de producción y los productores directos en un proceso de producción determinado, relación que depende del tipo de relación de propiedad, posesión, disposición o usufructo que ellos establezcan con los medios de producción" (*Idem*:58).

**D.- RELACIONES DE PROPIEDAD:** "El derecho de propiedad es el que tiene quien posee un bien a usar (de acuerdo con sus características naturales), gozar (los frutos que produce el bien) y disponer de él (asignarlo a determinados fines o transferirlo) (*Idem*:55). Bate (*Op.Cit.*:60), la llama propiedad objetiva, y la diferencia de la propiedad subjetiva, siendo ésta el reflejo ideológico y jurídico de las relaciones de propiedad".

**1.- Posesión:** "es el derecho transferible por parte de quien dispone de un bien, sobre su uso" (*Idem*).

**2.- Contenidos de la propiedad:** fuerza de trabajo y medios de producción.

**3.- Formas de la propiedad:** colectiva (todos los miembros de la sociedad son propietarios), privada (propiedad individual de un miembro de la sociedad sobre parte de los bienes) y particular (un grupo social y los miembros del grupo en tanto tales, comparten la propiedad sobre determinados contenidos de la propiedad (*Idem*:60,62).

**E.- MEDIOS DE PRODUCCION:** Objetos e instrumentos de producción.

Objetos: "Cualquier cosa natural o cultural, puede ser un objeto de trabajo, pero en ningún caso es de por sí un objeto de trabajo, sino que es necesario e imprescindible que sobre el objeto se aplique en cualquier forma la fuerza de trabajo. La aplicación de la fuerza de trabajo

modifica el objeto de trabajo dando lugar así a un producto del trabajo" (Montané, 1980:31).

Instrumentos: "Son los instrumentos manejados por los hombres quienes transmiten el trabajo vivo al objeto de trabajo generando las modificaciones deseadas que permiten la obtención de un producto determinado" (Montané, 1982: 192).

**1.- Materia bruta:** sustancia (u objeto) que proviene directamente de la naturaleza.

**2.- Materia prima:** sustancia (u objeto) que ha sufrido una modificación por el trabajo. (Harnecker, *Op.Cit.*:35).

**F.- FUERZA DE TRABAJO:** "proviene del hombre mismo, de su energía humana, pero como se trata siempre de hombres interrelacionados en su actividad sobre la naturaleza, la fuerza de trabajo debe considerarse socialmente, como fuerza de trabajo de un grupo de hombres que viven en sociedad" (Montané, 1980:28-29).

**1.- Proceso de trabajo:** "transformación de un objeto determinado en un producto determinado" (Althusser, Harnecker, *Op.Cit.*:34).

**2.- División técnica del trabajo:** "división del trabajo dentro de un mismo proceso de producción" (*Idem*:64).

**3.- División social del trabajo:** "repartición de diferentes tareas que los individuos cumplen en la sociedad, en función de su situación en la estructura social" (*Idem*:65).

**G.- CLASES SOCIALES:** "son grupos sociales antagónicos, en que uno se apropia del trabajo del otro a causa del lugar diferente que ocupan en la estructura económica de un modo de producción determinado, lugar que está determinado fundamentalmente por la forma específica en que se relaciona con los medios de producción" (*Idem*:223).

**1.- Estructura de clases:** "articulación de las diferentes clases... en los diferentes niveles (económico, político, ideológico) de una formación social" (*Idem*:235).

**H.- ANTAGONISMO SOCIAL:** "El antagonismo social no es igual a la lucha de clases. Un conflicto puede ser considerado social cuando involucra a miembros de diferentes grupos sociales y cuando surge

esencialmente de la posición social de los que están involucrados. Sin embargo, un conflicto social que se reduce a unas personas no pueden llamarse lucha de clases. El término clase connota a un grupo -generalmente un grupo numeroso- de individuos socialmente homogéneos... Los conflictos entre los miembros de las diferentes subsecciones de la clase dominante... implican reclamaciones antagonistas a los privilegios, pero rara vez conducen a acciones políticas de masas..." (Marx, Palerm, *Op.Cit.*: 128)

**Propuesta teórica de la sociedad Clasista Inicial:** (Bate, 1984).

L. Bate propone una sociedad compuesta de dos clases fundamentales que se distinguen por el contenido de las relaciones de propiedad, básicamente la fuerza de trabajo y los medios de producción. La clase explotadora o dominante es propietaria objetiva de la fuerza de trabajo de la clase explotada, y ésta última es propietaria objetiva de los medios de producción (instrumentos y tierra u objeto de trabajo).

Al mismo tiempo dentro de las formas de la propiedad (privada, colectiva, etc.), Bate reconoce un carácter "particular", o sea, la clase dominante tiene capacidad de disposición de la fuerza de trabajo de los productores directos. Este proceso se da al inicio de una división en clases, y a medida que avance conducirá a la aparición de la propiedad privada, pero ya no se observa esto en las sociedades clasistas iniciales. Asimismo, la clase explotada tiene la forma de propiedad comunal de los medios de producción al estar condicionada por las relaciones gentilicias o de vecindad. Pero al pasar a otra formación económica mayor, ésta se transforma también en particular, por ser la propiedad de los medios de producción la diferencia particular con la clase dominante y porque será la clase explotada en cada territorio y/o comunidad, la que comparte como grupo o clase la propiedad comunal sobre los medios de producción.

Dentro del sistema de producción social, la clase dominante se apropia de un volumen de trabajo en servicios ó productos más grande (excedente),<sup>8</sup> adquiriendo dentro del proceso de distribución el carácter

---

<sup>8</sup> Excedente: cantidad de trabajo que los productores realizan u objetivan en productos por encima de sus necesidades, que transfieren perdiendo su capacidad de disponer sobre su uso o consumo (Bate, *Op.Cit.*:65).

de tributo, por ésto la otra clase es explotada en cuanto a lo económico y políticamente subordinada. Esta subordinación implica la obligación de los campesinos de transferir su fuerza de trabajo y/o tributo, y la capacidad de las clases dominantes de disponer de su uso.

En cuanto a la división social del trabajo, la clase dominante realiza el trabajo intelectual que incluye a los especialistas de los fenómenos de la realidad y los especialistas en la administración, pública, militar, la organización, diplomacia, el intercambio, etc., y la clase explotada realiza el trabajo manual con diversos grados de división del trabajo en el interior de las comunidades. Está integrada por los campesinos miembros de las comunidades que producen bienes alimenticios y artesanales, se encargan de la construcción de obras públicas, la guerra, la colonización, etc. (Bate, 1984:62-68). Bate anota una serie de implicaciones que tiene esta propuesta. Estas se revisarán a medida que se profundice.

Finalmente se anotan en forma abreviada, las principales características que forman la base de la Ideología de la clase dominante, por medio de la cual obtienen el tributo de la clase explotada:

- a) Por medio políticos mantienen el monopolio del conocimiento.
- b) La clase dominante se apropia del excedente en forma tributo.
- c) La clase dominante no quita mucho excedente en inicios, cuando no hay un aparato militar y represivo.
- d) La ideología creada y manejada por la clase justifica la violación al intercambio recíproco.
- e) La explotación de clases se oculta a veces en relaciones de parentesco y linajes.
- f) La religión se convierte en instrumento ideológico de dominación.

Conceptos y categorías:

**I.- MODO DE TRABAJO:** "Cada modo de trabajo supone una relación específica entre un conjunto de instrumentos de producción, una determinada organización del trabajo, y en consecuencia en el uso de la fuerza de trabajo, ciertas características específicas del objeto de trabajo y, una ideología cohesionadora... Supone además... la realización de varios procesos de trabajo: aquellos destinados a la creación de los instrumentos de producción para la ejecución de los quehaceres y oficios productivos. También a los procesos de trabajo que suponen la realización de los quehaceres y oficios mismos. Para unos y otros

procesos de trabajo, los grupos sociales que comparten un Modo de trabajo, organizan su fuerza de trabajo, resumen conocimientos y experiencias sobre el objeto de trabajo y mantienen mecanismos de cohesión social, tanto culturales como ideológicos" (Vargas, 1986(a): 71).

"Un modo de trabajo, como praxis de un modo de vida, es la forma en que la persona o el grupo humano desarrolla su relación con el medio de trabajo, dentro las relaciones de producción ya supuestas. Así cada persona tiene, aún dentro de la globalidad específica, modos de trabajo. El modo de trabajo va de lo individual a lo colectivo, y es como parte de la cultura, socializable, sancionable socialmente... Los modos de trabajo no son oficios, son las maneras de hacer en relación con la sociedad global... es también una parte del orden que adquieren las fuerzas productivas y a la vez un valor que norma lo cotidiano, repitiéndose como piedra angular de todo proceso productivo" (Veloz, 1984:18).

**J.- MODO DE VIDA:** "Los modos de vida suponen en lo concreto ciertas combinatorias de modos de trabajo, variabilidad que está condicionada por las características objetivas del medio ambiente natural" (Vargas, *Op. Cit.*:71).

"El modo de vida emerge del sistema o del conjunto de modos de trabajo de una sociedad y es por lo tanto una manera de vivir bajo un sistema coordinado de explotación o producción en el que la forma laboral, o sea el ordenamiento de las fuerzas productivas frente al objeto mismo de la producción, determina la respuesta al medio y los resultados socio-culturales" (Veloz, *Op. Cit.*:18).

**K.- AREA DE ACTIVIDAD:** "es la concentración y asociación de materias primas, instrumentos o desechos en superficies o volúmenes específicos, que reflejen actividades particulares ... repetidas, de carácter social, con un trasfondo funcional específico. Pueden ser áreas de producción (preparación, aprovisionamiento de materias primas,) uso o consumo (subsistencia familiar, circulación e intercambio, esfera política e ideológica), almacenamiento y evacuación" (Manzanilla, 1986:11-13).

**L.- SITIO ARQUEOLOGICO:** "cualquier lugar en donde existan materiales arqueológicos, agrupados espacialmente y con límites restringidos, cuya distribución es resultado de la actividad humana. Estos agrupamientos pueden ser desde una simple área de actividad

hasta una unidad de asentamiento, con un rango deposicional que puede variar desde una sola superficie de ocupación hasta el conjunto de todos los depósitos arqueológicos presentados secuencialmente en ese espacio, con límites deposicionales definidos" (López, 1987:124).

**M.- ESPACIO TERRITORIAL:** "está dado no por sus límites geográficos sino por existencia, posesión y uso que de un lugar haga un grupo territorial, o sea, un conjunto de grupos domésticos... El grupo territorial incluye, hablando en términos arqueológicos las áreas de cultivo, las de caza, las de recolecta, los puntos estratégicos de intercambio, las áreas de disposición de los muertos, etc." (Vargas, 1986(b): 49).

**N.- REGION HISTORICA:** "procesos que señalan el uso de una misma área o territorio geográfico por parte de grupos territoriales históricamente diferenciados... Los grupos domésticos o territoriales que actuaron sobre un territorio han diseñado e implementado los modos de vida en cada formación económico social, sobre una misma región geográfica... La síntesis... de modos de vida en una región histórica común permite la comprensión de la persistencia de prácticas tradicionales en una región" (*Idem*:50).

Por el continuo uso de la terminología feudal que se encuentra en las crónicas y por el uso que se le dá aquí, se incluyen algunos datos de lo que constituyen las:

**O.- RELACIONES AGRARIAS FEUDALES:** "En la producción feudal la agricultura tenía una importancia preponderante... las relaciones fundamentales del modo feudal de producción eran, ... las relaciones agrarias, en donde la tierra pertenecía a los señores feudales... En las tierras de los señores feudales había... numerosas aldeas (y) una gran cantidad de ciudades... en la esfera de explotación de los señores feudales se encontraban tanto los campesinos como los artesanos urbanos. La propiedad feudal significaba el dominio completo del feudal en los límites de determinado territorio, comprendido el poder sobre la gente que poblaba ese territorio... Las relaciones de la dependencia personal de los campesinos respecto a los señores feudales (terratenientes) se manifestaban como relaciones interclasistas, antagónicas, que enfrentaban los productores directos a los explotadores feudales... Los campesinos siervos no eran plena propiedad de los señores feudales. Podían dedicar parte del tiempo a su parcela... Los campesinos poseían medios de producción, aperos agrícolas,

herramientas de artesanía y ganado de renta y de labor. Los artesanos de la ciudad poseían también medios de producción... En la finca del señor feudal, una parte, la tierra terrateniente, con el trabajo y los instrumentos de producción de los campesinos se obtenían productos agrícolas, que eran apropiados enteramente por el terrateniente feudal. En la tierra campesina, éste tenía su hacienda, es decir, reproducía el producto necesario para alimentarse él y su familia, renovar animales y aperos agrícolas... Esta tierra era concedida al campesino, y una parte del producto creado, en forma de tributo era entregado por el campesino al terrateniente feudal, y la otra parte quedaba en poder del campesino para la reproducción de su fuerza de trabajo" (s.a.Textos Universitarios, 1984;63-66).

Asimismo, se incluye un punto teórico de Marx, sobre los efectos de una conquista, lo cual está relacionado directamente con la desestructuración social en algunas comunidades ya que todas las conquistas suponen tres posibilidades: El pueblo conquistador somete al conquistado a su propio modo de producción, o bien deja subsistir el antiguo modo y se contenta con obtener tributos, o bien se establece una acción recíproca que produce algo nuevo, una síntesis. En todos los casos, el modo de producción de los conquistadores como el de los conquistados o el que procede de la combinación de ambos, resulta decisivo para el establecimiento de una nueva distribución; "y al crearse una nueva forma de producción, se crean sus propias relaciones jurídicas, sus formas de gobierno, etc." (Palerm, *Op.Cit.*: 23).

## V. LOS HABITANTES DEL VALLE DE QUILISIMATE EN EL SIGLO XVI, COMO PARTE DE SOCIEDADES CLASISTAS.

### A) El Valle de Quilisimate, un Espacio Territorial:

Al delimitar el área de estudio geográficamente, se hizo alusión a su morfología aislada por la cercanía de cerros a los alrededores. Sin embargo, ésto no significa que sus habitantes estuvieran también aislados, ya que algunos recorridos en el campo más allá de este valle<sup>9</sup>, denotaron la presencia de sitios arqueológicos con evidencias similares a las ya mencionadas para Quilisimate, como por ejemplo, similitud en cerámica y ubicación de sitios entre otras, lo que podría reflejar procesos sociales también similares. Al observar la diversidad de materiales arqueológicos diagnósticos (por ejemplo cerámica tipo Sacatepéquez y muestras de tipo Usulután y Amatlé) en la superficie del terreno, se puede entender que hubo una continuidad de habitación en toda esta zona desde fechas tan tempranas como 300 años a.C., y que el valle de Quilisimate constituyó un espacio territorial, o sea, un lugar ocupado continuamente por grupos de individuos históricamente diferenciados<sup>10</sup> quienes lo explotaron y usaron sincrónicamente en cada momento histórico (Cfr. Vargas, 1986(b):49-50); en este caso, se trata de acciones sincrónicas hacia el final del siglo XV y los inicios del XVI, antes de la presencia española, cuando grupos Kaqchikeles se hallaban dispersos en gran parte de Tierras Altas de Guatemala (Sacatepéquez, Chimaltenango y parte de la Costa Sur), conformando una región histórica.

A través de las crónicas se sabe que estos grupos territoriales pertenecían a la sociedad Kaqchikel, pero para entender el modo de vida de estos grupos particulares en Quilisimate, es necesario entender el

---

<sup>9</sup> Se efectuaron reconocimientos en el Noroeste de Antigua Guatemala (Pastores, Jocotenango, etc.); datos de Alotenango, Sumpango y Sacatepéquez, son tomados de E. Robinson (1990); asimismo se hacen algunas comparaciones de la cerámica reportada para Iximché, Mixco Viejo, de Guillemín (1965) y Navarrete (1962) respectivamente.

<sup>10</sup> Según Vargas (1986:50) (Vid. Supra.:Marco Teórico), en una región histórica habrán grupos territoriales históricamente diferenciados; por lo mismo, un espacio territorial que es parte de una región histórica también presentará estas diferenciaciones.

desarrollo de los procesos socioeconómicos generales de dicha sociedad, aunque no es el objetivo principal de este estudio.

Los avances teóricos en Arqueología, permiten acercarse a tal conocimiento a partir de los materiales arqueológicos que constituyen sus referentes empíricos, ya que como apunta F. López (1987:83) "*...los procesos sociales adquieren una forma materializada... con... un orden específico que debe permitir la distinción de los aspectos singulares de las formaciones históricas concretas...*"

Dentro de esa teoría, se han formulado varias hipótesis que intentan explicar el desarrollo de las sociedades estratificadas; éstas han sido algunas veces refutadas y han dado lugar a nuevas propuestas, siempre sobre la base de una teoría sustantiva. En 1984, L. Bate planteó la hipótesis sobre la sociedad clasista inicial que, en sus propias palabras "*propone algunos puntos básicos para la investigación e interpretación de la estructura socio económica de las primeras sociedades clasistas*" (Bate, 1984: 47-86). Esta hipótesis sirve de base para el estudio de la sociedad Kaqchikel y el problema central del trabajo que es conocer el modo de vida de los habitantes de Quilisimate en la primera mitad del siglo XVI, lo cual además es parte de un proceso de constatación empírica de la misma.

#### **B) Breves Antecedentes Históricos: (Anales de los Cakchiqueles).**

Los Anales de los Cakchiqueles mencionan una serie de lugares por donde éstos pasaron cuando se asentaron en Tierras Altas de Guatemala, que lleva una dirección de noroeste a sur, otra vez a noroeste y luego noreste. Pasaron dice, por Tacaná y la zona mam (San Marcos, Quetzaltenango y posiblemente Huehuetenango), luego a un sector cercano a Iximché en Chimaltenango, bajaron por entre los volcanes de Fuego y Agua, luego volvieron sobre esta misma ruta entre los volcanes, siguieron hacia Sumpango y Atitlán (Recinos, 1980: 53-54); pasaron a territorio de mames (posiblemente San Marcos, Huehuetenango y Quetzaltenango), llegaron a Carchá en Alta Verapaz, encontraron a los pokomanes en Baja Verapaz (*Idem*:55-56). Volvieron al sur aparentemente hacia Chimaltenango (Cakhay) y luego dice el Memorial, fueron a conquistar las tribus de Tecpán que según Basseur de Bourbourg eran pokomanes (*Idem*:58).

Vale la pena recordar que a su paso por estos lugares iban conquistando y/o uniéndose a otros grupos indígenas y continuamente se llaman a sí mismos "guerreros".

Llegaron al volcán Gagxanul que Recinos lo identifica con el Santa María. También relatan como encontraron a los Ykomagi que tenían "tributarios" en Cakixahay que Brasseur lo identifica como Alotenango (*Idem*:59-61). Este grupo era otra familia que venía con los Kaqchikeles y que dieron lugar a los Zotziles, de donde más tarde tomarían a uno de sus señores principales, el Ahpozotzil.

Posiblemente este momento fue el segundo contacto de los Kaqchikeles con la zona de estudio, pues Alotenango está ubicado al suroeste de Quilisimate y antes mencionan su paso por entre los volcanes de Fuego y Agua, cercanos al área.

Más adelante, relata el Memorial que repartieron o dividieron la Laguna de Atitlán con los Zutujiles, y hay un contacto con el actual Zapotitlán, Suchitepéquez.

El Memorial relata dónde se asentó finalmente cada familia Kaqchikel, la muerte de sus gobernantes y la llegada al poder de sus hijos, las divisiones del poder central entre las familias, dándose una sucesión de nueve gobernantes después de Gagavitz (quien los dirigía), cuando empezaron a engrandecerse los K'iche's con Quikab. Los Kaqchikeles estaban en Chiavar (posiblemente Chichicastenango) y en unión de Quikab conquistaron comunidades y tierras. Estas tierras eran repartidas a los participantes de la conquista, y por esa razón los Kaqchikeles ya tenían para ese momento el control de muchos territorios (López, 1990:53).

Es así como los celos de los K'iche's,<sup>11</sup> al ver el engrandecimiento Kaqchikel, provocan la caída de Quikab "modificándose" la estructura del Estado K'iche' ahora dividido en tres grupos enemigos: Kaqchikeles, Zutujiles y K'iche's. (*Idem*:57).<sup>12</sup>

---

<sup>11</sup> Estos celos obedecían a que los Kaqchikeles tenían tierras y poder al lado de Quikab.

<sup>12</sup> Aunque S. López considera que se "desintegra" el Estado Kiché del siglo XV con la caída de Quikab.

Este es a grandes rasgos el resumen del movimiento del grupo Kaqchikel en Tierras Altas de Guatemala. No se pretende aquí conocer sus orígenes o detallar sobre sus familias y casas, cómo fueron conformándose, pero el estudio de algunas formas de comportamiento que se narran a lo largo del manuscrito servirán para caracterizar parte del modo de vida en Quilisimate. El estudio de los Kaqchikeles importa aquí, más bien desde su separación de los K'iche's, ya que así se puede dar un seguimiento a las formas particulares de comportamiento de esta sociedad. Es así, como la organización Kaqchikel siguió los pasos que traía a partir de las enseñanzas de sus antepasados y de la relación que mantuvieron con los K'iche's, grupo que llegó a ser poderoso al mando de Quikab. No se puede hablar del proceso de "formación" de un Estado Kaqchikel, puesto que éstos al separarse ya estaban conformados u organizados como parte de un Estado incipiente, no podía ser menos, pues como apunta Bate (1984: 77) *"...es posible que determinadas sociedades concretas se "salten" etapas, como efecto de procesos derivados de su relación con otras sociedades más desarrolladas"*<sup>13</sup> *...estas interacciones sociales permiten a una sociedad cambiar su "línea" de desarrollo, dentro de la multilinealidad formal de la historia".* Es decir, los Kaqchikeles compartirían y retomarían de los K'iche's, lo útil en cuanto a su organización sociopolítica y económica, además de que ellos ya tenían una; ésto unido a que ellos habían sido los conquistadores directos de las tierras y comunidades que sometieron para los K'iche's y tenían así sus propios territorios que les habían sido otorgados, lo cual hacía más fácil la continuidad de su expansión y consolidación de una estructura estatal, con un aparato militar experimentado.

### 1) Los Kaqchikeles de Iximché:

Al separarse del grupo K'iche', los Kaqchikeles inician otra etapa de su desarrollo histórico. Quikab les había ordenado que se marcharan de Chiavar a Iximché en el monte Ratzamut. Es interesante notar que en el Memorial, empiezan a anotar las fechas de los acontecimientos a

---

<sup>13</sup> No se considera que los Kichés estuvieran "más desarrollados" que los Kaqchikeles en cuanto a su base económica, pero en cierto modo éstos últimos se habían constituido en el aparato militar del Estado Kiché.

partir de este momento<sup>14</sup>. Según se entiende de las palabras del manuscrito, los Kaqchikeles, dirigidos por cuatro Señores tenían bajo su dominio a siete "tribus" o grupos y estaban gobernando Vukubatz y Huntoh. Estos repartieron las tierras entre los señores principales; según se anota en el Memorial, estos "pueblos" repartidos eran de gente Pocomam en el altiplano y otros estaban en la costa. (Recinos, *Op. Cit.*: 82-83).

La sucesión de señores en el poder central siguió recayendo en los hijos primogénitos de los dos principales gobernantes. A pesar de que se da una continua guerra contra los K'iche's, hay entre los Kaqchikeles una guerra interna ininterrumpida, ya que los señores principales de las familias Kaqchikeles aspiran al poder central. Los primeros en intentar una revuelta fueron los Akajales. Después los Zutujiles (éstos eran vecinos que habían emparentado con los Kaqchikeles); los Akajales nuevamente pelearon con los Tukuchés (tercera rama Kaqchikel) por "una cuestión de tierras" (Recinos, *Op. Cit.*:88); éstos últimos también aspiran al poder y pelearon, pero fueron derrotados (ésta es la "revuelta" de Iximché que recuerdan los Kaqchikeles a lo largo del manuscrito);<sup>15</sup> nuevamente los Zutujiles; los de Mixcu quisieron el poder y fueron derrotados; nuevamente los Akajales pelearon (o Zutujiles? Cfr. nota 209 Recinos, *Op. Cit.*:91). Cada una de estas revueltas por obtener el poder central se daban en contra de los Kaqchikeles Xahilá y Zotziles, que tenían el poder, y el control de las tierras y sobre todo de la gente que las habitaba (tributo y/o fuerza de trabajo). Estas revueltas internas entre diferentes subsecciones de la clase dominante se dieron desde 1493 hasta 1501 aproximadamente, o sea, que el aparato militar Kaqchikel estaba bien organizado para defender al Ahpozotzil y al Ahpoxahil durante 8 años de continuos levantamientos (7 1/2 años para los Kaqchikeles según su calendario, iniciando la cuenta desde el día de la revolución de los Akajales en 1493).

Las guerras internas y externas siguieron, pero algo que les afectó en su desenvolvimiento normal, fueron las plagas y la peste que mató a

---

<sup>14</sup> R. Wauchope (1949: 10-22), en un estudio sobre estas fechas, concluye que la fundación de Iximché debió ser hacia el año 1463, mientras que Guillemín (1965) la considera más tardía.

<sup>15</sup> Según F. Polo (1988: 64) esta guerra sirvió para consolidar el poder de los Zotziles y Xahiles.

muchos de sus dirigentes tanto en el poder central como entre los restantes señores principales (*Idem*:95-97). De este modo la sucesión de gobernantes no siguió su línea normal, pues los sucesores estaban pequeños<sup>16</sup> y los hermanos del gobernante anterior entraron a ser los principales. Estos llamados Cahí Ymox y Belehé Qat eran los que gobernaban cuando llegaron los españoles y en manos de éstos últimos fueron asesinados hacia 1540 y 32 respectivamente (Contreras, 1965:37-48).

Muchos de los nombres de lugares que los Kaqchikeles conquistaron para Quikab y los K'iche's, aparecen en un listado en el Memorial. Sin embargo, al continuar la lectura se advierte, que muchos de estos sitios no eran de los K'iche's, sino que estaban habitados por los Kaqchikeles. Esta podría ser una prueba de que Quikab, les entregaba tierra y pueblos a los Kaqchikeles a cambio de sus servicios militares. Dentro de estos nombres hay lugares aparentemente de Suchitepéquez, en donde se asentaron los Akajales. (Recinos, *Op.Cit.*:78,88).

Este resumen histórico servirá para situar a los Kaqchikeles en su contexto y considerar su desplazamiento y actuación en parte de las Tierras Altas y de la Costa Sur de Guatemala. Sin embargo, es necesario analizar más detalladamente algunos aspectos de la estructura socio económica de esta sociedad para poder finalmente conocer el modo de vida de los habitantes de Quilisimate, el cual se da "...bajo un sistema coordinado de explotación o producción..." (Veloz, 1984:18), en este caso el modo de producción de la sociedad Kaqchikel.

## C) Análisis:

### 1) Clases Sociales:

El grupo Kaqchikel que aparentemente tenía similares características o condiciones de igualdad con otros grupos de emigrantes, se vió en algún momento de su desarrollo histórico, frente al surgimiento de jerarquías y clases sociales, que bajo dos títulos de dignidad o cargo (Ahpozotzil y Ahpoxahil), iniciaban el largo camino de la lucha por mantener el poder:

---

<sup>16</sup> El padre de los autores del Memorial posiblemente no estaba en la edad adecuada de gobernar, no implica que fuera un niño, pues hay que recordar que ellos se "casaban" muy jóvenes, posiblemente en la adolescencia.

*"Estos son los dos hijos de los zotziles y tukuchés, así llamados. Vosotros seréis el Ahpozotzil, así os llamarán. Tú serás el primero de los guerreros y de tus hermanos y parientes, los Bacah Pok y los Bacah Xahil, así llamados. Iguales serán vuestro poder y majestad !oh hermano nuestro!, le dijeron. En seguida les rindieron acatamiento y les dieron (las dignidades) de Ahpozotzil y Ahpoxahil. Pero no fuimos nosotros los zotziles y tukuchés, sino nuestros hermanos y parientes, los Bacah Pok y nosotros los Bacah Xahil..." (Recinos, Op.Cit.:63).*

Al corroborar estos datos con la Historia y el Testamento de los Xpantzay, el Popol Vuh y las Guerras comunes de Quichés y Cakchiqueles, publicadas por Recinos (1976 y 1984), se puede observar que en la organización social participaban los señores (caciques) principales de cada una de las ramas que conformaban al grupo Kaqchikel de la siguiente forma:

- a) Ahpozotzil (Señor de los Zotziles)
  - b) Ahpoxahil (Señor de los Xahilá)<sup>17</sup>
  - c) Ahpotukuchée (Señor de los Tukuchées)
  - d) Ahporaxonihay (Aparentemente Señor de los Akajales)
- (Recinos, 1984(f) Testamento de... : 155 y 167).

La relación con la sociedad K'iche' por más de 250 años hacía que los Kaqchikeles estuvieran organizados en una forma similar.<sup>18</sup> El Popol Vuh da una idea de la forma como estaban organizados todos los grupos cuando estaban "juntos":

*"...Uno solo fue el origen de su tradición y el origen de la costumbre de mantener y alimentar, y uno también el origen de la tradición y de las costumbres semejantes de los Tamub e Ilocab y los rabinaleros y cakchiqueles, los de Tziquinahá, de Tuhalahá y Uchabahá. Y eran un solo*

---

<sup>17</sup> Por mucho tiempo fue el linaje Xahilá, el que ostentó el poder y los cargos principales en la dirigencia de los Kaqchikeles, hasta que se dividió el poder "entre nuestros padres y abuelos" (Recinos, 1980:74). Más adelante, de estos grupos dos fueron los que ostentaron el poder: Xahilá y Zotziles, y dentro de este grupo de poder, los Kaqchikeles-Tukuchées y los Kaqchikeles-Akajales, completaron el cuadro dirigente.

<sup>18</sup> Las diferencias con el grupo Kiché se hacen notar en las crónicas como por ejemplo la organización de 24 casas grandes, que entre los Kaqchikeles no esta claro el número exacto, aunque sí hay referencia a "casas" (hay).

tronco (una sola familia), cuando escuchaban allí en el Quiché lo que todos ellos hacían". (Recinos, 1976:157).

Cuando se da la separación del grupo Kaqchikel, no cambió drásticamente la organización, ya que como lo ha demostrado S. López (*Op. Cit.*), la sociedad K'iche' del siglo XV estaba estructurada en clases durante el período de Quikab, y mientras estaban juntos los grupos, los Kaqchikeles ya estaban organizados bajo la dirección de cuatro señores o caciques principales, los cuales se anotaron anteriormente<sup>19</sup> y fueron quienes se reunieron con Quikab antes de partir de Chiavar (Recinos, 1984(a) Historia Quiché de Don.: 47). Es interesante notar que esta separación no fue solo una orden dada por Quikab a los señores Kaqchikeles, pues éstos para este momento ya habían alcanzado un lugar de privilegio, por sus conquistas, delante de los otros grupos, y si como señala Carmack (*et al.*, 1975: 23), ellos ocupaban el último "rango" al llegar a Tulán, ahora debían defender y mantener el grado de poder que habían alcanzado y de este modo reflexionan:

"...Así también nosotros nos propagaremos y multiplicaremos..." (Recinos, 1984(a) Historia Quiché de Don.: 49).

Esto demuestra que existía un interés particular del grupo dirigente Kaqchikel, que se consolidaba como la clase dominante, ya que su intención de propagarse y multiplicarse no es de toda la comunidad Kaqchikel, sino que surge o emerge del grupo en el poder que se había reunido con Quikab. El Memorial de Sololá deja ver también que era grande el poder que habían alcanzado los señores:

"...Enfurecidos se reunieron en consejo los Quichés y dijeron: "Solo el Ahpozotzil y el Ahpoxahil han recibido la grandeza y majestad; matémoslos porque se están engrandeciendo Huntoh y Vukubatz..." (Recinos, 1980: 80).

Sabiendo ahora que existía esta clase dominante se plantea cuáles fueron sus atribuciones; es así como se pueden mencionar además de los cuatro señores principales que ocupaban los oficios de:

Ahpop: "Señor principal, solo él tiene derecho a tener petate" (Ximénez, 1985:65). S. Orellana (1984:89) considera que los Kaqchikeles y Zutujiles tomaron como modelo la organización de los K'iche's, ya que

19

A veces tiende haber confusión, ya que mencionan solo dos de estos señores durante este período y otras veces a los cuatro.

ciertos títulos o posiciones entre aquellos, llevan el mismo nombre, y a veces el mismo orden de importancia. Ella hace referencia al Popol Vuh cuando dice:

*"...Nacxit, que este era el nombre del gran Señor, el único juez supremo de todos los reinos, aquél les dio las insignias del reino y todos sus distintivos. Entonces vinieron las insignias de los Ahpop y los Ahpop-Camhá..."* (Recinos, 1976: 142)

Esto mismo se lee en el Memorial de Sololá (Recinos, 1980: 55). De este modo, dentro de la categoría de Ahpop, estarían representados los cuatro señores principales de los Kaqchikeles. Sin embargo, se debe tomar en cuenta las palabras del Memorial de Sololá: *"...Los señores eran cuatro pero los dos llamados Chuluc y Xitamal Queh no tenían importancia..."* (Idem:83).

Por esta razón, los señores o Ahpozotzil y Ahpoxahil, eran los que ocupaban los puestos de Ahpop y Ahpop Qamahay, de los linajes de los Zotziles y Xahilá. Esto se hace además evidente ya que los otros dos señores o Ahpop no son mencionados con mucha frecuencia en las crónicas, y los linajes Tukuchée y Akajal, no aparecen mencionados con sus cargos respectivos en los diferentes escritos que se conservan de la época, en firmas o aún en cargos desarrollados en la época colonial, en donde los otros dos apellidos (Xahil y Zotzil) siguieron apareciendo.

Ahpop Qamahay: "Segundo jefe, destinado a sucederle al principal" (Idem:46). Esto último es cuestionable ya que era el Ahuchán quien sustituía este puesto. Según S. Orellana (1976: 160), "se encargaba de asuntos criminales, tributos, áreas conquistadas, era confidente".

Otros cargos que por el tipo de función se pueden incluir dentro de la clase dominante:

Ahuchán: "el elocuente" (Ximénez, *Op.Cit.*:67). S. Orellana dice que "sucedió al Ahpop y recaudaba el tributo" (*Op.Cit.*:161). Una prueba de esta sucesión la da el Memorial de Sololá (Recinos, *Op.Cit.*:74); generalmente el puesto lo ocupaba uno de los hijos del Ahpop, en esta cita del Memorial, es uno de los Xahilá, quienes tenían el poder. Más adelante, cuando habla de la división del poder entre los demás señores, empieza a aparecer un miembro de los Zotziles entre los dos más importantes Ahpop, como ya se había mencionado antes (Cfr. Recinos, 1980: 63), y era el hijo quien ocupaba el puesto de Ahuchán.

Galel: "nombre de dignidad" (Ximénez, *Op.Cit.*:51). Orellana (*Op.Cit.*:162) menciona que "sucedió al Ahpop Qamahay, era cabeza de clan y guerrero" y (en 1984:91), le da los oficios de "atender al Ahpop en materia pública, actuando como juez y consejero". El Memorial de Sololá evidencia esta sucesión, que generalmente le correspondía a uno de los hijos del Ahpop Qamahay (Recinos, 1980:74).

Atzih Vinak: "uinac = el hombre"; "ahtzih = bachiller o hablador" (Ximénez, *Op.Cit.*:67, 591). Orellana (1976: 162) considera que éste era el hombre; jefe, recolectaba tributo con autorización del señor y el puesto era ocupado por los Baqahol. Efectivamente, el Testamento Xpantzay menciona al Atzih Vinak Baqahol (Recinos, 1984(f): 157); y el Memorial de Sololá menciona a Don Pedro Atzih Vinak Baqahol quien sucedió a su padre el Señor Baqahol (Recinos, 1980: 138). Orellana (1984: 91) citando a Coto describe el puesto como un "señor quien era enviado a hacer negocios".

Ahqabouil o Ahcabauil: "el idólatra" (Ximénez, *Op.Cit.*:61). Orellana (1976:164) lo traduce como "el ídolo o deidad" y considera que tenía similares oficios que el Ah Tohil y el Ah Gucumatz entre los K'iche's, que son considerados "sacerdotes" de un dios específico. Sin embargo, el Testamento Xpantzay, menciona la estirpe del principal llamado Qabuvil Tenam, a quien Recinos (1984(f): 168), lo considera Dios o Señor del pueblo. Realmente puede estar haciéndose referencia a la persona que realiza rituales.

Ahmáy Vuh o Ah Cholkin: Según Orellana (*Op.Cit.*:170) "especialista del calendario". Recinos comenta en el Testamento Xpantzay: "*Ahmay Tzih, Ahmay Vuh, he Ahcholkin, los hombres que contaban los periodos de 20 años llamados may y manejaban el cholkin, periodo de 260 días*" (*Op.Cit.* (f): 169).

Ah Xit: "lapidario" (Ximénez, *Op.Cit.*:69); "el joyero" (Recinos, 1980:86). Recinos comenta que este título es parte de los dignatarios del K'iche', sin embargo, este es mencionado también en los Anales de los Cakchiqueles y es un título que subsiste entre ellos hasta 1600. El nombre posiblemente significó algo más, ya que siempre aparece entre los principales de los pueblos (para este momento españoles, pero conservaban los apellidos de sus familias principales en los cargos de Alcaldes y Alguaciles, etc.).

Ahtzib: "el escribano" (Ximénez, *Op.Cit.*:67). También se empleó entre los K'iche's, y los Kaqchikeles lo conservaron aún en los pueblos fundados por españoles entre los principales dirigentes. Este debió ser uno de los oficios de más alta estima, ya que éstos anotaban sus principales acontecimientos.

Ah Tzalam: Aunque Recinos lo traduce como "el tallador, ebanista", entre los K'iche's (1976:167), es probable que la traducción correcta sea la de Ximénez (*Op.Cit.*:67, 557) por "el Señor que tiene trono y cárcel, señor de horca y cuchillo". El título aparece repetido continuamente en el Memorial de Sololá aún en los primeros años de la Colonia hasta 1600, siempre lo mencionan como una persona en el "gobierno":

*"...He aquí su gobierno: dos Ah Tzalam, dos Qulpatán, quienes se entendían con cada grupo de descendientes"* (Recinos, 1980: 158).

Ah O'alam: "el que apercibe a la gente que a de ir a trabajo público o a llevar cargas, o de pregonar de noche lo que se a de hacer. Es oficio anual entre ellos" (Coto, *Op.Cit.*:90). No se sabe si este oficio existía entre ellos o fue creado en la época colonial, sin embargo es incluido por ser parte de la organización entre ellos, en una época. Torquemada (1977: IV:58), menciona que en Verapaz existían "otros ministros de justicia, que tenían cargo de llamar y citar personas, como los alguaciles que... citan y llaman a los que los supremos buscan..."

Existen otros títulos que posiblemente por su origen o uso entre los K'iche's, pudieron pasar a los Kaqchikeles y Zutujiles, aunque no se tienen ejemplos de éstos en las crónicas Kaqchikeles. Estos son: Ah'itz y Ah kun, el brujo y el curador entre los Zutujiles. Coto (*Op.Cit.*:123), menciona al Ah acom o Ahcun como "el médico".

Cuál era entonces la otra clase sobre la que podía recaer el dominio de esta clase.

Consultando diversas fuentes, se encuentra generalizada esta clase en los llamados macehuales y alqahol. Este último, Coto (*Op.Cit.*:563), lo traduce como vasallo;<sup>20</sup> sin embargo, esta traducción no se puede

---

<sup>20</sup> Vasallaje: en las relaciones feudales el vasallo era el noble que contraía un vínculo de vasallaje con otro miembro de la nobleza o el rey, lo que implicaba la prestación de homenaje, fidelidad y de ayuda militar a cambio de un dominio territorial o feudo.

aplicar más que a un tipo de relaciones feudales, que persistían en el tiempo que escribió Coto, y que debieron influir en el fraile en su traducción. Se puede intentar una nueva interpretación, sugiriendo que "vasallo", fue un término introducido cuando los españoles de mentalidad feudal, reorganizaron a los indígenas bajo otro sistema de producción, ya que en las diversas alusiones que se hacen en las crónicas indígenas a la palabra alqahol, se le relaciona la idea de "gente de familia" o como apunta Ximénez (*Op.Cit.*:147) "el hijo de varón o mancebo sin casar" (también términos o ideas introducidas por los españoles), o hace referencia a la descendencia, familia y aspectos relacionados; ésto hace pensar que dicho término se ha tomado en una forma muy general y que no se puede aplicar de un solo modo para agrupar tanto a los trabajadores del campo como a los vasallos (en la época colonial) u otro oficio similar, relacionado con la clase dominada.<sup>21</sup>

Las crónicas evidencian muy raras veces el uso de esta palabra cuando relatan los sucesos anteriores a la venida de los españoles, posiblemente la terminología específica que se empleaba para designar a los trabajadores del campo, artesanos y combatientes haya sido otra. Por ejemplo, cuando Recinos (1980:87) y Villacorta (1936:206), traducen la palabra vasallo de las crónicas, algunas veces la palabra Kaqchikel corresponde más bien a "hermano menor", y otras veces aparece la palabra ikan, uikan, v'ikan, rikán y quikán, que tiene el significado de "cargar llevando a cuestras" (Coto, *Op.Cit.*:89). Asimismo, la persona que "se carga, que lleva la carga a cuestras o yndio cargador" se le dice Ikom o ikomalah achí (*Idem*).

No se puede tomar esta palabra en su significación literal; la interpretación que se puede establecer es que este ikán era el que "sostenía" (o cargaba) al grupo en el poder central. Esto además se puede corroborar cuando Coto indica que no existe entre los Kaqchikeles la palabra que corresponde a "servir" y apunta que Varea (fraile que escribió el Calepino en lengua Kaqchikel), usa "tzuk", pero que esta palabra significa "sustentar" y la palabra "tzukuh" es, el que se

---

<sup>21</sup> Según Ximénez, "al" es hijo o hija, sobrino o sobrina, los macehuales; y "qahol" es hijo de varón o mancebo sin casar, sobrino de varón; "qaholay" es la doncellez (Ximénez, *Op.Cit.*:69,147); y "qaholal" es varon doncel que esta vírgen según Coto (*Op.Cit.*:171). Cuando Villacorta traduce por ejemplo "Ru cajol" dice hijo mayor, y para la expresión "ixnucajol", dice Oh hijos míos. En esto se sigue viendo la relación de la palabra con descendencia y familia (Villacorta, 1936:238).

ha criado en casa y le han sustentado en ella (*Idem*:520). Asimismo Ximénez (*Op.Cit.*:577), dice que tzucuh o zucuh es mantener tributando, sustentar. Con ésto se aclara que entre ellos no pudo existir un tipo de división entre señores y vasallos como en el sistema feudal, y que el vasallo, sirviente, siervo o servidor, son términos que se utilizan dentro de ese modo de producción, en donde la "servidumbre" era el trabajo prestado por un siervo, término que apareció en la Europa feudal del siglo X. Por esta razón, el fraile Coto, advierte que no hay una palabra con este significado, ya que los indígenas no la utilizaron. Para ellos como personas subordinadas, se podía aplicar el sostener o sustentar (con el tributo, y aún esta palabra, deja ciertas dudas en su utilización y/o traducción. *Vid.Infra.*)

De este modo tenemos por ejemplo, que el que ejecuta cada oficio en el campo tiene un nombre distintivo:

Choyol che o Çatol ché: "el que tala los árboles o el talador" (Coto, *Op.Cit.*:540).

Ah Ticon o Ah ticol: "el que planta árboles o plantas" (*Idem*:421); "el señor del sembrado" (*Idem*:514). Coto también usa la palabra ticonel para el que siembra.

Chenol: "el que cava (o ara) la tierra para sembrar" (*Idem*:78).

Ah Camanom: "el que hace la milpa" (*Idem*:349)

Es posible que una misma persona hiciera todos estos oficios cuando se disponía a sembrar, pero lo interesante es notar que cada uno se distingue como un cargo específico.

En relación a los oficios de caza y pesca:

Ah tziquin: "el cazador" (Ximénez, *Op.Cit.*:67). Aunque Ximénez le da el significado general de cazador, es posible que solo se refiera al que caza pájaros.

Ah car: "el pescador" (Coto, *Op.Cit.*:416). Sáenz (1940:37), llama Ah majolá al pescador de red.

Ah tap: "el cangrejero" (Ximénez, *Op.Cit.*:67).

Ahumul: "el conejero" (*Idem*; y Coto, *Op.Cit.*:108).

Cacol o qakol: "principal de los cazadores de venado" (Ximénez, *Op.Cit.*:141). La traducción correcta posiblemente es tirador. También es usado dentro de los términos que se refieren al guerrero (*Vid. Infra.*).

Otros oficios que vale la pena mencionar:

Qotol abah o Paxiy abah: "cantero, que trabaja extrayendo la piedra". (*Idem*:88).

Ahbohoy: "el ollero" (Ximénez, *Op.Cit.*:61). Aunque no podemos generalizar que esta palabra fuera usada para todos los que fabricaban vasijas de arcilla, se tiene aquí un ejemplo de cómo se le designaba al "ceramista o artesano" encargado de las ollas y tinajas. El Popol Vuh menciona los oficios de Ah raxalac y Ah raxazel, como los fabricantes de platos y vasos o jícaras verdes respectivamente. Estos podrían ser incluidos entre los artesanos, aunque no se puede determinar si corresponde a un artesano que trabaja cualquier tipo de plato y vaso o son éstos unos especialistas en trabajar piedra verde o jadeíta, ya que raxa es verde. (Recinos, 1976: 167). En el Memorial de Sololá aparecen ciertos personajes con el apellido Lak (plato o escudilla) entre los gobernantes indígenas de la colonia, pero no está clara su asociación con este oficio.

Ahcab: "el melero" (Ximénez, *Op.Cit.*:61 y Coto, *Op.Cit.*:348).

Hiq.ol yaal: "el que hace redes" (Coto, *Op.Cit.*:473). Aparentemente se refiere a una parte del proceso, ya que Hiq es traducido por cepillar y yaal es red. Sin embargo, esta misma palabra cambia su significado cuando se refiere al:

Ah hiq: "el que hace petates" (*Idem*:423).

Ah pot: "el que hace güipiles" (Ximénez, *Op.Cit.*:67)

Ah quem: "tejedora, preñada" (*Idem* y Coto, *Op.Cit.*:547). Quim es urdir la tela o empajar. (Ximénez, *Op.Cit.*:489). Quem para Coto.

Zamahel: "el mensajero" (*Idem*:637 y Coto, *Op.Cit.*:343). Este debió jugar un papel muy importante.

Dentro de la clase dominada se pueden incluir además a los artistas como los músicos. En varias oportunidades, las crónicas mencionan los bailes, música y actos de magia. Así, tenemos:

Ah kojom: "tamborilero, músico" (Sáenz, *Op.Cit.*:37).

Ah tum: "el que toca el tum" (*Idem*:40).

Ah tuna: "trompeteros" (*Idem*). Coto (*Op.Cit.*:541), le llama Ah tun; dice que las hacían de unas varas largas (*Idem*:559).

Ah xahola: "danzante bailarín" (Sáenz, *Op.Cit.*:40). Coto (*Op.Cit.*:93), menciona además que el cascabel le llaman Qal akan y que "ay vn arbolillo cuya frutilla, después de seca, suena como cascabelillos y, en ziertas fiestas que hazen en algunos pueblos, se las cuelgan al cuerpo vnos yndios bailarines y gritones... Tienen los indios vnas xicarillas o calabazillas con muchos agujerillos y vn palillo en medio, de donde le cogen, y echan dentro vnos granillos o pedrezuelas con que, en meneándolas, suenan mucho, y les siruen para bailar y para acallar a las criaturas". Debe recordarse que estos instrumentos persisten aún en nuestros días. Aparentemente, el baile ha significado desde hace mucho tiempo, una forma más de mantener vivos los recuerdos de eventos y tradiciones, ya que como comenta Coto (*Op.Cit.*:61), "existían diversidad de bailes, algunos de los cuales fueron prohibidos y otros introducidos por los religiosos". De esta forma se puede mencionar también el baile que realizaban los indígenas, en recuerdo de la muerte de Tolgom (Cfr. Recinos, 1980:64), y posteriormente el llamado baile del Volcán que les hacía recordar la catástrofe del volcán de Agua en 1541.

Ah xul: "flautista" (Sáenz, *Op.Cit.*:40).

Ah bix: "músico,cantante" (Coto, *Op.Cit.*:364).

Ah sag: "jugador de pelota" (Sáenz, *Op.Cit.*:39).

Por otra parte, entre los guerreros ó encargados de la guerra, se pueden contar:

Qakol qhaa o Qhabih: "el flechero" (Coto, *Op.Cit.*:234). Es posible que esta palabra se refiera a la persona que lanza "flechas" en la guerra pues como dice Ximénez (*Op.Cit.*:173) "es tirar saeta; abatirse como el ave de rapiña por la violencia con que cae". La palabra Qakol se relaciona con una persona que "tira" (por ejemplo una piedra) (Coto, *Op.Cit.*:550) como se vió antes. Qhaa o Chaa es la flecha. Ejemplos que relacionan el escudo (pocob) y la flecha están presentes en las crónicas indígenas, haciendo alusión a momentos de guerra:

"Id allá, id a ayudar, nosotros os prestaremos flechas<sup>22</sup> (chaa) y escudos (pocob), Señores", les dijeron. "Nosotros tenemos suficientes flechas (chaa) y escudos (pocob)," les dijeron... "No vamos, Señor, no sabemos hacer la guerra. Por qué no vais vosotros por delante, vosotros que sabéis guerrear", les dijeron..." (Recinos, 1984(e) Guerras comunes entre Quichés y Cakchiqueles: 137) (subrayado de la autora).

"No podemos ir, Señor, no sabemos hacer la guerra, no tenemos flechas (cha)<sup>23</sup> ni escudos (pocob) que manejar, solamente iremos a malgastar a nuestros guerreros (ah labal), dijeron" (Idem:135).

Esta relación de flechas (chaa o qhaa) a la guerra, es lo que sugiere que el Qakol qhaa era el tirador de flechas o flechero en la guerra, posiblemente por eso, se le da el mismo nombre Qakol aquél que caza al venado, el que le "tira".

Sin embargo, cuando se menciona a aquellos que "tiran" con honda o cerbatana los nombres cambian:

Icakunel o Icakinel: "el que usa honda. Ti u'icakih: tirar con honda" (Coto, *Op.Cit.*:550). Coto menciona que las hacían de cordeles o un cuerecillo (Idem:276).

Pubanel: "el que tira con cerbatana; Tin pubah es tirar con cerbatana" (Idem:43, 550). El indígena llamó castilan pub al arcabuz. Es posible que estos individuos participaran en la guerra también, aunque en algunos pasajes de las crónicas se relacionan también ambas actividades con la caza.

Ah labal o Ah Tzalol: "el combatiente" (Idem:99). Para Ximénez (*Op.Cit.*:337), es el "Señor de la guerra".

Existe una forma general de designar al tributario:

Ah patan: "tributario, que paga tributo" (Coto, *Op.Cit.*:558). Esta palabra pudo haber sido aprovechada también por el español, ya que cuando los diccionarios hacen referencia a ella mencionan "el que tributa a su magestad o a los encomenderos" en donde ya se relaciona con el sistema

---

<sup>22</sup> Recinos traduce chaa por armas y más abajo hace la traducción correcta por flechas. Coto lo traduce por flecha. El subrayado en la cita es traducción de la autora.

<sup>23</sup> Coto traduce cha o qha por saeta.

de recolectar tributos impuesta por los españoles. Por otra parte, muchas veces cuando de las crónicas indígenas traducen por "tributario", la palabra Kaqchikel que aparece es tzuku o tzukuh, que como se vió antes tiene el significado de "sustentar" y no de tributario (v.g. Memorial de Sololá, Recinos, 1980: 83, y Villacorta, 1936: 236). Otro claro ejemplo en el Memorial es cuando dice:

*"...se impuso a los Señores el tributo lo mismo que a todo el mundo"* (Recinos, *Op.Cit.*:107).

Esta frase es muy significativa, ya que se está mencionando el momento en que se impuso e inició el tributo como tal por los españoles (en esta frase es utilizada la palabra "patánijic") (Villacorta, *Op.Cit.*:270), y más adelante agrega:

*"...Maldonado llegó a aliviar a la gente...y cesó también el tributo de hombres y mujeres"* (Recinos, *Op.Cit.*:271) (en donde también usa la palabra ru patánixic).

Ah patán, es bastante general, ya que no está especificando qué se tributaba, sino que puede ser aplicado a un sin número de objetos, alimentos o personas que ejercían diferentes actividades. Sáenz (*Op.Cit.*:38), difiere un poco, considerando que el Ah patán era más bien el encargado de recoger los tributos. En otro lugar, Coto (*Op.Cit.*:518), apunta que el Ah patan es parte de "nombres de señores en su antigüedad, de caciques y principales". Esto podría aclarar la confusión de los traductores quienes lo usan para el que tributa, y no para el que recoge el tributo. Sin embargo, para aclararlo se debe estudiar la particularidad o el contexto de cada frase, pues si se refiere al recolector de tributo, esta persona, es posible que haya sido parte del grupo en el poder, por su oficio.

Finalmente, aunque existen muchos oficios de personas dentro de este grupo, se puede considerar que como entre los K'iche's estaban el Ah puvak y Ah qot, el platero y el tallador; Ah Quval y Ah Yamanic, otra forma de llamar al tallador y al joyero o platero respectivamente; Ah chut, el escultor y Ah qol el que trabaja resina o copal, estos oficios pudieron ser similares entre los Kaqchikeles, pero no se tienen suficientes ejemplos. Coto menciona que al minero o platero le llamaban en Kaqchikel Qotol puvak o qhahol puvak. Se debe recordar que en muchos lugares se trabajó la plata antes de que llegaran los

españoles y ya con éstos, el oficio continuó. Solo resta entonces mencionar:

Teleche o mun: "esclavo o cautivo" (Ximénez, *Op.Cit.*:399 y 527; Coto, *Op.Cit.*:206). Munil es la esclavitud, que para Ximénez es alabil relacionandola con la guerra (labal).

Todas estas funciones aparentemente tienen un carácter de especialidad, por lo que pueden considerarse dentro de un grupo determinado, y conservar internamente diversos grados de importancia según su necesidad y aceptación en el proceso productivo general de la sociedad. Para ésto es bueno recordar que la tesis fundamental de Marx en las Formen y de Engels en el Anti-Dühring era, según Godelier, que en la base de toda supremacía política está siempre el ejercicio de funciones sociales (Godelier, s.f.: 38).

De este modo queda explicada no solo la estructura de clases sociales de esta Formación social, alrededor de las que gira todo el proceso productivo, siendo la actividad de la siembra la más importante, alrededor de la cual giraban las restantes, sino que además se evidencia la división social y técnica del trabajo, en donde cada individuo cumplirá con ciertas funciones que van a complementarse para proporcionar a la sociedad Kaqchikel su subsistencia y desarrollo; división que está determinada por las relaciones sociales de producción, en ese momento histórico.

## 2) Relaciones de Propiedad:

Para analizar las formas y contenidos de la propiedad entre estas gentes no se cuenta con relatos exactos de la distribución o tenencia de los medios de producción. Sin embargo, se puede hacer una revisión de lo existente considerando siempre que la visión de los cronistas estuvo bastante influenciada por los sistemas feudales de producción y por lo mismo, de propiedad que imperaban todavía en la época.

A lo largo de los Anales de los Cakchiqueles, así como en otros cronistas aparecen los "sustentadores" (tzucuh) y "cargadores y/o sostenedores" (ikan) (*Vid.Supra*), de los Señores principales o caciques a quienes se les ha traducido equivocadamente como vasallos.

Además, entre los Kaqchikeles agrupados en parcialidades o chinamit, se entiende que cada una estaba formada por gente de un mismo apellido o linaje, aunque no necesariamente todos los de un

mismo apellido eran parientes, pues podían aceptar a otros miembros en el chinamit. Se casaban con personas de diferente chinamit y no entre ellos mismos y estaban gobernados por un cacique (Coto, *Op.Cit.*:314, 393). A estos caciques era a quienes se "sostenía y sustentaba", y éstos a su vez recaudaban el tributo que serviría para el sostenimiento de la gente en el poder central. Así, cuando F. Ximénez (1929, I:104), se refiere a la organización indígena entre los Kichés dice:

*"...había un Rey Supremo del Reino que se sucedía de padres a hijos... y, aunque no era tan absoluto, se le guardaba tanto decoro y respeto que lo tenían cuasi por deidad. Este tenía los 24 Señores... Estos veinticuatro Señores como tenían repartidos en sí todo el Reino cada uno era Señor de una parte de él a quien conocían como a tal todos los pueblos del distrito. A éstos acudían todos los Señores de cada pueblo que cada uno tenía su Cacique y éste era como cabeza de aquel pueblo;... éste juntaba las cabezas de las familias a quienes daba cuenta de todo... Si eran tributos estas cabezas de familias juntaba cada uno lo que le tocaba, y junto con lo que a los demás tocaba, lo llevaba a aquel Cacique principal y éste con su Señor Grande al Rey..."* (subrayado de la autora).

Más adelante agrega:

*De "...Cotuha Zttayub... no hay cosa memorable sino que en su tiempo... fué aquella erección de las veinticuatro grandes que dicen que se nombraron entre quienes repartió la tierra toda;..."* (*Idem*:73) (subrayado de la autora).

De esta forma se observa que la tierra estaba "repartida" entre los señores del grupo dominante y que éstos se encargaban del tributo sea en hombres como en especie "...cada uno acudía con lo que le tocaba y la cabeza del Calpul lo llevaba al Señor o llevaba la gente que le tocaba..." (*Idem*).

En varios párrafos de cronistas se menciona la "tierra repartida" como en Torquemada (1977, IV: 30, 51, 332-333). Pero llama la atención que en la crónica indígena de los Anales también se menciona claramente cómo "repartieron los reyes entre los Señores principales de las siete tribus a todos los pueblos que debían prestarles servicios" (Recinos, 1980: 83) (subrayados de la autora). Esto se dió ya cuando estos grupos estaban asentados en diferentes lugares. Por otra parte, Vázquez (1937, I: 69), apunta que el principal motivo de las guerras entre K'iche's y Kaqchikeles era la tierra, y que el "reino Kacchiquel... adelantóseles también en gentes y pueblos y extensión de tierras". Asigna a los señores

de Tecpán-Guatemala y Tecpanatitlán los cacaotales de la costa sur y los de Comalapa, Acatenango, Itzapa, Patzicía, Patzún, Panajachel y Alotenango (*Idem*:111). Torquemada (*Op.Cit.* IV: 51), señala que los habitantes de Utlán tenían más interés en poblar las tierras que en demostrar su majestad.

### Contenidos y formas de la Propiedad

Pareciera entonces que la tierra era propiedad de los Señores, ya que al momento de "repartirla" significaba que ellos eran quienes disponían de ésta. Sin embargo, se puede notar que aquellos que recibían finalmente la tierra para trabajarla, o sea los productores directos, aparentemente la tenían en propiedad, ya que podían heredarla a sus descendientes según lo anota Torquemada (*Idem*:332) en México:

*"... y estos, si se morían, heredaban sus hijos las casas y tierras, con cargo de pagar el tributo que sus padres pagaban".*

y por otra parte, solamente cuando el "propietario de la tierra" no tenía herederos, o quería separarse y unirse a otro chinamit, la tierra volvía a "propiedad" de los señores:

*"...y si estos morían sin heredero, el rey o señor lo era y volvían a entrar en su poder por bienes reales... si se querían ir a otra parte no podían vender las tierras que poseían, sino que las habían de dejar para que el señor las diese a otro del barrio... para que le acudiese con la renta y servicio que acudía el que antes las tenía..." (*Idem*:333)*

Cómo explicarse entonces esta doble propiedad. Primero se puede argüir que el dato empírico está fuertemente influenciado de la visión feudal de los que escribieron, pero ésto no podría aplicarse al caso de la crónica indígena de los Anales, en donde no puede existir esta "contaminación" de pensamiento en lo que se refiere a la "distribución y tenencia de la tierra" entre ellos, antes de la llegada de los españoles, así como en otros títulos tales como el de la Casa Ixquin Nehaib, Historia Quiché de Don Juan de Torres y el Testamento de los Xpantzay. En este sentido, se puede pensar entonces que la propiedad inicial de la tierra debió ser de los Señores, al momento de conquistarlas, tomarlas o simplemente disponer de tierras naturales (o baldías), pero a éstos, como dice Ximénez, ciertamente les interesaba más poblar esas tierras y expanderse, pues como apunta Torquemada cada parcialidad pagaba tributo conforme a la cantidad de tierras que recibía (*Cfr. Idem*).

Estos datos contrastan con la propuesta de la sociedad clasista inicial de Bate, en su formulación acerca de la propiedad sobre los medios de producción, específicamente sobre la propiedad de la tierra.

Por otra parte, se puede observar según las citas anotadas anteriormente, de Ximénez y de los Anales, que a los señores, se les llevaba el tributo ya fuera en hombres o en especie y, que entre ellos se repartían los pueblos<sup>24</sup> que debían prestar servicio, con lo cual se puede notar este interés en la fuerza de trabajo como parte del tributo, ya sea para la guerra:

"... el Señor Gucumatz... les habló a los zotziles y tukuchés:... Id allá a pelear... Verdaderamente tenéis que ir, no os ha de pesar... Está bien, Señores, iremos con vosotros, pues nos lo mandáis..." (Recinos, 1984(e) Guerras comunes...: 137).

o para dedicarse a oficios de construcciones o mantenimiento de infraestructura pública:

"...y hablando a los Ahquehay les dijo también: "Vosotros, os contaréis entre nuestra parcialidad, seréis los obreros de nuestras construcciones, los trabajadores diligentes. Ya no sois siervos, arrojad las redes"... (Recinos, 1980: 59).

Posiblemente para esta diversidad de tareas, era necesario el oficio de Ah q'alam, que como se vió era el encargado de buscar y juntar a la gente que se necesitaba para trabajos públicos. (*Vid.Supra*).

En cuanto a los instrumentos de producción, se puede pensar que por tratarse de objetos perecederos y/o fáciles de elaborar o conseguir, estas gentes tuvieron sus propios medios para usar en la siembra y en otros oficios, en donde lo más difícil de conseguir pudo haber sido ciertos materiales como arcillas finas, maderas fuertes, obsidiana u otra piedra útil, etc. Torquemada (*Op.Cit.* IV: 246-247), menciona las "*palas de palo... hechas de madera de encina, que son muy fuertes, y según las provincias, así varían la forma de estos instrumentos, aprovechándose de ellos*". Un dato interesante lo proporciona T. Coto cuando menciona el nombre dado a la "coa o pala para cabar e deservar", en kaqkchikel es patam, un nombre similar aquel que usan para denominar al tributario

---

<sup>24</sup> Amplia relación de esto se puede observar además en el Título de la Casa Ixquin-Nehaib, Señora del territorio de Otzoyá (Recinos, 1984(b): 70-94).

El "reparto" de tierra que hacían, ya sea en forma de donaciones u obligaciones del grupo gobernante, por mantener bien a su grupo tributario, implica necesariamente una forma de propiedad, pero este reparto pudo haber sido solo un medio político para mantener cerca o conservar, a la clase dominada y al tributo que de ella necesitaba. De esta forma, la propiedad "inicial" del grupo dominante, puede haber sido aparente, y no reflejar sus verdaderos intereses.

Así, la propiedad objetiva, seguía siendo de los productores directos, quienes tenían el derecho de usar, gozar y disponer de ella y de parte de sus frutos, una vez se mantenían dentro de su chinamit y le tributaban a su señor inmediato, y a través de éste a los señores principales en el poder central. El hecho de que la tierra volviera al señor, al momento de que moría sin herederos o cambiaba de chinamit, no implicó necesariamente la propiedad real de la tierra por parte de los Señores principales, pues éstos en última instancia no eran los trabajadores directos del campo; ésto se puede comprobar porque a los señores no les importaba cuánta tierra repartían, sino cuánta tierra conquistaban o ganaban para "repartir" y expanderse, ganando cada vez, más tributarios. Asimismo, aunque no se especifica cuanta tierra se le daba a cada productor directo, o mejor dicho a cada parcialidad, ya se anotó que el tributo se daba conforme a la "cantidad" de tierra recibida; ésto implica que las cantidades pudieron ser desiguales.

Otra consideración al respecto puede ser, que hubiesen diversas formas de tenencia de la tierra, ya que como apunta Torquemada (*Idem*:334), habían tierras dadas por los señores a los guerreros valientes, tierras del señor, tierras para sustentar a los combatientes en tiempo de guerra, etc. Aunque estos párrafos escritos por el cronista, están plagados de terminología usada en el sistema feudal, y no aparecen otros datos para contrastarlos y/o apoyarlos.

Una visión general, entonces, permite considerar una propiedad inicial por parte del grupo gobernante, la cual, por ser además temporal, puede transformarse o ser utilizada como medio político de dominación. Así, los Señores principales podrán repartir inmediatamente la tierra a los productores directos, a quienes finalmente les queda en propiedad. Los señores, en su propiedad inicial y temporal, no les interesaba quedársela, sino entregarla para tener cada vez más tributarios, tal propiedad la compartían como grupo o clase.

(patan). Coto, menciona además una serie de instrumentos ajenos al cultivo, pero relacionados con la caza y pesca, como redes, cajas o trampas, lazos, cerbatanas, hondas, y por ser de materiales perecederos y fáciles de fabricar, habían personas encargadas de cada oficio, que además tenían sus instrumentos o los hacían ellos mismos.

Por otra parte, en lo que se refiere a instrumentos utilizados en actividades ajenas a la producción y alimentación como la guerra, aparentemente no siempre los guerreros tenían en su propiedad las armas, pues según se entiende en algunos párrafos de las crónicas indígenas, a veces los armaban o les daban flechas y escudos para llevar a cabo una pelea. Posiblemente ésto se dió cuando se conquistaban nuevas comunidades de tributarios, parte de los cuales eran enviados a la continuación de las conquistas y por no dedicarse a estas actividades no tenían tales instrumentos (Cfr. Guerras comunes de Quichés y Cakchiqueles).

La forma de propiedad entre estos individuos, pudo haber estado igualmente dividida en dos. Una propiedad comunal sobre determinados medios de producción como por ejemplo, la tierra, que como apunta Coto (*Op. Cit.*:349), tenían sus "*milpas o sementeras que hacen en común*" llamadas caman, y como se anotó, el Ah camanom es el que hace la milpa (*Idem*). Y dentro de esta propiedad comunal, una propiedad particular sobre aquellos medios que se utilizaban en tareas propias de especialistas: grupos de cazadores o entre los artesanos (el compartir una fuente de arcilla por ejemplo), etc., que estaba encaminada a convertirse en una propiedad privada sobre estos instrumentos y objetos de trabajo, en la medida que cada individuo como tal y no dentro de un grupo de especialistas, profundizara dentro de determinadas tareas. Lo anterior, se puede constatar también en la forma de distribución de sus comunidades y/o parcialidades, pues como apunta Torquemada (*Op. Cit.* IV: 332) para México:

*"...que en cada pueblo, conforme tenía el número y cantidad de gente, hubiese parcialidades de diversas gentes y familias... Estas parcialidades estaban repartidas por calpules, que son barrios... y ... calles. Estos barrios y calles estaban todas sorteadas y niveladas con tanta cuenta y medida, que los de un barrio o calle no podían tomarles a los otros un palmo de tierra..."*

En ésto se puede observar que como en cada parcialidad convivían diversas familias de un mismo linaje, la propiedad comunal seguramente se daba internamente entre las familias pertenecientes a un linaje, pero

cuando se trataba de parcialidades vecinas, estas tenían su propia tierra comunal, apoyándose ésto con lo que Bate (1984: 63) anota:

*"...en el seno mismo de la clase explotada,<sup>25</sup> puede haber distintas comunidades gentilicias o de vecindad, de diferente origen étnico y con territorios históricamente diferenciados; en este sentido, la propiedad comunal de los medios de producción será compartida de manera exclusiva por los integrantes de cada comunidad..."*

Esto puede ser entendido también como propiedad comunal interna en cada comunidad vecina como por ejemplo entre los Kaqchikeles por una parte y los Tzutujiles por otra. Sin embargo, al considerar la extensión del territorio ocupado por los primeros, fácilmente se puede advertir que debió existir una propiedad comunal en cada comunidad Kaqchikel, o lo que es lo mismo internamente a cada parcialidad gobernada por un cacique, a quien había que tributarle parte de los frutos de las tierras y gentes que le correspondían. Así, por ejemplo aquellos grupos que tenían en propiedad tierras cálidas y fértiles podían disponer de un tipo de cultivos que no tenían los de tierras altas, o aquellos que tenían productos lacustres disponibles, podían intercambiarlos y/o tributarlos, pero no se encuentra en las crónicas, datos en donde un grupo Kaqchikel entre a territorio de otra parcialidad a explotar sus medios naturales, más bien se leen continuas luchas por la violación de linderos. Un caso particular lo constituye la guerra o revuelta que se dió entre los Akajales, y los Tukuchéés, porque éstos habían destruído las milpas de los primeros (Recinos, 1980: 88); o el título de Alotenango, en donde se reclaman tierras que habían sido usurpadas por otros grupos (Polo, 1979).

La única forma de que comunidades de vecindad participaran de la propiedad comunal, sería por la adscripción de miembros ajenos al linaje, la cercanía de dos parcialidades, que necesariamente tuvieran que compartir determinados medios de producción y la aceptación de éstos por parte de la comunidad. (Cfr. Bate, *Op.Cit.*:70).

De ésto se desprende, una propiedad comunal del grupo productor sobre la tierra y algún otro objeto de trabajo como fuentes de arcilla, canteras, etc., dependiendo de su situación de parcialidad y linaje, y los

---

<sup>25</sup> Bate le llama explotada, pues el excedente de producción de estos individuos es tomado por el grupo que gobierna. Dicha explotación es económica.

linderos que cada una podía explotar, propiedad que se torna particular, al ser el grupo dominado como tal el que tiene acceso a estos medios como productores directos; y una propiedad particular también de algunos instrumentos que conllevará a la propiedad privada (aunque ésta ya no fue alcanzada por estos individuos). Se tiene además, un tributo en hombres o en especie que es dado a los caciques por los medios extraeconómicos que ellos utilizan, situación que se tratará más adelante.

### 3) Relaciones de Producción:

Así, al observar las características generales que presentan la propiedad, se puede considerar que las relaciones de los hombres en la producción, se establecieron entre los señores (como clase dominante) y los miembros de las parcialidades como sustentadores y sostenedores del aparato estatal incipiente; la relación básica sigue siendo de explotador a explotado, por las formas y contenidos de la propiedad; éstas van a caracterizarse por la producción de subsistencia de los productores directos y propietarios de los medios de producción, quienes además tributan para el sostenimiento del grupo que ejercía el poder quien, dispone en última instancia de su fuerza de trabajo. Esta tributación ejercida por medios extraeconómicos permite a los miembros del aparato de estado incipiente mantenerse en el poder.

### 4) Relaciones de distribución y consumo:

Finalmente, vale la pena aclarar que el tributo dado a los gobernantes, ciertamente no puede tomar la forma de renta, pues como se anotó, son los sustentadores (tzucuh) finalmente los propietarios reales; más bien es un tributo que la clase dominante puede conseguir a través de cierta represión y/o manipulación ideológica (*Vid. Infra.*), y porque la renta se puede entender como los ingresos por arrendamiento o alquiler de un bien, lo que implica pagos periódicos en cuantía determinada, mientras que el tributo no implica necesariamente una cuantía, y en los datos con que se cuenta, raras veces se menciona cantidad<sup>26</sup>; además de que guarda estrecha relación con la propiedad,

<sup>26</sup>

En el Título Real de Don Francisco Izquin Nehaib (Recinos, 1984(c): 97-117), se menciona que "contaron el tributo". En la época colonial se impuso la tasación de tributo, pero en los relatos de crónicas indígenas no siempre se tributa una misma cantidad, sino que se da un excedente o a veces un regalo en especie, por lo que no se puede hablar de una ganancia específica anual, como sucede con la renta.

pues es al propietario a quien se le da y no puede este darsela a sí mismo.

El grupo que ejerció el poder recibe el excedente producido por los trabajadores directos del campo, además de productos de consumo ajenos al trabajo de la tierra, como productos lacustres o de caza, objetos suntuarios, cerámica, etc.; así Torquemada (1976 III: 58-59) dice al respecto:

*"...Había mayordomos cuyo oficio era recoger los tributos de los panes y mieses<sup>27</sup> y repartirlos entre las personas a quienes se debían, comenzando por los del rey, cuya parte se sacaba la primera y luego se les daba las señaladas a los del consejo y después a los demás..."*

Asimismo, Ximénez (*Op.Cit.*:89), comenta sobre la distribución entre los K'iche's en dos sentidos:

*"...Cuando granaba [el maíz], daban la primicia a los Sacerdotes<sup>28</sup> o molíanlo y de la harina hacían engrudo y un pan al Idolo... o dábanlo para que lo comiencen algunos pobres viejos y enfermos. Hecho el agosto daban en grano sus diezmos..."*

Más adelante agrega:

*"... la mazorca de maíz desgranábanla y sembrábanla si era tiempo y sino guardaban su grano para su tiempo y sembrándolo cultivándolo como cosa sagrada y espigado y molido hacían de aquella harina las primeras papas que daban al niño. Lo demás que había producido de aquellos granos eran para el Sacerdote..." (Idem:90).*

Estos párrafos revelan una distribución respetando jerarquías; cada una coincide con la entrega de productos empezando con la máxima autoridad, muchas veces nombrado como Sacerdote, a quien se le

---

Asimismo, cuando se habló del pago de tributo conforme a la cantidad de tierra recibida, se puede pensar que dependiendo de la cantidad de tierra se entregaba más o menos tributo al señor, pero no condicionada a un porcentaje específico. Bate anota al respecto: "la mayor productividad se traducirá en un mayor volumen de excedentes enajenables" (*Op.Cit.*: 65).

<sup>27</sup> Maíz.

<sup>28</sup> Se esta refiriendo al Sacerdote-hechicero; él dice: "El Sumo Sacerdote que en algunas provincias lo era el Rey y Sumo Señor". (*Idem*).

identifica con el Señor o gobernante. Interesa destacar que el Señor, y demás miembros del gobierno, tienen en todo caso el privilegio de recibir el producto antes que el resto de los individuos, pero esta distribución se hace guardando para la subsistencia del trabajador del campo y su familia y/o parcialidad, una parte. Asimismo, se tienen ejemplos sobre el tributo dado en otros productos alimenticios entre los K'iche's:

*"...y luego se dieron estos dichos indios achíes al cacique y ya le dieron de tributo pescado, camarón y otras cositas, y de presente le dieron al cacique cacao y mucho pataxte... Y luego el dicho cacique lo despachaba todo a su pueblo... y de presente volvieron a darle otros dos ríos..., los cuales son de mucho provecho al cacique, le sacaban mucho pescado, camarón, tortugas, iguanas y otras muchas cosas... para darle a dicho cacique Don Quicab..."* (Recinos, 1984(b) Título de la Casa Ixquín-Nehaib: 78).

Se sabe ya, que estos ríos eran recibidos en propiedad, pero realmente es una propiedad aparente, ya que como se lee más adelante, lo que interesaba era cuánto y qué se le iba a sacar en tributo. Un dato interesante, es que el cacique al recibir el tributo lo mandaba todo a su pueblo. Posiblemente con ciertos presentes, se realizaba una redistribución entre la clase dominante. En este ejemplo, los ríos que los abastecían están ubicados según Recinos al oeste de Mazatenango en la Costa Pacífica de Guatemala. Pero se sabe que también el lago de Atitlán y seguramente otros, les daban este tipo de tributo tanto a los K'iche's, como después a los Kaqchikeles. Así, Vázquez (*Op.Cit.* I: 167), comenta al respecto de Atitlán:

*"...la pesca que da es de cangrejos y pescaditos, en abundancia, que se llaman de Atitlán; son como el dedo meñique, y otros, aún menores que con la mitad, son el sustento de sus comarcas, y aún su mayor ganancia; porque asados al fuego los mayores y ensartados en unas pajas gruesas como de centeno, y fuertes como varillas, trajinan y comercian con ellos por muchos lugares y provincias; y de aquí sacan cacao y dinero con que pagar el tributo, y socorrer sus comunes necesidades..."* (subrayado de la autora).

Aquí, no sólo se observa una vez más, el uso de los productos para satisfacer las necesidades de la clase productora, sino que se puede apreciar una forma de distribución más amplia que ya entra dentro de la esfera del intercambio, siempre para poder cubrir además de las

propias y comunes, las obligaciones del tributo.<sup>29</sup> En esta información se puede mencionar además, que estos indígenas tenían en propiedad también las lagunas, ya que como se puede leer en las Memorias de García Peláez, citando a Remesal dice que un grupo de indígenas peleó por los derechos de propiedad de la laguna de Amatitlán, que había pasado a "poder" de los frailes (García, 1968:170). Esto además, demuestra que la "entrega" en tributo de ríos o lagunas era simbólica, pues no eran los miembros del grupo gobernante quienes iban a explotarla directamente, sino sus propietarios reales, que trabajan para darle al Señor sus tributos. Coto (*Op.Cit.*:87), menciona también cómo desde Atilán le llevaron el tributo a los Señores, especialmente cangrejos y pescado, que mandaban traer.

Para el autoabastecimiento y/o consumo de cada comunidad, no se cuenta con datos arqueológicos, que demuestren graneros para guardar alimento. Sin embargo, las crónicas son claras cuando mencionan a que ellos guardaban los granos de maíz, si no era tiempo de sembrar, y aún cuando recién cosechaban, como en las citas anteriores de Ximénez.

Otro dato que se tiene al respecto, lo da Coto quien describe unos "silos" llamados Hul ó pec si estaban debajo de tierra; chet o qu-hay si era trojecilla *"como las que ellos hacen para guardar su maíz"* (*Op.Cit.*:523). Menciona también *"unos pozuelos que siempre tienen agua y los suelen hacer a mano para servirse de ellos"* (*Idem*:423).

Estos datos recuerdan los chultunes encontrados en varias regiones del área Maya, los cuales tenían funciones de reservorios artificiales y lugares de almacenamiento.<sup>30</sup>

---

<sup>29</sup> Esta información podría hacer referencia a las actividades de tributo e intercambio observadas en los primeros años de la colonia, sin embargo, como práctica económica de subsistencia, se puede situar muchos años antes de la presencia española.

<sup>30</sup> Para el área de estudio hacen falta datos de excavación para determinar sus características particulares.

## 5) Relaciones de Intercambio:

Estas jugaron un papel importante, ya que cada zona geográfica tiene diferentes materiales que ofrecer. Es de suponerse, que cada comunidad que explotaba la naturaleza dentro de ciertos límites, intercambiara sus productos por aquellos que necesitaban.

Algunas veces se ha considerado que estas actividades tuvieron un papel secundario en el desarrollo económico de estas comunidades. Si bien es cierto que no son éstas las relaciones que determinan en última instancia un modo de producción, sí están íntimamente ligadas a las relaciones sociales de producción, de las cuales dependen.

Los grupos Kaqchikeles, mantuvieron un intercambio intenso no solo en el área que ocupaban, sino más allá, en territorio K'iche' y posiblemente con gente del valle del Motagua. Un ejemplo de esto, lo constituye la cerámica reportada por Guillemín en Iximché como cerámica plomiza (plumbate) que tiene sus orígenes aparentemente en el occidente de Guatemala. Guillemín (1965:29) presume que la cerámica plomiza procede de Zakuleu.<sup>31</sup> Así también los incensarios con agarrador hallados, se conocen en varios puntos de Tierras Altas<sup>32</sup>.

La cerámica más común hallada tanto en Iximché como en toda la zona ocupada por Kaqchikeles, es la Micácea. Existen algunas variedades de esta cerámica reportadas para Chimaltenango y Sacatepéquez, especialmente en formas de comales y cuencos (Benítez y Chinchilla, 1990). En Iximché también se encontraron estas formas (Guillemín, *Op.Cit.*:30), además de los policromos Chinautla también conocidos para el occidente y centro de las Tierras Altas. (Cfr. Navarrete, 1962). En lítica, Guillemín menciona que los jades no se sabe si son de manufactura local.

---

<sup>31</sup> Aunque Guillemín no especifica qué tipo de plomiza es, aclara no haber encontrado ocupación "Postclásica Temprana" o sea hacia 1000-1100 d.C, lo que hace pensar en una plomiza del tipo San Juan, correspondiente al llamado Clásico Tardío o sea 700-1000 d.C, por lo que se observa un intercambio desde épocas tempranas.

<sup>32</sup> Borhegyi (1950:26), los reporta para la zona del Volcán de Agua desde épocas tempranas; González y Wetherington (1978:295-293), los describen para Kaminal Juyú también desde fechas tempranas; Rands y Smith (1965:104), los encuentran en Nebaj, Zacualpa, Zaculeu, Salcajá y Kaminal Juyú en diferentes temporalidades.

Sin embargo, antes que un intercambio a larga distancia, ellos mantuvieron el intercambio entre comunidades cercanas, en puntos especialmente escogidos. Varios cronistas refieren esta actividad:

*"...pero allí debía de haber algún lugar libre y franco donde unos y otros comerciaban, y así se llamaba aquel paraje el tianguesito..."* (Ximénez, *Op.Cit.:77*).

Debe recordarse que esta palabra es de origen nahuatl, que deriva del vocablo *tianguetz*, que significa "mercado o lugar de intercambio". El *Tianguesito* se localizaba en Chimaltenango, y según refieren los datos etnohistóricos, a él concurrían de diversos lugares a cambiar sus productos. Esta relación de Ximénez está haciendo referencia a un momento de guerra interna entre los Kaqchikeles, pero como se puede notar, el lugar destinado al intercambio era respetado como "tierra de paz".

Una característica muy importante, la constituye la ubicación de éste y posiblemente otros lugares semejantes. Cuando se decidió sobre la fundación de la ciudad de Santiago, aquellos que estaban a favor de que se escogiera el sitio de el *Tianguesito*, concordaban en que era un lugar con entradas y salidas muy apropiadas hacia todos los puntos de los alrededores (*Libro Viejo...*, 1934:24-28). Esta característica debía ser una de las más buscadas por los indígenas para decidirse por un "tianguetz", aunque no necesariamente debió ser un paraje con entradas y salidas naturales, pues como se deja ver, en otros autores, a ellos no les impedía llegar a un punto, el hecho de que hubiesen montañas de por medio, pues acortaban camino subiéndolas; así, *Torquemada* (*Op.Cit. III: 357*), se refiere a una festividad que realizaban al norte de México, a donde concurrían *"gentíos de muchas leguas a la redonda, en especial de Tianquizmanalco, que venían a él en romería de Guatemala, que son trescientas leguas, y de partes más lejos a ofrecer dones y presentes"*.

De esta cuenta, es que se conocieron y conservan aún hoy en día, tantos caminos que atraviesan las montañas, los cuales fueron hechos y utilizados, por los indígenas desde tiempos muy antiguos. Una prueba de ésto la da el mismo P. de Alvarado en sus cartas de relación, cada vez que menciona los caminos abiertos por donde, llegaban a las comunidades (*Recinos, 1979: 96,97,111*); Bernal Díaz también se refiere a los caminos que hallaban.

Estos lugares de mercado, se han identificado con las "ferias", y así, T.Coto (*Op.Cit.*:230) menciona que qaibal significa mercado o lugar de feria. Es de suponerse, que en un lugar de intercambio a donde concurría tal cantidad de gente, no solo se daba una relación de tipo económica, sino que se observan un sin fin de actividades, posiblemente asociadas a la diversión y entretención o a un ritual de intercambio.

No hay evidencias arqueológicas que demuestren la existencia de un mercado, pero además del dato etnohistórico, la etnología, corrobora que el mercado como institución, es sin lugar a dudas indígena. Las formas de intercambio se ven también entre los K'iche's:

*"...Bajaban y llegaban hasta el final de sus tierras y aquí trocaban entre sí joyas y plumas los grandes Señores"* (Recinos, 1984(a) Historia Quiché...: 65).

De esta cuenta el intercambio debió darse también entre individuos de diferentes grupos. Así también, se tiene entre los datos que proporciona T.Coto (*Op.Cit.*:230), que en el tianguetz, se trocaban ciertas cosas o se "feriaban", pues como se anotó antes, el mercado y la feria eran una misma cosa, así usa las expresiones "feria o mercado: lugar donde se vende; ir a la feria, mercado o tianguetz; ir a comprar a la plaza o feria". En esta información, el fraile comenta la distinción entre "feriar" (tin qex) cuando trocan o cambian algo por menos de 20 cacao y de "mercar" (tin lok) cosas gruesas arriba de 20 cacao (*Idem*:104). Asimismo comenta que al mercader se le llamaba Ah beyom, aunque todos estos datos pueden más bien referirse a la época colonial, por alguna terminología empleada. Sáenz (*Op.Cit.*:36) difiere al llamar al mercader o comerciante Aj'qaibali. Aunque se debe recordar que estos grupos no efectuaban un tipo de comercio de compra y venta como se conoce hoy en día, sino que intercambiaban productos o utilizaban el cacao como base del mismo, con lo cual se entiende que durante la colonia debió continuar vigente este sistema.

Es aquí donde juega un doble papel el cacao, y se llega a comprender la importancia de los cacaotales de la Costa Sur y parte del altiplano, y el por qué eran tan codiciados por los indígenas y cuidados con tanto celo y dedicación (como deja ver Coto y por lo que se sabe actualmente sobre el cultivo de esta planta).

## 6) Aspectos relacionados con la superestructura:

a.- PARENTESCO: Las relaciones de parentesco, jugaron un papel importante según se deja ver en varios escritos; conocer algunos aspectos de estas relaciones, serviría para averiguar si las familias gobernantes se valieron de ésto, entre otras cosas, como parte de la ideología de dominación, y manipulación sobre un grupo. No se pretende por el momento profundizar en los datos que se tienen sobre el origen de ambos grupos, cómo surgió una clase que dominara a otra, pues como ya se dijo, esta división se había dado desde mucho tiempo atrás. Pero el momento que se estudia y del cual hay material escrito que ayuda en este conocimiento, remite a la estructura de poder entre los Kaqchikeles, dominados mucho tiempo por la familia Xahilá y algunas otras que participaron de este poder a través de los años. Este poder tiene un origen mítico hasta cierto punto, ya que desde un inicio en el relato de los Xahilá en el Memorial de Sololá, se puede advertir que aunque no explican con acierto sus orígenes, inician hablando de dos personajes que les dieron el ser y de quienes supuestamente descienden ellos. Estos personajes Gagavitz y Zactecauh<sup>33</sup>, tienen desde el inicio el poder, el mando y la desición para organizar a todas las familias, y se puede notar que aquellos que están emparentados o relacionados directamente con éstos, son los que ostentaron el poder por muchos años. El Memorial de Sololá refleja un solo aspecto de la estructura social mas claramente, ya que al haber sido escrito por miembros de la familia Xahil, estará proyectando el interés de una subsección de la clase dominante.

E. Cifuentes (1991:11), anota al respecto que los mitos tienen en la antigüedad la función de *"reproducir el poder de los jefes y señores y el por qué de la existencia de sus grupos hegemónicos"*; y ésto se puede ver en el documento de los Xahil, ya que a través del escrito se encuentran las justificaciones de su permanencia en el poder. Continuamente se leen las palabras: "Así les sucedió a nuestros padres" ó, "eso dijeron nuestros abuelos", al mismo tiempo que recalcan los nombres de estos personajes y sus descendientes directos (Xahil) y, narrán alrededor de éstos sus aventuras, peleas, heroismos, transformaciones mágicas que los conducen a vencer sobre enemigos a veces humanos y otros seres

---

<sup>33</sup> Llevan según Carrasco (1964:329), nombres individuales que se aplican a una sola persona sin que se herede; por esta razón en su descendencia no vuelven aparecer.

inanimados o fenómenos de la naturaleza, lo cual además está íntimamente ligado a la religión como se verá adelante.

Según se entiende, hubo varias familias además de ésta que gozaron de ciertos privilegios de poder, y pudo darse aquí el origen de la competencia por alcanzar no sólo el poder central, sino esos privilegios, evidenciado además por las continuas luchas entre ellos mismos por alcanzarlos. Así también, los títulos de tierras que se conocen de algunas familias Kaqchikeles (post-conquista), muestran esta misma secuencia en donde los que piden sus tierras o las reclaman delante de autoridades españolas, hacen referencia a su genealogía y su estrecha relación de parentesco con las autoridades que gobernaban antes de los españoles, para demostrar su derecho de tierras u oficios<sup>34</sup>, y por la posición que ellos tendrían, si los españoles no hubiesen llegado.

Dentro del grupo productor, se manifestaba un reconocimiento de la posición que ocupaban en la organización social, pues ante aquellos que tenían el poder, los demás se ofrecían a ser "sustentadores", cuando reconocían la fuerza. Al decir ésto es porque como se anotó anteriormente, ellos tenían una fuerza militar organizada, que repelió los ataques de vecinos y parientes por varios años, como se lee a lo largo del Memorial (Cfr. Recinos, 1980: 62,59,88-92)<sup>35</sup>.

Las relaciones de parentesco posiblemente no habían dado cabida aún, a otras formas de organización socio-política, a pesar de que los Kaqchikeles se les puede situar en ese momento como un Estado incipiente. Seguramente, estas relaciones de parentesco tenían bases muy sólidas, y las continuas luchas que se daban eran a causa de la necesidad de nuevas relaciones sociales y políticas para consolidar o dar forma a un Estado con un nuevo poder político. O acaso estas relaciones de parentesco habían evolucionado de la condición o situación en la que se encontraban anteriormente, hallándose así el grupo dominante en un proceso de cambio, que se había iniciado al momento de separarse los grupos de la región norte de donde aparentemente

---

<sup>34</sup> Recuerdese que para ese momento el reclamo de tierras estaba relacionado con las nuevas formas de organización introducidas por el español, basadas en parte en las antiguas.

<sup>35</sup> De igual forma sucedió entre los Kichés (Cfr. Títulos de la Casa..., Recinos, 1984b:78).

venían (Tula), o de unirse a grupos mayas de esta zona (Tierras Altas), y posteriormente de independizarse unos grupos de otros (K'iche's-Kaqchikeles). Toda esta serie de posibilidades es compatible sin embargo, con la idea de una clase dominante con un poder basado fuertemente en las relaciones de parentesco y en donde al haber un aparato militar y represivo que se había consolidado en el período de gobierno de Quikab, cuando estaban juntos K'iche's y Kaqchikeles, les permitía ejercer una manipulación ocultándola bajo la apariencia de protección y defensa.

**b.- APARATO MILITAR:** Ya se mencionó, que cuando estaban juntos K'iche's y Kaqchikeles, éstos últimos se habían convertido en el aparato militar que se fortaleció especialmente bajo el mando de Quikab, de quien recibieron los dirigentes Kaqchikeles poder y tierras para expanderse. Varios autores mencionan la importancia de la guerra entre estos grupos. Así como Torquemada (*Op.Cit.* IV: 246), menciona para México que, "*si no eran los reyes y señores y la gente que de ordinario seguía la milicia, todos los demás eran labradores*"; Ximénez (*Op.Cit.*:73), comenta para los K'iche's, que entre los consejeros determinaban la necesidad de tributo de cada comunidad o calpul y "*determinado ya el negocio, fuese de guerra, o de obra o de otra cosa que habían de contribuir, éstos avisaban a las cabezas de familia... y luego cada uno acudía con lo que le tocaba... o llevaba la gente que le tocaba*".

También los Anales de los Cakchiqueles dan cuenta de las innumerables batallas que sostuvieron tanto entre ellos mismos por el poder, como con los grupos K'iche' y Tz'utujil; otras crónicas indígenas dan cuenta de tales batallas y señalan cómo los gobernantes K'iche's llevaban gente de las comunidades conquistadas para continuar las batallas (Cfr. Recinos, 1984(b) Títulos de la Casa Ixquín...: 80).

De ésto se desprende que habían dos formas de "milicia". Aquella que estaba conformada por los Ah labal o guerreros, quienes tenían a su cargo las guerras externas e internas, en donde debía prevalecer un orden y conocimiento tanto del manejo de las armas (chaa y bocó) flechas y escudos, saetas (cha), cerbatanas, etc., como de ciertas tácticas de ataque y defensa<sup>36</sup>. De esta cuenta, se puede observar que por la

---

<sup>36</sup> Fuentes y Guzmán menciona, siguiendo a Bernal, que "disparaban mucha cantidad de vara tostada, flecha y piedra, y juntamente de acometer osada y unidamente con mucho número de lanzas, de la piedra de Chai, y puntas de cobre, y de metal

manufactura de tales armas, y el hecho de que, los grupos con los cuales peleaban, tenían las mismas, sus ataques eran mas bien de frente, ganando aquel que demostraba y tenía más fuerza y más gente. Esto se puede comprobar, al leer las crónicas de algunos conquistadores españoles y/o los relatos sobre ellos, en los momentos de batalla con los indígenas. En donde describen la llegada de grupos atacando con sus flechás, y la forma como los españoles los esperaban hasta que estuvieran cerca para disparar los arcabuces y cañones con mayor puntería, causando así innumerables bajas al indígena, quien desconocía este tipo de armas (Cfr. Recinos, 1979: Segunda Carta de Relación de Alvarado: 107). Más adelante, el indígena aplicó nuevas formas de ataque y defensa, como se lee en las diversas narraciones sobre el levantamiento Kaqchikel en 1524 y en especial cuando Alvarado regresó de Honduras, pues aparentemente habían tenido ataques sobre la recién asentada Santiago en Almolonga, y luego fueron sobre los españoles que regresaban, tendiéndoles una emboscada. Estos fueron atacados desde la montaña con flechas y piedras (Cfr. Vázquez *Op.Cit.* I:74-77)<sup>37</sup>.

Así, se puede ver una forma organizada de grupos "militares", complementando esta visión, los relatos de las crónicas indígenas, en donde resaltan aspectos tales como lugares defensivos o con mayor dificultad para atacar, por estar ubicados en lo alto de empinados montes. Aparentemente esta característica era ya utilizada antes de la llegada de los españoles, cuando se dieron revueltas internas. Sin embargo no debe pensarse que solo aquí en sitios fortificados, se desarrollaba la vida de estas gentes, pues el dato arqueológico más bien señala que hubo habitación hacia estas fechas (S.XV), en las laderas de las montañas, que no implican lugares de defensa, sino lugares aptos para sembrar y en todo caso defenderse de fenómenos naturales como inundaciones, etc. Con la llegada de los españoles este tipo de lugares fue más utilizado. Vázquez (*Op.Cit.*:77), comenta que cuando los grupos se pertrecharon en el coxtun (fortín), aparentemente en Jilotepeque Viejo, tenían un río que los abastecía de alimento, suficientes maizales, que les durarían varios años sin que nada les faltase. En ésto se puede observar una vez más la preparación y prevención para la guerra, ya que

---

campanil... envenenadas aquellas puntas, sin otro algún remedio, que el de morir..."  
(Fuentes y Guzmán, 1932)

efectivamente como se lee en los Anales, estuvieron 5 años y 4 meses bajo los árboles, bajo los bejucos, peleando contra los españoles, y se puede considerar que esta forma de subsistencia -en tiempo de guerra-, puede corresponder a lo que Torquemada (Cfr. *Op. Cit.* IV :334), llama "tierras...aplicadas al sustento de las guerras". Otra de las formas de organización, la comentan Ximénez y Torquemada, al referirse a puestos de vigilancia y/o control en las "fronteras de sus enemigos, que guardasen sus tierras y les resistiesen si pretendiesen hacerles alguna extorsión y molestia" (Torquemada, *Op. Cit.* IV: 51); "... y tomando estos Cakchiqueles el modelo de los Quichés en defensa de sus tierras, pusieron indios en fronteras para defender sus tierras" (Ximénez, *Op. Cit.* :76-77).

Otros datos interesantes que se leen en los Anales, son la presencia de mujeres que vestidas de combatientes, defendieron al Ahpoxahil y Ahpozotzil cuando un grupo vecino quiso tomar el poder (Recinos, 1980: 90) y, el poder de dichos señores, para convocar a los grupos asentados en diversos lugares, para la guerra. Dos veces aparece ésto claramente, una cuando Oxlahuh Tzií reunió a las tribus en Iximché y luego cuando el Ahpoxahil y el Ahpozotzil convocaron a todos para pelear en contra de los españoles (Cfr. Recinos, *Op. Cit.*:92 y 103) permaneciendo ellos mismos al frente de todos los guerreros posiblemente para infundir valor<sup>38</sup>.

El segundo tipo de combatientes eran aquellos que sin pertenecer a un ejército organizado, eran llevados de las comunidades conquistadas. Es muy posible que fueran agricultores o artesanos sin experiencia en el manejo de armas para la guerra, pero al necesitar ampliar sus conquistas los señores los llevaban consigo para continuar. Esto se observa en las crónicas indígenas como en los Títulos de la Casa Ixquín-Nehaib, en donde mencionan que "visto el cacique la bondad de estos mazatecos, los animó y los llevó a todos a conquistar a otro pueblo" (Recinos, 1984(b) Títulos...: 80). De ésto se puede considerar que las múltiples veces que un grupo se ofrecía por sustentador pidiendo que no hubiese guerra, posiblemente se debía al hecho de que no eran comunidades de guerreros, sino trabajadores del campo sin experiencia en pelear, quienes preferían entregar tributo o trabajo para evitar un encuentro.

---

38

Este modo de actuar lo pudieron imitar de los K'iche's, pues el poder de convocar a los grupos se había visto ya con Quikab cuando se dice que reunió a las tribus de Gumarcah para ir a la conquista de todos los pueblos junto a los trece grupos de guerreros (Recinos, *Op. Cit.* :76-77).

El aparato militar organizado, estaba al servicio de las familias dominantes; en este caso, los dirigentes Kaqchikeles fueron servidos y defendidos por muchos años de los continuos levantamientos de vecinos que querían el poder. En los Anales, se pueden leer frases tales como:

1) *"... venían los quichés a matar a los zotziles y tukuchés... En seguida se vistieron los guerreros de sus escudos y sus armas de guerra, esperando la llegada (del enemigo) (los quichés)...fueron vencidos y hechos prisioneros"* (Recinos, 1980: 85-86).

2) Con *"...los Akajales... reinaba Ychal Amolac... tomó el rey su resolución: "Esta bien. Mis soldados se levantarán contra el Ahpozotzil y el Ahpoxahil.." Convocaron inmediatamente un consejo para deliberar acerca de Ychal... se decidió su muerte por nuestros abuelos..."* (Idem:87).

3) *"...están pensando hacernos la guerra. Caoké se ha propuesto tomar el poder supremo. Conviene que entremos en guerra con él... y al instante se decidió la muerte de Caoké..."* (Idem:88).

4) *"...El rey Cay Hunahpú daba muestras de aspirar al poder, tenía muchos vasallos... pretendía gobernar solo... deseaba hacer la revolución... En seguida hicieron pedazos a los tukuchés... Murió el rey Cay Hunahpú, murieron los jefes..."* (que lo apoyaron) (Idem:90)

5) *"... Zinahitoh quería asumir él solo el poder pasando sobre los jefes, y por eso mataron a Zinahitoh..."* (Idem)

6) *"... los de Mixcu... querían asumir el poder... cayeron los guerreros sobre la ciudad de los de Mixcu y los aniquilaron..."* (Idem:91)

7) *"...Murieron los yaquis... que se habían aliado al... Señor de los akajales, cuando el pueblo akajal se levantó queriendo apoderarse del mando..."* (Idem)

Existen muchos otros ejemplos similares, en donde se observa tanto la necesidad de grupos vecinos y de los propios Kaqchikeles, de cambiar la dominación existente a la que se veían sujetos continuamente, posiblemente por la permanencia en el poder de las mismas familias por tantos años, como se vio en las relaciones de parentesco; como también se ve la eficiencia de un aparato militar que se prestaba a defender al grupo en el poder, reprimiendo a aquellos que intentaban derrocarlo y matando no solo a los líderes que dirigían el levantamiento, sino también a sus soldados y jefes principales que estaban vinculados a la revuelta. De esta forma los grupos en el poder central gozaban de

tranquilidad por un tiempo, mientras aparecía otro individuo o grupo con similares intenciones, ya que aplacaban el levantamiento matando a todos los involucrados y aún se lee en algunos fragmentos que entraban a matar a las mujeres y los niños, posiblemente para que no quedara en ninguno de ellos el ánimo de intentarlo nuevamente (Cfr. Recinos, 1980: 90).

Los señores en el poder, justificaban sus acciones, recordándole continuamente a la comunidad, que ellos son los únicos que pueden gobernar, por ser descendientes directos de los personajes míticos, que les dieron el ser, y de las familias que han gobernado, dándoles muchas veces una imagen divina. E. Cifuentes (*Op.Cit.*:12), menciona que las formas iniciales de narración se asumen como ejercicio de dominación. Esto es lo que se observa en la narración de los autores del Memorial, ya que continuamente en ésta, justifican los actos de sus abuelos, héroes, que defendieron a los Kaqchikeles.

**c.- RELIGION:** La religión es uno de los campos más complejos de estos grupos indígenas, ya que en todo está presente dentro de las actividades diarias de los individuos. Un ejemplo de esto lo constituyen los "actos mágicos" y artes que podían desempeñar los que eran considerados poderosos y que abundan en la literatura:

*"... Allí contemplaron el volcán... era espantoso el fuego que salía del interior... Habían llegado al pie del monte todos los guerreros... sus corazones estaban aflijidos. Tampoco pudieron decir cómo podían apoderarse del fuego... Yo iré primero -les dijo Gagavitz-, ... Yo iré contigo, le dijo Zakitzunún... Se desnudaron y se cubrieron de calabazas... y de hojas frescas y se proveyeron de agua...y (arrastrándose) con los coños, los brazos y las piernas entraron para apagar el fuego... brotó una humareda que... produjo la obscuridad y la noche. Todos los que estaban al pie del volcán huyeron llenos de pavor... salió Gagavitz del interior del volcán... los guerreros... exclamaron: En verdad causan espanto su poder mágico, su grandeza y majestad;... En cuanto regresó lo sentaron en el trono..."* (Recinos, 1980: 60).

Esta narración con mucha imaginación, demuestra que aquél que tenía valor, podía efectivamente ser considerado grande y jefe del grupo. Gagavitz no había apagado el fuego realmente, pero él más adelante, aprovecha la situación delante de los demás, justificando que él había hecho cautivo el espíritu de la montaña. La magia se encuentra fuertemente vinculada a la religión, ya que aquellos que la realizaban los

tenían por deidades. De esta cuenta vale la pena recordar que Gagavitz es uno de los héroes y abuelos míticos de donde dicen descender estos grupos, de allí la importancia de proclamar sus hazañas. Al respecto, Coto (*Op.Cit.*:328) apunta:

*"... Era género de mágica de que vsaban, transformándose en águilas, leones, tigres, etc... Y a algunos árboles o peñas, o otras cosas inanimadas donde el demonio les hablaba, o en los ídolos que tenían, llamaban puz naval... creyendo que avía en ellos vida. Tenían sus exérzitos y soldadesca para guardar sus tierras, y los capitanes y muchos que no lo eran tenían sus navales..."*

Los nahuales o espíritus protectores son mencionados por casi todos los cronistas. Lo interesante, es que aún los frailes que trataban de acabar con las creencias de los indígenas, también mencionan estos hechos, sin desmentirlos. Lo más que llegan a decir es que son "cosas del demonio" para tratar de explicarlos. Ximénez quien fue uno de los pocos que trató de valorar desde otro punto de vista las acciones del indígena, tratando de explicarlas y no de atacarlas, también menciona estas transformaciones; Torquemada (*Op.Cit.* III: 41), da cuenta de ellas y agrega a estos actos, la capacidad de algunos para adivinar. Sin embargo él mismo hace ver que era una forma de engañar a los que no tenían el control de ciertos conocimientos:

*"... ayudó también la astucia y maña del demonio, anunciándoles algunas cosas por venir, las cuales conoce por conjeturas... que parecen milagros y prodigios, por razón de su incertidumbre y serles a los hombres ocultas en general y secretas, ... junto con esto, dicen que hacían algunas cosas particulares, que a las gentes simples e ignorantes parecían sobrenaturales..."*

En ésto se puede observar una vez más que era un grupo el que manejaba la información sobre determinados fenómenos y de esta forma podían ejercer un control y manipularla a su propia conveniencia. La gente que no pertenecía a este grupo, tenía que dar así su tributo y/o fuerza de trabajo, y a cambio recibir ciertos datos o información que les ayudarían en sus siembras o en otras actividades de su vida diaria, convirtiéndose en dependientes de sus dominadores. Lo que debe profundizarse, es el estudio de las causas de dichas transformaciones frecuentemente mencionadas, a las que aún no se les ha encontrado una explicación.

Muchas veces, es el mismo gobernante al que identifican con una deidad, por ser éste el que les adivina, pronostica o dirige en determinados actos y/o rituales, convirtiéndose en un sacerdote. Otras veces, el llamado sacerdote o hechicero, es el encargado de pronosticar y dar al gobernante ciertos consejos. Aparentemente estos sacerdotes tenían mucho respeto de parte de los tributarios. Según Ximénez (*Op.Cit.*:89), "*cuando granaba (el maíz), daban la primicia a los Sacerdotes*"; cuando Torquemada los describe, habla de hombres honestos y por eso eran respetados, obedecidos y consultados por los gobernantes. A veces, dice Torquemada daban divinidad a ciertos hombres por sus hazañas; y Ximénez comenta que al "*Rey Supremo le tenían cuasi por deidad*".

Al mismo tiempo, los ídolos jugaban un papel importante, ya que se advierte en varios autores, que existían diversos ídolos según era la necesidad o el motivo de sus peticiones. Remesal (1932, II:299), dice que en el Perú "*el ser sacerdote de los ídolos les venía de linaje, y con el oficio heredaban los ídolos de sus padres y aguelos, y los guardaban y escondían*". En esta frase se pueden observar varias cosas. Primero, que si esta observación se puede aplicar con hipótesis a Guatemala, se podría constatar que la religión estaría fuertemente vinculada a las relaciones de parentesco, y éstas, relacionadas a las formas de dominación, pues así como las familias que ostentaban el poder querían mantenerlo, también las familias de sacerdotes (cuando no eran las mismas que las gobernantes) debieron valerse de su misma posición y oficio para prolongar su estadía en el poder. Dentro de éstos llamados sacerdotes, pudieron estar tanto los Ahcabauil, como el Ah may o Ah cholkín, el Ah itz y el Ah kum.

Segundo, que tanto el Popol Vuh como los Anales de los Cakchiqueles y otras crónicas indígenas, dan cuenta de la forma como se acostumbraba tener a los dioses, dándole especial importancia al hecho de esconderlos en los bosques apartados. Sin entrar a discutir o explicar este ritual, se puede advertir que se daba respeto a tales deidades especialmente cuando una de ellas representaba a un grupo en particular. Esto se ve además reflejado en los momentos de guerra, cuando las artes, magias, transformaciones e ídolos jugaban un papel decisivo en la victoria. En los Anales se lee que cuando los Kaqchikeles vencieron a los K'iche's en un combate, éstos últimos tuvieron que entregar a su dios Tohil, en señal de aceptar su derrota. Estas observaciones pueden contrastarse con la información de Remesal para

el Perú, y notar que guardan gran similitud. A ésto se puede agregar que entre los indígenas se acostumbraba a guardar ciertas deidades e insignias envueltas en unos cueros especiales, los cuales llevaban consigo.

Se puede afirmar también que cada grupo se distinguía por una deidad específica. Así entre los K'iche's cada casa grande tenía su dios aunque el principal era Tohil, y entre los Kaqchikeles aparentemente, el mas importante era Zotz o murciélago, la deidad de los Tzotziles. Asimismo, el Popol Vuh menciona que las deidades de K'iche's y Kaqchikeles eran diferentes, y que el nombre de la deidad Kaqchikel era Chamalcán (ésto no implica necesariamente que las prácticas religiosas fueran diferentes). (Recinos, 1976: 115).

La literatura de los cronistas está plagada de temas que tratan de la destrucción de los ídolos por parte de los frailes que se encargaban de descubrirlos en cuevas hechas especialmente para sus rituales, en caminos apartados, en lo alto de las montañas o en las entradas y salidas de los poblados. Estos relatos están llenos de invenciones fantásticas, en donde al final los indígenas terminan convertidos a la religión y destruyendo sus dioses de palo y piedra. Al observar estas coincidencias en donde los frailes resultan héroes y a veces mártires, se puede advertir más bien una justificación a su oficio mediante la exageración de sus actividades. Sin embargo no se debe menospreciar en sí el mensaje o esencia de estas narraciones, que en algún modo comunican la existencia de lugares especiales para rituales antiguos, que el indígena no había abandonado, así como la importancia de las figuras de barro, madera o piedra dentro del ámbito religioso.

Parte del ritual que se menciona, era llevar a los ídolos en andas adornadas, con música, o llevarlos a las plazas cuando se iba a realizar un juego de pelota, hacerle altares adornados con flores, petates y palmas, fiestas especiales para cada dios, sacrificios de hombres cautivos, quema de incienso en incensarios de barro o braseros que ardían día y noche, según los relatos de Torquemada. Este autor menciona además una variedad de dioses que eran los "protectores" de cada oficio. Sin embargo, aunque no se puede hablar de un parámetro de comparación para esta zona, este autor dice que tanto en Guatemala como en Nueva España había una misma forma de religión y ritos (*Op.Cit.* III: 89).

Con respecto al juego de pelota, se ha relacionado siempre con actividades religiosas, de guerra y deporte entre otras. Sin embargo, existen algunas anotaciones entre los cronistas que lo vinculan a la esfera

de lo político. Ximénez (*Op.Cit.*:82) por ejemplo, menciona que "en las plazas mayores las cuales servían en el pueblo para el juego de pelota... allí delante de los Dioses jugaban los Señores y principales la pelota". Más adelante agrega:

"...En estas plazuelas se hacían los grandes bailes que tenían en sus fiestas y allí se emborrachaban delante del Idolo cuando se hacían los sacrificios. En medio de una de estas plazuelas se levanta un torreón macizo que va subiendo como en forma piramidal... junto aqieste torreón, hace como un tanque... de bastante ancho que puede caber mucha gente que miraban los juegos de pelota que allí se hacían que era el entretenimiento de los reyes y de los demás señores... y de aqieste mismo modo son los edificios de los indios de Tecpam-Guatemala..." (*Op.Cit.*:74-75).

De esta forma, se pueden apreciar dos tipos de juego de pelota, uno en el que participaban directamente los señores, y otro en el que éstos solo eran expectadores. Esto es posible ya que también en las crónicas indígenas se mencionan dos tipos de juego: "*Jugad a la pelota pequeña y a la pelota entre muros entre vosotros*". (Recinos, 1984(f) Testamento Xpantzay...: 165).

Sin embargo, además de un significado religioso como se le ha querido dar, el juego debió ser un importante medio político utilizado como distractor para los tributarios bajo diversas circunstancias. Esto lo comprueba además las palabras de Martín A. Tobilla (1960:223), cuando describe al juego de pelota como un juego político.

Es así, como la religión podría participar como medio de dominación, vinculando aspectos tales como el juego de pelota y las festividades o ferias con las ceremonias dedicadas a deidades específicas. También las actividades agrícolas y/o de subsistencia tenían una ceremonia determinada; el ritual de la muerte y enterramiento de los individuos a quienes se les dejaba todo lo necesario para subsistir. Así como diversas actividades de su vida diaria.

Es posible que detrás de un mito que encierra los orígenes de un grupo familiar que explota este mito relacionándolo exclusivamente a su apellido y linaje para perpetuarse en el poder; de las necesidades de mantener la guerra para protección del grupo tributario; de un aparato militar que defiende a los gobernantes; de la identificación entre gobernante y deidad; de la religión que rinde culto en toda actividad a sus deidades específicas y a su deidad-gobernante; de la convicción del

grupo tributario que debe mantener a sus gobernantes, descendientes directos de sus antepasados mitológicos y héroes poderosos y de todo medio político utilizado para lograr ésto, se esconde una explotación sobre un grupo que no tiene a su alcance el conocimiento especializado como la escritura, la milicia y las predicciones de aspectos naturales que aparecen como sobrenaturales, debiendo dar tributo a los gobernantes a cambio de obtener estos beneficios de protección y conocimientos; se esconde también, la prolongación de un grupo en el poder y las continuas luchas internas para cambiar esta forma de gobierno.

Todo ésto, con un trasfondo económico que se refleja en la narración del indígena, cuando habla del crecimiento de los Kaqchikeles por las acciones de sus gobernantes conquistando y expandiéndose y que es realmente una justificación a la permanencia en el poder de un grupo que desea aumentar el número de tributarios para satisfacer sus propias necesidades.

Todo este análisis es una visión general de la sociedad Kaqchikel y su desenvolvimiento durante un largo período de tiempo. Una sociedad con clases diferenciadas en donde una se intenta perpetuar por largo tiempo en el poder, justificando su ascendencia en personajes mitológicos y héroes por lo cual pueden ejercer una manipulación sobre la clase explotada que le garantiza su subsistencia a través del tributo.

Este análisis es solo una base para comprender un caso específico de subsistencia y organización dentro de aquellas comunidades que dependían políticamente del grupo en el poder central, y que actuaban como tributarios a los mismos. Es así, como esta base general, servirá para comprender el modo de trabajo y de vida de un grupo tributario en el espacio territorial de Quilisimate, o sea, profundizar en las actividades diarias de estos habitantes quienes participaban en las formas de producción prevalecientes a principios del siglo XVI.

## D) El Modo de Trabajo en el Espacio Territorial de Quilisimate:

Al definir las características de las relaciones de producción entre los Kaqchikeles, se tomaron en cuenta los aspectos más generales del proceso productivo. Sin embargo, se debe tomar en cuenta, que en cada actividad destinada a la producción, se generan procesos particulares de trabajo que son a la larga los que van a conformar el proceso productivo general dentro de un modo de producción determinado; cada proceso productivo está determinado por el grado de desarrollo de las fuerzas productivas y de los medios de producción. En el caso de Quilisimate, se pueden considerar varios procesos, ya que el espacio territorial ofreció una diversidad de oportunidades para que estos grupos se desarrollaran. Asimismo, contribuyó en esto, la situación geográfica de los mismos, ya que su fácil comunicación hacia la Costa Sur y los diversos puntos de contacto con la región histórica restante en gran parte de las Tierras Altas centrales, los mantenía en constante movimiento e interacción con otros grupos.

Para estudiar el modo de trabajo en Quilisimate, se tomarán en cuenta por lo menos ocho actividades básicas que pueden dar una visión de diferentes procesos de trabajo dentro de las relaciones de producción generales. Estas son:

1.- **SIEMBRA:** para este aspecto se debe tomar en cuenta que el espacio territorial de Quilisimate está conformado por diversas zonas de vida, determinadas por su variedad de alturas que van desde los 1,400 mt. hasta los 2,100 mt. de altura y, por consiguiente por sus variantes climáticas, lo que permite obtener diversos cultivos.

Los restos cerámicos diseminados en las laderas de las montañas, especialmente en las partes más planas, denotan una fuerte ocupación en todo este espacio y por lo mismo un fuerte uso de la tierra.

De las anotaciones de Torquemada (*Op.Cit.* IV: 247-248), con respecto de las actividades de siembra, llaman la atención aquellas que describen con precisión parte de los ciclos de siembra, cosecha, preparación de la tierra, etc., en México:

*"... los serranos y que participaban de tierras calientes hacían sus sementeras en las laderas y gargantas de las sierras, desmontando los árboles y breñas para sembrar el grano. Y son tan fértiles las tierras que después de haber hecho la roza (que así se llama) y quemado todo el sitio, lo siembran entre cenizas que quedan y se da abundantísimamente, sin mucho trabajo;... la*

*tierra que se siembra un año, no se siembra más en aquellos cuatro ni seis, hasta que otra vez han nacido breñas y la cubren, con cuya sombra se vuelve a humedecer la tierra y se reforma por otra siembra. Esto... es muy común en todas las sierras donde los moradores carecen de llanos; aunque tienen las aguas de arroyos y ríos y jamás les falta el año en los temporales..."* (subrayado de la autora).

Esta descripción y el hecho de haber localizado los sitios arqueológicos en las laderas de la montaña que rodea Quilisimate, llevan a considerar que en el modo de sembrar también aprovechaban estos sectores, ya que la parte baja del valle, no ofrecía realmente espacios amplios para el efecto. Asimismo la técnica de tala y roza aún se usa en toda el área y por haber sido una técnica tan difundida en Tierras Altas y Tierras Bajas de Guatemala en tiempos antiguos, se puede pensar que fue la misma utilizada por estos habitantes en el siglo XV y XVI. Los Anales de los Cakchiqueles, dan cuenta de este modo de trabajo cuando estaban aún unidos a los K'iche's:

*"... comenzamos a hacer nuestras siembras de maíz, derribamos los árboles, los quemamos y depositamos la semilla. Así conseguimos un poco de alimento." (Recinos, 1980: 69).*

Por otra parte, se señala también la forma como se daba descanso a la tierra que había sido utilizada. Se debe recordar que para llegar a este entendido los grupos debieron pasar por innumerables cosechas pobres o completamente perdidas, pero ésto debió ser un aprendizaje de cientos de años atrás. Lo que interesa destacar es el proceso, en donde el hombre ejerce el control sobre la naturaleza, y donde la práctica de tala y roza era socialmente aceptada y aplicada con buenos resultados para su subsistencia.

La existencia de fuentes de agua en la zona, y el aprovechamiento de éstas por parte de los indígenas, para mantener la siembra, cerraba este cuadro de producción; Torquemada relata las diversas formas de riego: a mano, por canales desviados de los riachuelos, etc. En Quilisimate con sus múltiples nacimientos y quebradas que reflejan abundancia de agua en el pasado, además de la misma laguna y los ríos mayores que la alimentan, no tendrían problemas para mantener regadas las siembras, en especial porque el asentamiento se localiza siempre cercano a fuentes de agua, como se explicará adelante.

Este riego, se pudo efectuar por medio de canales hechos con cañas naturales o piedra que abunda en la zona. Sin embargo, se necesitan pruebas por medio de excavación. También pudo usarse ollas de barro o cántaros para riego manual, aunado a la presencia de lluvias que permiten el crecimiento de las plantas. La única prueba etnohistórica la anota E. Chinchilla (1984:37) cuando comenta la existencia de "tapas o albarradas" en el río (Guacalate?), en la zona de Quilisimate y Almolonga cuando los españoles repartieron las primeras tierras en 1528.

Dentro de los cultivos, destacaron además del maíz, el bleado, chipilín y tubérculos, los cuales son mencionados por varios cronistas que se asombraban de sus sabores y variedades. Existieron además abundantes frutas y verduras propias de la zona, como ayotes y jocotes, y otras medicinales como ciprés, salvia, etc. El cacao no debió faltar, y si acaso no era cultivado en la zona, lo pudieron haber conseguido de la Costa Sur y Alotenango. Debe considerarse que cada planta tiene ciclos diversos de crecimiento, y formas variadas de cultivo, por lo que dentro del proceso de trabajo de siembra general, aún debieron darse otros a nivel particular. Dentro de esto último se puede mencionar el hecho de que por las diversas alturas, el crecimiento no solo del maíz, sino de otras plantas, varía. Ximénez (*Op.Cit.*:72), comentó que en las tierras calientes se da "*el maíz con más brevedad que en las tierras frías que además de lo desapasible de ellas son muy estériles de las frutas y cosas de que ellos pasaban*" y, Torquemada (*Op.Cit.* III: 210) también comenta que las sementeras de los serranos "*unas veces se les helaban y otras se secaban*".

Aún en nuestros días, los campesinos saben de esto, y buscan diferentes fechas para sembrar en lo más alto de las montañas previniendo que las lluvias más fuertes les afecten, por lo que siembran en lo alto, antes de llegar el tiempo apropiado de siembra en las partes más bajas, aprovechando que las partes altas conservan mayor humedad. De esta forma el tiempo de cosecha también varía para las dos altitudes.

Las terrazas de cultivo debieron ser una técnica imprescindible para estos sembradores, quienes evitaban la erosión del terreno, la mayoría de los sitios arqueológicos con ocupación tardía, presentan partes planas, en donde debió asentarse la gente, y partes semiplanas que guardan la apariencia de terrazas, posiblemente acopladas a las formas naturales del terreno.

Finalmente en cuanto a la organización de la fuerza de trabajo y los instrumentos de producción, se puede tomar en cuenta dos aportes de Torquemada (*Op.Cit.* IV: 246-247) en sus observaciones sobre el particular:

*"... cultivar las tierras con palas de palo... hechas de madera de encina, que son muy fuertes, y según las provincias, así varían la forma de estos instrumentos, aprovechándose de ellos, unos con solas las manos, sentados en cuclillas o sobre los pies, y otros con manos y piés, hincándolos en la tierra, a fuerza de piés y manos..."*

En ausencia de los arados de metal, era comprensible que el nivel de desarrollo de los instrumentos se concrete en la utilización de maderas fuertes. En Quilismate, como en toda la zona circundante, se da el encino, el cual es buscado por su dureza. En la búsqueda de mejores calidades en sus objetos, es posible que hayan utilizado no solo ésta sino otras maderas fuertes y durables que se daban en el lugar. Las puntas de obsidiana pudieron servir también para esta actividad. T.Coto (*Op.Cit.*:90), menciona que a la coa o pala para "*cabar e deseruar le llaman Patam*". Es en esta actividad donde participaban el Chenol, Ah ticol, Ah camanom; como se mencionó anteriormente no se sabe si una misma persona se encargaba de todas las actividades relacionadas con la siembra, pero las palabras de Torquemada (*Op.Cit.* IV: 246-247) hacen pensar que no era así:

*"... En estos trabajos de campos ayudaban las mujeres y los hijos a sus maridos, sembrando y cogiendo juntamente. De esta manera los varones cavan y disponen la tierra y las mujeres van tras de ellos, sembrando las semillas y granos; y al tiempo del escardar o desyerbar les ayudan al desyerbo y a la cosecha; ellos lo cogen y ellas lo deshojan y guardan..."*

Así como se mencionó al inicio, cada uno de los nombres en Kaqchikel dados a los que siembran, cavan o hacen milpa, puede corresponder a una forma de división técnica del trabajo. Son nombres para cada oficio. Un dato interesante es, que usan en español la traducción cavar, para la preparación de la tierra; esta palabra está asociada directamente al instrumento que utilizaban, o sea una vara, coa o pala de palo, como la llaman, con lo que alcanzaban hacer hoyos para depositar la semilla. Aparentemente no acostumbraban remover la tierra a profundidad. Esto puede ser el motivo por el cual un terreno era abandonado por varios años para su recuperación, ya que siempre agotaban la capa superficial. También conduce a pensar que abandonar

por varios años un terreno significa seguir botando bosque para extender su siembra. Hay indicios de que gran parte de esta zona estaba limpia para sembrar, por la desición de los españoles de permanecer en el asiento de Almolonga y Quilisimate, como se verá más adelante.

Aparentemente, sembrar era una actividad de la gran mayoría. Toquemada hacer ver que esta práctica era ya una "costumbre" de padres a hijos, y que todos los que sembraban lo hacían en tierra dejada por sus antepasados, no importando que estuviera en lugares apartados (Cfr. *Idem*). Ximénez (*Op. Cit.*:90), comenta que después de desgranar el maíz, lo sembraban, y de la cosecha molían su fruto para hacer "papas de harina" para el niño y los Sacerdotes. Uno de los rituales que este autor describe era mantener un ídolo en la siembra, y a éste le hacían sacrificios para que conservara y guardara el fruto en las huertas y arboledas. También le daban del "engrudo o pan de harina" (*Idem*:89). Esto último, era parte de la ideología, en donde se debía realizar un ritual antes de sembrar o durante el tiempo que duraba la cosecha y se puede incluir dentro del modo del trabajo.

Estas observaciones, pueden considerarse para los habitantes de Quilisimate a finales del siglo XV y principios del XVI, en el sentido de que éstos pertenecieron al grupo Kaqkchikel y compartieron en última instancia, un mismo modo de creencias.

**2.- PESCA:** Es posible que éste constituyera la segunda actividad económica de los habitantes de Quilisimate, ya que la laguna ofrecía tal oportunidad. Por lo general, el tipo de peces que se conservan en estas lagunas no son grandes. Navarro (*Op. Cit.*), la describe con peces muy pequeños hacia finales del siglo XIX; sin embargo, actualmente los campesinos ancianos recuerdan que sus abuelos llevaban peces grandes de la laguna en esa misma fecha, ya que, según ellos se podía aún atravesar en canoa de un lado a otro. Esto último es probable, pues los libros de geografía de Guatemala que se conservan de principios de este siglo, describen que entre las actividades de la gente en esa laguna estaban los paseos en canoas y la pesca, asimismo comentan de la siembra de peces de colores que hiciera Wyld en 1936, los cuales se reprodujeron.<sup>39</sup> La evidencia de siembra de peces en el período de inicios de la colonia, la da F. García hacia el año 1586 (*Op. Cit.*:170).

<sup>39</sup>

Aunque la laguna fue desecada en 1928, esta información de un libro de geografía fue publicada en el año 36. Es posible que la siembra de peces haya sido antes.

También para la región de Atitlán, Vázquez menciona los pececillos que sacan y asados los llevan ensartados en varas fuertes. Toda esta variedad pudo darse en Quilisimate, ya que la laguna ofrecía suficiente alimento para su crecimiento y reproducción. Así como en Atitlán estos pececillos eran usados además para intercambio; es posible que de Quilisimate llevaran peces hacia lugares del altiplano, y bocacosta, aunque tal vez no en las mismas cantidades.

Siguiendo las traducciones de Coto y Sáenz, hubo dos tipos de pescadores, el Ah car y el Ah majolá, lo cual reflejaría dos diferentes procesos de trabajo. Sin embargo, al comparar el tamaño que la laguna debió tener hacia el siglo XV y XVI, no se iguala a los lagos de Atitlán o Amatitlán, en donde el Ah majolá debió jugar un papel más importante, mientras que en Quilisimate, la pesca con red posiblemente no fue de uso cotidiano, por la extensión y profundidad de la laguna.

Además de los peces, las lagunas ofrecen otro tipo de alimento. En Atitlán hay datos sobre la pesca de cangrejo:

*"... Dizen los yndios que, para cogellos como hazen en la Laguna de Atitán, les ponen el zebo, que es de los pescesillos que allí ay, en vnos tules a modo de cordeles tendidos por sobre el agua, y allí van ellos, y hazen preza, y no se dan maña ni a comerla ni llebarla, sino que se están asidos a ella, con que los cogen fácilmente... Los cangrejos que cogen en los ríos búscanlos debajo de las piedras y allí los agarran..." (Coto, Op.Cit.:87).*

Estas dos maneras de pescar cangrejos pudo haber sido aplicada en Quilisimate, ya que tanto la laguna como la abundancia de ríos en esta zona permitían conseguir una diversidad de especies. El modo de pescar los cangrejos, incluía como parte del proceso del Ah tap, sacar primero los pececillos para el cebo y colocarlos en los tules que son utilizados como instrumentos de trabajo para este caso, pues sirven de "cañas de pescar".

Es posible que cada especie, requería un proceso de trabajo diferente, en donde los instrumentos de trabajo también variaban, como el uso de redes de tejido más fino, cajas hechas de bejucos o madera, lazos, etc., en donde debió jugar un papel importante el Hiq,ol yaal, ya

que como menciona Coto (*Op.Cit.*:474), entre los tipos de redes, habían unas para pescar y otras para pescar en remansos y honduras.<sup>40</sup>

3.- **CAZA:** la caza como medio de subsistencia ha sido beneficiosa al hombre desde el antiguo modo de vida de los cazadores-recolectores, y fue un medio efectivo para los habitantes de Quilisimate, ya que esta zona, como las aldeañas ofrecían una variedad de animales de caza que los abastecían. En el Capítulo I se dió cuenta de la descripción que diera Fuentes y Guzmán hacia el siglo XVII, en donde menciona la variedad de animales feroces que había en el volcán de agua. Dependiendo del tipo de animal que se cazaba, servía de alimento, se usaba su piel o era para tributo y/u ornamento.

De esta cuenta, tenemos varios procesos de trabajo que se pudieron dar en el área de Quilisimate, puesto que los diferentes tipos de ambientes así lo ofrecían. La caza de venado debió ser importante tanto por su carne como por su piel, el Memorial de Sololá comenta que entre los Kaqchikeles era usada en la construcción de casas (Recinos, 1980: 58). T. Gage, describe en el siglo XVII, la forma como el indígena buscaba estos animales y la conservación de su carne para comerla:

*"... van también a la caza donde matan algún gamo a flechazos, y cuando lo han matado lo dejan cubierto de hojas de árbol por una semana, hasta que comienza a heder y llenarse de gusanos; entonces lo llevaban a su casa y lo hacen pedazos, poniéndolo en seguida a hervir con una hierba que se da en este país, que le quita el mal olor, según ellos dicen, y vuelve esta carne tan tierna y blanca como la del pavo. Cuando está medio cocida ponen los pedazos al humo por algún tiempo, y cuando quieren comerla la cuecen de nuevo y la preparan ordinariamente con un poco de pimienta roja..."* (Gage, Luján, 1979: 380).

El hecho de que ésto sucediera en Quilisimate es muy probable, puesto que actualmente aún se ven venados en las partes más altas de la montaña, según los campesinos. En esta cacería debieron ser

40

Además del proceso común de pesca con "cebo" o red, Coto también menciona que pescaban "quando el pesze va turbado por el basbasco o yerua que an hechado en el río" (*Idem*:416). Este es un fenómeno que se da aun actualmente, cuando sube el nivel de agua en los ríos por las crecientes de invierno. Los peces comen esta hierba que llaman barbasco y flotan muertos en la superficie. Este caso se da en el río San Pedro Mártir de El Petén, y en otros ríos caudalosos, especialmente en zonas de clima caliente.

importantes las flechas de obsidiana así como trampas para instrumento de trabajo de los Cacol.

Otros animales que debieron buscarse como alimento eran los conejos, liebres, jabalíes, tepescuintles, armadillos, ardillas, osos hormigueros, topos, comadrejas, erizos y variedad de aves. T. Coto (*Op.Cit.*:108), dice sobre la caza de conejos que "*para cogerlos de la madriguera suelen cabar la tierra*". Es posible que a cada animal le conocían sus períodos de reproducción y el tipo de madriguera, por lo que era fácil buscar en las montañas a estos animales sacándolos además por medio de humo, como se hace actualmente. Los instrumentos de trabajo debieron ser lazos, trampas de madera y bejucos, redes, etc. Por estas técnicas de caza, es probable que el nombre de Ah umul haya sido designado en forma general para el que cazaba todo este tipo de mamíferos de madriguera.

En toda la montaña de Quilisimate abundan todavía los animales pequeños, y la variedad de aves de colores y de caza, que aún se observan, permiten considerar una caza de aves como por ejemplo patos migratorios en la laguna, los cuales según De Vries (*Op.Cit.*:4), aún llegan al lugar año con año; palomas silvestres, pavos, halcones, águilas, tucanes, loros, guacamayas, aves canoras, etc. (*Vid. Supra.*:Capítulo I).

Todas estas aves, debieron ser cazadas por el Ah Tziquin con diversas técnicas, como el uso de lazos y redes. T.Coto, dice al respecto: "*tienen otro género de lazo que hazen para coger pauas, guacamayas, papagayos, palomas, etc... Estos lazos ponen sobre los árboles, otro género de lazos tienen para cazar pájaros o animalejos*" (*Idem*:308). Otra forma pudo ser por medio de cerbatanas que lanzaban bolitas de lodo endurecidas. El Popol Vuh comenta esta técnica:

*"Iban... tirando con la cerbatana. No era posible contar los pájaros que cantaban..."* (Recinos, 1976: 66).

También los Anales de los Cakchiqueles mencionan otras formas de cazar pájaros:

*"...Las hembras de los venados, y las hembras de las aves, la caza del tirador de venado, trampas y ligas (para coger a los pájaros), eran los presentes de los de Raxchich y Mimpokom"* (Recinos, 1980: 57).

*"...Regresaron y con una calabaza fabricaron una trampa para coger pájaros..."* (*Idem*).

La técnica que comenta Coto sobre los lazos en los árboles, era seguramente muy utilizada ya que este manuscrito también la comenta:

*"Luego extendieron las trampas sobre los árboles y cogieron en ellas a las codornices bajo los grandes pinos. Trajeron después las codornices en las redes..." (Idem:59).*

Tanto este manuscrito como el Popol Vuh describen con frecuencia este tipo de cacería, y mencionan a las aves o pájaros como alimento muy común; las aves exóticas de plumas de colores, debieron ser buscadas para tributar sus plumas o usarlas como adorno (Cfr. *Idem*:47, 49, 50).

En la zona de Quilisimate con la variedad y cantidad de bosque que debió cubrir la montaña éstas y otras técnicas pudieron ser utilizadas, ya que estaban ampliamente difundidas y eran socialmente aceptadas con buenos resultados tanto entre Kaqchikeles como entre K'iche's y posiblemente otros grupos.

Dentro de los animales salvajes, debieron ser buscados los jabalíes y cerdos monteses para alimento, los campesinos del lugar comentan que actualmente se ven algunas piaras en partes de la Costa Sur. T.Coto menciona que al jabalí le tendían los lazos en la senda del bebedero. También los jaguares y pumas, buscados por su piel; y las serpientes pudieron servir como medicina.<sup>41</sup>

4.- TEJIDO: Esta actividad se puede dividir en tres aspectos: a) tejido de algodón; b) tejido de fibra de maguey; c) tejido de materiales variados.

El primero, según Coto (*Op.Cit.*:24), "*... Vno que ay de su natural pardo... golpeado y dispuesto para hilar... Quando el algodón en el capullo se va poniendo pardo*". A éste se le llama Chih; y aparentemente era cultivado por los campesinos, pues de él hacían su ropa (Mantas, taparrabos, cintas, etc.).<sup>42</sup> En la descripción de Coto se aprecia parte del proceso que consistía en cortarlo cuando estaba pardo, golpearlo

---

<sup>41</sup> Las tortugas e iguanas mencionadas anteriormente, eran buscadas por su carne. T.Gage da una explicación, a veces exagerada, de la forma de comerlas.

<sup>42</sup> T. Gage menciona que se tapaban con una manta de lana para dormir y vestían con ropa de algodón (*Luján, Op.Cit.*: 372-375).

posiblemente para compactarlo e hilar. La forma de tejer pudo haber sido la tradicional o tejido de palitos. Esta forma de tejido se conoce en Mesoamérica y parte de la zona Andina desde épocas muy tempranas, y como parte del modo de trabajo, se ha conservado por cientos de años. Vargas (*Op. Cit.*:41) citando a Veloz dice que *"es de esperarse que tales prácticas se perpetúen cuando han sido exitosas, es decir, sean "resistentes" y casi "impermeables" a modificaciones violentas como consecuencia, precisamente del éxito"*. Por ésto, se puede entender por qué en la mayoría de los pueblos que rodean este valle actualmente, sobrevivió entre los habitantes indígenas, el sistema de tejido por palitos, ya que es una actividad que se puede intercalar entre las otras tareas y permite la creatividad, además de dar buenos resultados, y su práctica se extiende en toda la región histórica definida y ocupada en un tiempo por grupos Kaqchikeles.

Esta persistencia de una tradición, y las descripciones que hicieran Cortés y Larraz (s. XVIII), Navarro (s. XIX), y otros, sobre las ocupaciones de los indígenas en la zona de la laguna, principalmente en las actividades de los tejedores que según ellos eran la mayoría de los pobladores, permiten considerar si estos grupos en tiempos antiguos, antes de la presencia española tenían en esta zona, cultivos de esta planta o si la traían de la Costa Sur, aunque también es probable que creciera algún tipo silvestre en el sector. La posibilidad de cultivo del algodón en los alrededores de Quilisimate también es factible, pues las condiciones climáticas de la zona sí lo permiten.

El tejido de algodón implica además como parte del proceso, la elaboración de los tintes y la coloración del hilo, en caso que éste no lo dejaran de color natural. Estas actividades estaban a cargo de el Ah pot y el Ah quem.

Para el otro tipo de tejido, Coto (*Op.Cit.*:328) comenta que se llama Zac quij y *"este es del que hacen cuerdas y zogas, que es como el cáñamo. Y le sacan de vnas pencas grandes. Ay otro, que llaman vcti, de que sacan vn género de bebida, y es medicinal dicha bebida: ru yaal vcti. Y, con la penca asada al fuego, curan heridas y llagas"*.

El maguey era buscado entonces no solo para la fabricación de cuerdas y posiblemente para redes, sino como medicina lo que demuestra un amplio conocimiento de esta planta. Dentro de la flora que más abunda en los alrededores del valle de Quilisimate, está el maguey, aparentemente es una planta típica de estas zonas de vida.

Ademas de éste, Coto menciona la Cabuya<sup>43</sup> "un genero de hilo o cáñamo que sacan de vnas pencas: Mau, zak quij" (*Idem*:80). Esta debió ser utilizada para hamacas y redes por el Hiq,ol yaal.

Finalmente, dentro de el tercer tipo de tejidos, se pueden contar los materiales que proporcionaba la laguna. Como se mencionó en el Capítulo III, de las tres fuentes de tul que hay en el suroeste de Guatemala la de Quilisimate es una de las que más produce. Esta planta, es uno de los objetos de trabajo que se aprovechó de la laguna; actualmente es la tercera "industria" de los habitantes de los pueblos que se ubican alrededor de la laguna. El ciclo de confección en Santiago Zamora es en los meses de abril y mayo; el tul es cortado en marzo y abril, cuando ha alcanzado su máxima altura de aproximadamente 3 mt. El corte del tul debe hacerse hasta el nivel del agua, para que la planta se reproduzca sin cortar la raíz. Una vez cortado, se pone al sol para quitar el exceso de humedad. Con piedras redondeadas golpean el tul para suavizarlo y empiezan la confección de petates, canastos, sopladores, etc., entretejiendo el material. Estos los dejan secando y los llevan a vender a diversos lugares como la Costa Sur, Chimaltenango, Chichicastenango, Mazatenango y Sacatepéquez.

En el siglo XV y XVI, posiblemente el tul era sacado usando canoas, o desde la orilla, y el producto llevado a intercambiar a otros lugares, especialmente, a aquellos que no disponían de fuentes de tul para la confección de petates. Debe recordarse que el petate era usado como cama. T. Gage (Luján, *Op.Cit.*:374-375) comenta el uso de las esteras como camas a un siglo después de la conquista. La confección estaba a cargo de el Ah hiq.

El tul pudo servir además, para adornar, ya que como comenta Torquemada y Ximénez, en las festividades religiosas adornaban con palmas y "espadañas", también menciona que en México: *"hubo un Dios entre estas gentes que fue abogado y protector de los petateros, que son los que hacen esteras de juncia, enea o espadaña y palma... adornándole con muchos y varios petates o esteras su casa y templo; y le cubrían el suelo muy de ordinario con espadañas y flores; barríanle su patio y limpiábanlo de cualquier mota o pajuela o pedrezuela que cayese en el suelo; y eran muy vigilantes en que de noche no le faltase fuego en su altar y presencia;* y

<sup>43</sup>

Según el diccionario, pita, planta. Fibra de la pita, con que se fabrican cuerdas y tejidos.

*quemaban en sus braceros mucho copal de día y de noche"* (Torquemada, *Op.Cit.*III: 97). Este interés por el dios llamado Nappatecuhtli (4 veces señor), refleja la importancia que debió tener este producto entre los antiguos habitantes. No hay pruebas de tales ceremonias en Quilisimate, pero se pueden considerar debido a la utilidad de este productos.<sup>44</sup>

**5.- EXTRACCION DE PIEDRA:** El área de Quilisimate y sus alrededores tienen tres fuentes principales de piedra:

**a- Volcánica:** es la que más abunda por las erupciones de los volcanes de Agua, Fuego y Acatenango, hace miles de años. Las faldas del volcán de Agua presentan grandes bloques en superficie, y extensiones amplias de lava y piedra enterradas (Vid Supra: Capítulo I). Las observaciones en los sitios Pompeya y Los Terrenos en la falda Norte del Volcán de agua, dejaron ver la utilización de piedra volcánica como bases para las edificaciones y en los nuevos sitios reportados en esta zona, se aprecia la piedra cortada en tamaños uniformes, las cuales amontonan los campesinos para sembrar, y que pudieron, formar parte de las bases de construcción.

**b- De ríos:** la abundancia de ríos permitió el acarreo de piedras redondeadas por la corrosión, o de piedras mayores para cortar y tallar y éstas emplearlas en la construcción.

**c- De canteras:** el sector al noroeste y oeste de Antigua Guatemala, presenta varias canteras. Estas pudieron ser explotadas por los habitantes de Quilisimate también. Las canteras presentan cortes bastante uniformes, no se puede determinar si pertenecen más bien a cortes hechos en la época colonial, pero sí se sabe que los indígenas

---

<sup>44</sup>

Para comprobar la manufactura antigua de papas a nivel arqueológico, Carmen Serra, da algunos lineamientos en excavación para el sitio de Terremote Tlatenco (Serra, 1986:125-133); es posible que los aspectos que ella menciona en cuanto a manufactura, materia prima, instrumentos de trabajo, etc., puedan ser hallados también en los alrededores de la laguna Quilisimate, con una excavación profunda. Ella menciona dentro de los instrumentos de trabajo, las astas de venado y hueso de animales usados como agujas y espátulas. Este material es factible hallarlo en esta zona, pues los animales existieron en los alrededores y un trabajo con hipótesis contrastadas podría descubrir una parte del modo de vida de este gente, especializada en el tejido de papas, canastos y otros objetos, ya que como comentan actualmente los habitantes de la zona, el tul es de mejor calidad en Quilisimate que en Atitlán o Amatitlán, y por lo mismo, más buscado por los compradores.

utilizaron lajas en la construcción de ataujías y desagües como se evidencia en el sitio Ramos o Santa Rosa, Pastores (Benítez, Chinchilla y Robinson, 1989).

Dentro del modo de trabajo de los Qotol abah o Paxiy abah, debieron utilizar hachuelas de piedra para golpear y extraer bloques; lazos y redes para llevarlas y sostenerse, así como escoger la piedra menos quebradiza. Un ejemplo de esto, lo constituye el hallazgo de una cantera de pedernal por el geólogo suizo Francoise Bussatt en 1990 en el zanjón llamado Tizate, al noreste de Antigua Guatemala. Esta cantera no tenía ninguna evidencia de haber sido explotada, ni se hallaron lascas trabajadas en los alrededores, pues la consistencia del pedernal no era buena y se quebraba al extraerla de su fuente.

**6.- CERAMICA Y OBSIDIANA:** En cuanto a la cerámica, llama la atención la llamada Micácea, por ser la más significativa en el período de tiempo que se estudia, y por estar difundida no solo en el espacio territorial de Quilisimate, sino en toda la región histórica ocupada en un tiempo por grupos Kaqchikeles, y más allá de ésta. En cuanto a ésta vale la pena mencionar, siguiendo la metodología de estudio de M. Zedeño (1985: 19-26), y algunos estudios llevados a cabo con anterioridad (Benítez y Chinchilla, 1990: 107) sobre Micácea, que dentro de las formas que mas se observan en superficie en los alrededores de Quilisimate, están los comales<sup>45</sup> y algunos cuencos, y en menos cantidad cántaros. En cuanto a las propiedades físicas de la cerámica Micácea, se pueden considerar los siguientes puntos:

- **Materia prima:** las mayores fuentes de mica están localizadas en la Sierra de Chuacús al Norte del Río Motagua (*Idem*), sin embargo, Williams (1957) señala como fuente, al sur de dicho río, a Chuarrancho y los alrededores de San Pedro Ayampuc. Otra posibilidad de conseguir esta materia prima es en Mixco Viejo (Jilotepeque Viejo), ya que en 1990, se recolectaron piedras con presencia de este mineral. Al ser analizadas al microscopio se descubrió que raspando en la superficie, se podía obtener material similar al que presentaban las piezas cerámicas

---

<sup>45</sup>

Aunque no se pudo realizar un análisis de laboratorio que incluyera datos sobre medidas precisas y características de composición. Sin embargo, estudios previos sobre cerámica Micácea de Chimaltenango y Sacatepéquez, realizados por la autora de esta investigación, permitieron la identificación de formas y cualidades para la cerámica de Quilisimate observada solo en campo.

con mica.<sup>46</sup> Además la zona del volcán de Agua registra la presencia de mineral biotita o mica negra a través de estudios geológicos (*Vid. Supra.*: Capítulo I).<sup>47</sup>

Se han postulado dos posibilidades: el uso de la mica como aditivo a la arcilla y la arcilla conteniendo mica en forma natural. Por otra parte, la mayor parte de la cerámica de Chimaltenango y Sacatepéquez analizada, presentaban un desgrasante de arena muy fina de río y cuarzo, lo cual es fácil de obtener en la zona (Cfr. Benítez, Chinchilla, *Op. Cit.*).

- **Acabado de superficie:** se han postulado 3 alternativas, la mica usada como baño, usada como un engobe, y usada como parte de la composición de la pasta. Esto determinó algunos tipos y variedades en la cerámica de Chimaltenango y Sacatepéquez analizada. Estos mismos y algunos nuevos fueron identificados en la zona de Quilisimate, especialmente los llamados tipo Camotales Micáceo, Variedad Camotales que se caracterizan por presentar mica en el desgrasante, junto con cuarzo, y presentar la superficie alisada en su pared interior dando como resultado una textura jabonosa por un baño de mica abundante. El tipo Camotales Micáceo, Variedad Burdo, que se diferencia del anterior por presentar menor cantidad de mica en el desgrasante, y la superficie es burda en ambos lados, presentando un baño de mica escaso. El tipo Balanyá Micáceo, Variedad Balanyá, que además de tener mica en el desgrasante, presenta un engobe blanco compuesto de abundante mica y barro fino blancos.<sup>48</sup>

La utilización de este mineral permite una gran flexibilidad o elasticidad en la manufactura de la cerámica, así como una apariencia atractiva. También se cree que pudo usarse para evitar que se peguen o quemen los alimentos (Cfr. Chinchilla, 1990(a); Benítez y Chinchilla, *Op. Cit.*). Lo interesante, es notar que por cualquier motivo que fuera utilizada la mica en cerámica, era traída por los Ahbohoy desde lejos,

---

<sup>46</sup> Estas correspondían al Proyecto Encuesta Arqueológica Kaqchiquel.

<sup>47</sup> Aunque se reporte este mineral para la zona, no han sido halladas fuentes de mica específicas en ella.

<sup>48</sup> Esta tipología está sujeta a cambios, pues fue formulada para un análisis preliminar de cerámica micácea.

pues en la zona en donde se encuentra mayormente esta cerámica, no existen fuentes abundantes de este mineral cercanas. Robinson (1990), reporta que de los sitios arqueológicos visitados en Sacatepéquez y Chimaltenango, más de un 90% tienen cerámica micácea en la zona ocupada por grupos Kaqchikeles. M. Zedeño (*Op. Cit.*:20), considera que *"una sociedad que optó por ciertas expresiones formales fenoménicas observables en el material cerámico, lo hizo como distintivas de su grupo con respecto a los demás"*. Esto se apoya con lo que dice Sanoja (1984: 43) respecto a las sociedades que se comunican entre sí, evidenciado por ciertos *"códigos simbólicos expresados en la decoración de las vasijas"*. El comenta que al *"discriminar áreas o regiones en virtud de la distribución espacial de cerámicas decoradas con códigos simbólicos similares aplicados a formas de vasijas que representan diseños particulares... estamos reconociendo también un sentido de etnicidad..."*

Esto es posible observar en el área ocupada por los grupos Kaqchikeles, en donde uno de los estilos cerámicos, el Micáceo, va a estar representado junto a otros también significativos, de la identificación y comunicación que existió entre ellos en un momento dado. Este estilo, no cumple solamente con una "moda" establecida, sino que es parte de un proceso socialmente aceptado.

Al observar la cerámica en la superficie del terreno, se pueden observar dos estilos cerámicos predominantes en toda la zona de Quilisimate, y en la zona norte de Antigua: la cerámica Amatle y la cerámica Micácea. La primera, ha sido identificada ampliamente como perteneciente al 700-900 d.C.<sup>49</sup>, y la segunda hacia el 1400-1500 d.C.<sup>50</sup> Entre estos dos períodos de tiempo hubo otras cerámicas en uso, que no están claramente representadas en la superficie de esta zona. Sin embargo, se puede proponer, que la llamada Amatle, pudo seguir en uso más allá del año 900 d.C., ya que se encuentra en grandes cantidades mezclada con la micácea tardía. Los grupos humanos que utilizaron la cerámica Amatle, tuvieron aparentemente las fuentes de arcilla

---

<sup>49</sup> Rubió, 1986: 85; Kidder, Jennings y Shook, 1946; Wetherington, 1978; Borhegyi, 1950; Rands y Smith, 1965; y otros.

<sup>50</sup> Navarrete, 1962; Wauchope, 1970; Parsons, 1967; Benítez y Chinchilla, 1990; y otros.

cercanas,<sup>51</sup> pero al llegar grupos Kaqchikeles desde el occidente de Guatemala, traían consigo la cerámica Micácea, cuyas fuentes de arcilla y/o el propio mineral, tenían cerca cuando estaban asentados en Chiavar (posiblemente Chichicastenango). El encuentro de ambos grupos conduce a la utilización de diferentes estilos cerámicos, encontrándose también aquellos que reúnen ambas características llamados Amatlés Micáceos; a pesar de que se ha encontrado la utilización de Micáceos desde tiempos tempranos (Cfr. Ciudad Ruiz, 1988: 120), se utilizaron con gran profusión hasta épocas tardías. Al aparecer la Micácea y ser aceptada socialmente, ya sea por su estilo o por su funcionalidad, ésta sustituye a la Amatlé como cerámica utilitaria, ya que se pueden observar en ambos estilos cerámicos, una predominancia de formas de carácter doméstico y no ritual. Esto no excluye la posibilidad de que ambos pudieran tener alguna cerámica ritual.<sup>52</sup>

Para la zona de Quilisimate, se observan en su mayoría, formas de comales, cuencos y cántaros con asas dentro de la cerámica Micácea, especialmente en los sitios a orillas de las quebradas en donde esta cerámica es más abundante. El sitio El Triunfo, presentó cerámica Amatlé Micáceo y en todos los demás predominan las formas de comales como sigue:

---

<sup>51</sup> Hatch (com. pers.), considera que esta arcilla era traída de la zona de El Tejar, Chimaltenango.

<sup>52</sup> En los análisis de 1990, se encontró cerámica Micácea muy fina con engobe de arcilla blanca y mica, superficie pulida y no presentaba mucha mica en el desgrasante. Ejemplos de esta solo fueron hallados en los sitios de Pueblo Viejo e Iximché, por lo que se podría considerar a esta como una de las Micáceas de carácter ceremonial.

SITIO	FORMAS	TIPOS-VARIEDADES
El Ron-ron	cántaros (navajas obs.)	Camotales-Burdo
Sta. Catarina 1	comales	Camotales-Camotales.
Santiago Zamora	cuencos	(nuevo, no definido)
Chi Kiak Jay	comales indefinidos	Camotales-Camotales Camotales-Camotales
Terrenos Don Fransisco Córdoba	cántaros cántaros indefinidos indefinidos (navajas obs.) indefinidos	Camotales-Burdo Balanyá-Balanyá Camotales-Burdo Pilar-Pilar
El Mirador	indefinidos (lascas y navajas obs.)	Camotales-Burdo
Terrenos Doña Faustina Taj	comales indefinidos	Camotales-Camotales Camotales-Burdo
El Triunfo	comales cuencos cántaros cuencos (lascas y navajas obs.)	Camotales-Camotales Camotales-Burdo Camotales-Burdo Camotales-Burdo (nuevo Amatlé mic.)
La Cuadrilla El Socorro	comales indefinidos  (lascas y navajas obs.)	Camotales-Camotales Camotales-Burdo Balanyá-Balanyá
Los Terrenos	comales comales (núcleos y lascas obs.)	Camotales-Camotales Camotales-Burdo
Entre zanjones	comales (lascas obs.)	Camotales-Camotales
El Pedregal	comales (núcleos obs.)	Camotales-Camotales
Los Cuaches	comales	Camotales-Camotales

Pompeya	comales (lascas y navajas obs.)	Camotales-Camotales
La Virgen	comales indefinidos	Camotales-Camotales Camotales-Burdo
El Bambú	cuencos e indef. cántaros e indef.	Balanyá-Balanyá Camotales-Burdo
La Cumbre	indefinidos (lascas y navajas obs.)	Camotales-Burdo
El Izote	cuencos e indef. comales indefinidos	Camotales-Burdo Camotales-Camotales Balanyá-Balanyá
Tierra Abierta	cuencos e indef  cántaros	Camotales-Burdo y Balanyá-Balanyá Camotales-Burdo
Primera Joya	cántaros e indef.	Camotales-Burdo y Balanyá-Balanyá
Segunda Joya	comales cántaros e indef. (puntas de flecha y lascas obs.)	Camotales-Camotales Camotales-Burdos.

Esto demuestra que la cerámica Micácea negó a su antecesora la cerámica amatle, como una respuesta de la gente por una mejor calidad, a tal grado que los comales Micáceos han perdurado hasta hoy día, y son los más buscados, conteniéndolo solo un baño micáceo en la superficie interna. La utilización de esta cerámica por los indígenas antiguos, refleja además un cambio a nivel de las fuerzas productivas y posiblemente a nivel superestructural, en donde las viejas formas y decoraciones Amates, dejaron de ser funcionales y la Micácea cobró un lugar preponderante, pues resolvía en forma más efectiva sus necesidades, y como advierte Vargas (*Op.Cit.*:30), "es solo el reconocimiento de ciertas materias como útiles lo que determinará su empleo en la tecnología... El reconocimiento de la utilidad de las materias primas se relaciona directamente con tres elementos sociales: conocimiento que el grupo posee sobre las condiciones naturales objetivas de su medioambiente, capacidad y dominio tecnológico del

grupo para trabajar las materias primas, y significación social que tienen los objetos producidos con dichas materias primas”.

El conocimiento del grupo Kaqchikel sobre su medioambiente era amplio, pues ellos conocían el sector de las fuentes de arcilla y mica posiblemente en Chuacús, cerca de donde estuvieron viviendo por muchos años, así como otros sectores de Tierras Altas de Guatemala (Chimaltenango), en donde se hallaba el material. De esta forma la micácea alcanzó entre ellos un significado que iba más allá del aspecto funcional, un significado de identificación de grupo, que arqueológicamente se evidencia por la difusión de ésta cerámica en el sector ocupado por estas gentes. Asimismo Zedeño (*Op.Cit.*:11), comenta que *“un grupo que evitó consistentemente el uso de cierta fuente de materia prima quizás de fácil acceso, y prefirió otras conseguidas por intercambio o por medio de largas expediciones, probablemente dominó mejor los conocimientos técnicos de la fabricación cerámica, que otro grupo que utilizó solamente una fuente de materia prima que le fue más accesible”*.

De esta forma, se puede apreciar en el grupo Kaqchikel un dominio de la técnica, al fabricar cerámica con nueva materia prima, pues esta fabricación estaba cada vez más encaminada a la satisfacción de las necesidades del grupo, y no importaba conseguir el material en lugares alejados (como Chuacús), si éste llenaba tales necesidades. Y si como apunta Hatch las fuentes principales de arcilla para la fabricación de la cerámica Amatle, estaban en Chimaltenango (El Tejar), es obvia la predilección de un material más efectivo que traían desde lejos, a éste que estaba ubicado al centro de su área de acción, con lo que se constata una vez más el alto grado de desarrollo tecnológico y el mejor nivel de las fuerzas productivas en general. Se puede también considerar que con esta sustitución, se refleja un cambio en la etnicidad, ya que la cerámica Amatle utilizada desde 700 y más allá de 900 d.C. ocupó también una región desde la Costa Sur y el altiplano de Guatemala, lo que es actualmente Chimaltenango y Sacatepéquez, lo cual, como códigos de comunicación, podrían señalar la distribución de un grupo étnico particular, que en un momento de su desarrollo histórico se encontró frente a nuevos emigrantes que traían consigo una tradición distinta que les resultó más funcional, un nuevo modo de trabajo y de vida en general.

En Quilisimate participaron de estas mejoras, ya sea fabricando o adquiriendo en intercambio las piezas cerámicas Micáceas que los

identificaban con el resto del grupo. Sólo pruebas por medio de excavación, podrían constatar la presencia de lugares de fabricación de piezas cerámicas en Quilisimate. Mientras no exista una prueba concreta, se asume que las vasijas pudieron ser traídas de otros lugares.

En cuanto a la obsidiana, no se detectaron talleres de manufactura en esta zona; el cuadro de distribución cerámica Micácea, da algunos datos sobre la presencia de lascas, navajas y puntas de flecha, en los sitios reportados, pero se presume que éstas eran conseguidas en intercambio a excepción de los pocos sitios que muestran núcleos de obsidiana en donde se refleja un posible lugar de manufactura local, adquiriendo solamente la materia prima. La mayoría de obsidiana era de San Martín Jilotepeque. Otros artefactos de piedra, como raspadores machacadores, piedras de moler y metates, pudieron ser manufacturados en la zona, ya que la piedra volcánica abundante, así lo permitía.

**7.- INTERCAMBIO:** Esta actividad debió ser parte de todas las comunidades Kaqchikeles, pues por las características que ofrece cada ambiente, y la distintas formas de aprovecharlas o explotarlas, cada grupo disponía de diversos objetos terminados o materia prima indispensable. Este pudo ser el caso de el tul, el cual como materia prima o como producto en petates y otros objetos, era intercambiado con otras comunidades. Las piedras volcánicas así como las piedras de canteras y ríos estaban disponibles en la zona para hacer metates y construcciones; los productos de la laguna como peces y posiblemente cangrejos; los animales de caza, material para redes y pitas o éstas ya elaboradas, el derecho de usar aguas termales de la zona, las plumas de aves, los cacaotales de la zona de Alotenango, y todos aquellos productos propios de este lugar, pudieron servir de base para adquirir la arcilla Micácea o las piezas ya elaboradas, la obsidiana, artículos suntuarios como jades y piedras verdes para sus ceremonias, productos de la Costa Sur, cerámica ceremonial, etc. Este intercambio debió ser continuo ya que no solo tenían caminos hacia la Costa Sur (por entre los volcanes), el camino de "las cañas" ya estaba abierto, comunicándose hacia el noreste del altiplano, así como veredas y rutas de intercambio hacia Atitlán y al oeste por Acatenango. Asimismo, existía el camino que desde Almolonga comunicaba con el Valle de Quilisimate rodeando la laguna, y llegaba hasta Parramos, Chimaltenango, atravesando la montaña. Las montañas no impedían el paso, y las subían acortando distancias. Un ejemplo de ésto lo da Vázquez (*Op.Cit.*:97) cuando se refiere a la catástrofe del volcán de Agua en 1541:

*"...Los religiosos, que en sus colonias entendían, bien presto lo supieron, y el que más remoto y apartado estaba que era el B.P. fray Gonzalo, en Atitlán, veinte leguas distante, tuvo el mismo día domingo, antes de anochecer, la noticia; poco antes, o al mismo tiempo, fray Alonso, que otra tanta distancia residía, apartado de la ciudad de Tzololá. Fray Diego, aunque en distancia de cosa de diez y seis leguas estaba, fue el último que lo supo por estar más a trasmano. Convocáronse todos tres, y dejando en sus administraciones el mejor recaudo que pudieron, se partieron el lunes, después de misa, y acompañados de muchísimos indios, a quienes la novedad que escuchaban les había causado asombro, e incitando a ir a ver lo que sería, caminaron a buen andar y llegaron a puestas del sol al convento..."*

Este relato deja ver -aún tomándolo con reserva por las continuas exageraciones de los cronistas-, no solo la existencia de caminos en varias direcciones (tal vez las rutas de intercambio y comunicación más usadas), sino la rapidez de comunicarse posiblemente a través de varios Zamahel.

Quilisimate por su ubicación geográfica, estaba en el centro de una de las rutas que conducía desde la Costa Sur hasta Iximché y Atitlán, quedando en la confluencia de algunos caminos usados en el intercambio y comunicación entre comunidades. Pudo también ser un lugar de descanso para los caminantes que recorrían grandes distancias.

Además del uso de estas rutas, podían participar del intercambio en tianguetz, a donde podían llevar sus productos. Uno de éstos pudo ser la miel. Coto (*Op.Cit.*:348), menciona que entre los Kaqchikeles *"... tenían miel casera de colmenas que crían en casa, miel silvestre, miel blanca de las mejores auejas, otra miel que suelen sacar, muy clara y rala como agua, miel que crían vnos panales que se crían sobre los árboles, redondos como bola, miel que crían otras auejas grandes debajo la tierra..."* Este producto pudo ser obtenido en muchos lugares, ya que por la variedad de mieles que se consumían debió ser propio en cada comunidad. La miel pudo ser usada como alimento y como medicina. También en Quilisimate pudo haber uno o varios Ahcab especializados en producirla y obtener la silvestre. Asimismo los productos de la siembra, pudieron servir para el consumo, tributo e intercambio.

**8.- PRACTICAS IDEOLOGICAS:** Este aspecto abarca cada una de las costumbres y tradiciones realizadas bajo una ideología que los unificaba. Así como se observa en los códigos simbólicos, de la cerámica, la fuerte comunicación e identificación que debió existir entre las comunidades

Kaqchikeles, así debió ser en la práctica ideológica; los actos rituales que realizaban ya sea previos a su labor en el campo o en el intercambio a largas distancias, debió ser parte de un mismo patrón de creencias y prácticas para alcanzar buenos resultados en sus faenas. Al analizar el modo de trabajo en el proceso de siembra y cosecha, se hizo alusión a la cita de Ximénez quien comenta sobre los "ídolos" que mantenían en los campos y a quienes se destinaba en ofrenda, parte del producto. Asimismo, se comentó del "dios protector de los petateros" en México, según Torquemada. Prácticas similares pudieron darse en Quilisimate, especialmente por la presencia de una laguna, la cual conlleva a rituales relacionados con el agua.

Los habitantes de Quilisimate, debieron tener celebraciones y fiestas como la que reporta D. Contreras (1965) hacia el siglo XVIII escenificando de la batalla de Sinacán (Ahpozotzil Cahí Imox), en Jocotenango y Ciudad Vieja; y menciona la Fiesta del Volcán llamada también Baile del Volcán, que recordaba la catástrofe de 1541. Estas celebraciones, debieron estar conformadas por juegos y bailes, ya que como T.Coto menciona, hacían fiestas en donde bailaban con cascabeles, hacían juegos y los actos de magia tan mencionados en las crónicas. Los juegos de pelota como se mencionó antes, además de su carácter político seguramente tenían un ritual previo o posterior, el cual como dice Ximénez iniciaba algunas veces con una procesión de sus dioses hasta la plaza de juego de pelota. La más cercana en la zona de Quilisimate, estaba en el sitio de Pompeya ubicado al sur del actual poblado de San Miguel Escobar. Esta plaza de juego es mencionada en el Libro Viejo, pero no se sabe exactamente si en ese momento estaba en uso. De cualquier manera, este espectáculo podía verse en alguno de los asentamientos mayores.

También en los mercados a los que concurría gente de diversos lugares, se mezclaba la actividad de intercambio con las características propias de una "feria", con bailes música y juegos, relacionados con sus dioses.

La práctica ritual que debió ser parte de todas las comunidades, es la relacionada con la muerte. Ximénez (*Op.Cit.*:99-100) comenta al respecto:

*"... la primera cosa que le ponían a la boca después de muerto, era una piedra preciosa... para que recibiese su ánima; y en espirando luego le refregaban el rostro con ella... luego mataban cuantos esclavos y esclavas*

*tenían para su servicio para que fueran delante a aparejar posada para su amo... sobre ellos ponían los instrumentos con que habían servido a sus amos..."*

Menciona otros datos para el ritual de los señores principales. Y para la gente común dice:

*"... antiguamente se enterraban en las milpas y heredades y además de joyas y otras cosas que les ponían en sus sepulturas, les ponían ollas, jarros, piedras de moler y los trastos o instrumentos con que ellos trabajaban y después de enterrados levantaban unos montones de tierra más o menos conforme era la grandeza del indio... A los niños les ponen juguetes para que allá jueguen..." (Idem).*

Estos párrafos revelan costumbres que pueden apoyar la inferencia en la excavación arqueológica; pues el cronista relata varias formas diferentes de enterramiento, que podrían inducir a la interpretación de su modo de vida y su ideología, así como rasgos más precisos de la organización social. Estas prácticas parecen ser mucho más antiguas, ya que un entierro localizado en Antigua y fechado hacia el 700-900 d.C. (Chinchilla, 1990(b)), incluía dentro de la ofrenda, una piedra de jadeíta o piedra verde, que pudo ser parte de un ritual similar al mencionado por Ximénez; también A. Ichon (1988: 6) encontró la costumbre de dejar una piedra de jade dentro de la boca del difunto, en los entierros del Valle medio del Chixoy fechados hacia 700-900 d.C.

Las prácticas ideológicas dentro del espacio territorial de Quilisimate, pudieron ser limitadas a las actividades que ellos desempeñaban en la explotación de su medio, y al mismo tiempo, ellos debieron participar de las prácticas desarrolladas en los lugares donde radicaba el poder central.

#### **E) El Modo de Vida en el Espacio Territorial de Quilisimate:**

El modo de vida en Quilisimate, hacia 1400-1500, no puede tomarse aisladamente del modo de vida del grupo Kaqchikel en general. Dentro de este espacio de tiempo pudo haber cambios que no influyeron en modificaciones sustanciales. Estas se hicieron presentes mas bien desde que grupos de emigrantes se asentaron en toda la región, desplazando prácticas anteriores y dando lugar a nuevas formas de trabajo y de vida que respondían a las necesidades inmediatas con más efectividad.

Así, hacia el año 700 d.C., los grupos que se encontraban dispersos en la zona, explotando en distinta forma los recursos que le ofrecía el medio, y realizando prácticas de trabajo e ideológicas distintas, las cuales respondían a la forma de organización social y económica que los caracterizaba, se encontraron en su desarrollo histórico frente a grupos que traían nuevas concepciones, creencias y prácticas de subsistencia, los cuales absorbieron dentro de sus prácticas, aquellas de los grupos que encontraron y que les eran útiles en la satisfacción de sus necesidades. Así como se ha hecho una explicación de los principales procesos productivos dentro del área de Quilisimate, los cuales se dan por las condiciones particulares de su medio ambiente, se dieron también procesos similares en otras zonas, pero además en éstas, se dieron procesos diferentes los cuales respondían a ambientes diferentes y por lo mismo diferentes formas de explotarlos.

De esta forma, L.Bate (1989: 16), habla de dos modos de vida: aquél que es particularidad de la totalidad social, y el que es particularidad de los grupos sociales que la integran. Analizada ya la sociedad Kaqchikel, se puede observar que en Quilisimate se dará un submodo, como lo llama él, ya que pertenecerá a un sistema social mayor. El modo de vida en Quilisimate contribuirá a determinar entonces al más general.

El grupo Kaqchikel en el poder central, necesitado de insumos y alimentos para subsistencia, debió establecer un contacto con la zona de Quilisimate para el intercambio, a través de sus Ah'q'uibali; el sistema de relaciones sociales de producción, permitía que las diferentes comunidades Kaqchikeles guardaran parte de su producto para el consumo e intercambio en beneficio del productor directo, pero como se vio antes, éste debía contribuir con el sustento de sus dirigentes a través del tributo. En Quilisimate, la vida de los productores y encargados del intercambio debió ser activa, ya que la zona ofrecía muchas oportunidades de extraer materia prima y productos elaborados, así como productos de caza y pesca. También era una zona necesitada de otros materiales entre los que figuraban la cerámica Micácea o arcilla para fabricarla, la obsidiana y objetos suntuarios. Sus habitantes debieron formar parte de un chinamit; del cacique gobernante, no se

puede determinar con precisión, el lugar donde habitó,<sup>53</sup> pero lo importante es que debió ser el mediador entre el grupo tributario y los señores de Iximché. Las familias que habitaban la zona (parientes o vecinos aceptados en el chinamit), habituados a un sistema productivo de tala y roza, cultivaban terrenos en las laderas de las montañas, y hacia 1400-1500 d.C., situaban sus viviendas en las orillas de las quebradas y zanjones que conducían agua, como lo demuestra la mayoría de sitios arqueológicos con cerámica diagnóstica para estas fechas y como lo observó Ximénez (*Op.Cit.*:71-72) a dos siglos después de la conquista, en donde aún subsistía este modo de vivienda:

*"... lo pasaban en sus casas que cada uno tenía en sus heredades y haciendas, que fué el modo de vivir que los indios tuvieron de vivir en sus tierras y milpas y donde tenían sus sembrados, que jamás, si no es en muy rara parte, tuvieron población en forma sino en un paraje donde hallaban oportunidad de tierras buenas, que esto era regularmente en los bajíos, quebradas y tierras bajas. Vivía una familia o chinamibab que ellos llamaban no todos juntos en uno sin cada uno en su milpa o sembrado yéndose tendiendo conforme se iban multiplicando y estos tenían su cabeza de toda aquella parentela, como la tienen hasta el día de hoy, y estos estaban sujetos a los señores o caciques principales que eran los grandes y por esto aqueste género de poblaje se llamaba amac que quiere decir como pierna de haraña; o que ha extendídose en ramos como piernas de haraña..."* (subrayados de la autora).

En estas condiciones el sistema o sistemas de riego no les eran dificultosos, y en ausencia de excavación, no se aprecian técnicas de cultivo sofisticadas, por lo que se considera (mientras no hayan pruebas), que el uso de la tierra era extensivo; en donde los encargados de la siembra y cosecha no concentraban la producción en determinadas zonas, sino que más bien botaban el bosque en busca de nuevas tierras. A esto se debe agregar que los habitantes que sembraban debían esperar la entrega de estas tierras (simbólica), por parte del cacique. Esto no debe considerarse como una deforestación violenta, pues el sector de tierra que debió cultivar una persona o una familia, no podía ser muy grande,

---

<sup>53</sup>

Solo podría conjeturarse que siguió usando el sitio de Pompeya, Los Terrenos o El Pedregal, ambos en la falda norte del volcán de Agua, por ser lugares que presentaron muestras de edificaciones con piedra y juego de pelota en uno de ellos, así como se observa cerámica Micácea en la superficie, denotando una ocupación tardía.

con la calidad de los medios de producción que se utilizaban. Seguramente era por esta razón que los señores principales estaban siempre conquistando nuevas comunidades, para aumentar el número de tributarios de quienes obtenían el sustento. Esto lo revela Torquemada cuando comenta sobre la siembra especificando que la dejaban descansar desde 4 hasta 6 años, por lo que el sistema de rotación de cultivos y tierras de descanso les permitía volver a éstas después de un tiempo. Estas tierras de siembra, seguramente las podían utilizar todos los de la comunidad, o sea, cuando se necesitaba de nuevos terrenos para sembrar, eran buscados dentro de los "límites" permitidos del chinamit por aquel miembro que lo requería, así como los sectores de caza y pesca podían ser también usados por los mismos.

Tal vez el aspecto más significativo dentro del modo de vida, está reflejado en la cerámica, ya que en ella se observa el cambio radical de un grupo, que optó por una cerámica con características que le daban prioridad a la función y satisfacción de necesidades específicas en oposición a la cerámica utilizada anteriormente. La cerámica Micácea elaborada con materiales posiblemente traídos desde lejos, se encuentra con menos elementos decorativos y menos variedad de formas. En general, se aprecian formas destinadas al uso doméstico; la mayoría de tiestos de comales se encuentran ennegrecidos por el uso diario en el fuego. Los restos de cántaros no llevan aplicaciones ni elementos decorativos tales como punzonados, esgrafiados, etc. No hay dentro de esta cerámica cuencos con soportes. Mientras que la cerámica Amatle anterior, presenta más complejidad en sus formas y decoraciones que incluyen círculos, punzonados, soportes, bordes variados, cántaros con asas decoradas y poca o ninguna presencia de comales. Esto podría reflejar un cambio claro en cada uno de los elementos que conforman el proceso productivo, y por ende las fuerzas productivas tendrán un nivel mayor, en donde la explotación de la naturaleza por medio de técnicas e instrumentos de trabajo de piedra y madera, fue dominada con efectividad.

Finalmente, se debe considerar que la participación en ferias y tianguex o mercados debió ser una de las formas de comunicación más importantes, pues en ellos lograban no solo mejorar las propias condiciones de subsistencia, al adquirir nuevos productos, sino que además, al llevar los productos propios de la zona satisfacían las necesidades de otras comunidades y se hacían indispensables a las mismas.

El Modo de Vida de Quilisimate habría sido entonces para esta fecha, dinámico y variado en sus diferentes procesos de trabajo que lo conformaban y en las actividades económicas e ideológicas practicadas tal vez a diario, en donde las características particulares y abundantes del medio ambiente, permitieron que el hombre los explotara de forma profunda y sistemática dirigida a la satisfacción de sus necesidades inmediatas de alimentación y a las mediatas de sostenimiento o sustento del poder central.

## VI. ASPECTOS DE DESESTRUCTURACION EN LA ORGANIZACION KAQCHIKEL DEL SIGLO XVI, POR EL PROCESO DE CONQUISTA: ANALISIS DE SU IMPACTO EN EL VALLE DE QUILISIMATE.

### A) La sociedad española en el Valle de Quilisimate hasta 1540:

En general, el conquistador que llegó a Guatemala, movido por la ambición y motivado por obtener una posición de nobleza, usó y abusó del indígena y de todos los beneficios naturales que la tierra le ofrecía, durante los primeros 16 años de permanencia en la región.

Se puede decir que estos 16 años fueron los peores para el habitante natural de Guatemala, ya que en ellos tuvieron que sufrir la desestructuración de su organización, modo de vida y todo lo que ésto incluye, siendo ésta una etapa de transición para tratar de entender el comportamiento del conquistador (por el indígena). Estos años pueden denominarse la "etapa sin ley" de la Colonia en Guatemala, pues a pesar de que continuamente se emitían leyes y cédulas reales por parte de la Corona Española, aquí no eran acatadas ya que afectaban directamente los intereses de los conquistadores-encomenderos, ahora con el título de "hidalgos de solar conocido".<sup>54</sup>

Este título y los cargos públicos que llegaron a ejercer los españoles, era una de las metas por las que ellos habían peleado largos años, llamándose a sí mismos hidalgos y justificando su nuevo título por las hazañas de conquista. P. de Alvarado (Recinos, 1979:105, 122) en la segunda carta de relación hace ver *"cuán poco sueldo hasta ahora he ganado yo y estos hidalgos que en mi compañía andan"* y en la primera carta no olvida mencionar que *"También tenga Vuestra Merced cuidado"*

<sup>54</sup>

Los hidalgos ocupaban los últimos escaños de la nobleza española, Sanchiz (1976:39) citando a Covarrubias dice que "hijo de algo... equivale a noble, castizo y de antigüedad de linaje... significa haber heredado de sus padres y mayores lo que llaman algo que es la nobleza". Existen tres tipos de hidalgos: "Hidalgo de solar conocido el que tiene casa solariega de donde descende. Hidalgo de executoria el que la ha pleiteado y por testigos y escrituras prueba su hidalguía. Hidalgo de privilegio puede ser de dos maneras: una cuando el rey le da privilegio de tal por su mucho valor y por servicios grandes que le ha hecho en la guerra o en la paz...Hay también hidalgos de privilegio que han comprado sus hidalguías".

*de hacer saber a Su Majestad cómo le servimos con nuestras personas y haciendas y a nuestra costa; lo uno para descargo de la conciencia de Vuestra Merced, y lo otro para que Su Majestad nos haga mercedes".* Bernal Díaz del Castillo (1986:573, 587), utiliza en múltiples ocasiones a lo largo de su Historia de la Conquista de Nueva España, el término hijodalgo, para referirse a los capitanes y soldados conquistadores (Cfr. v.g. Cap. 206 y 211).

Sin embargo, el título de hidalgos es concedido en forma legal hacia 1556 por una ordenanza de Felipe II: "Que los pobladores principales, y sus hijos y descendientes legítimos sean Hijosdalgo en las Indias".(s.a. Recopilación de Leyes...,1943:18).<sup>55</sup> Pero para llamarse a sí mismo hidalgos antes de esta ley, el conquistador había usurpado las tierras del indígena para tener un respaldo de bienes con que contar frente a los demás españoles con quienes mantenía una competencia por posición, riqueza y poder, y es así como su hidalguía es por poseer tierras (solares).

El proceso de conquista analizado ya desde muchos ángulos, coincide en varios puntos según diferentes autores:

- 1) La desorganización de la sociedad indígena (Piel, 1989; Jiménez, 1980).
- 2) Esclavitud y trabajo forzoso (Piel, *Op.Cit.*; Sherman, 1987; Jiménez, *Op.Cit.*).
- 3) Implantación de repartimiento y encomienda (Martínez, 1980; Sherman, *Op.Cit.*; Jiménez, *Op.Cit.*; Rodríguez, 1977; Piel, *Op.Cit.*)
- 4) Fomento de una economía española basada en la minería, agricultura y ganadería (Stein & Stein, 1980; Sherman, *Op.Cit.*; Simpson, 1970; Jiménez, *Op.Cit.*; Rodríguez, *Op.Cit.*)
- 5) Fundación de pueblos de indios.

Todas estas características generales de la conquista, han coincidido en la base del indígena como fuerza de trabajo barata o

---

<sup>55</sup> Esta ley dice: "Por honrar las personas, hijos y descendientes legítimos de los que se obligaren a hacer población, y la hubieren acabado y cumplido su asiento, les hacemos Hijosdalgo de solar conocido, para que en aquella población, y otras qualesquier partes de las Indias, sean Hijosdalgo y personas nobles de linaje, y solar conocido, y por tales sean habidos y tenidos, y les concedemos todas las honras y preeminencias, que deben haber y gozar todos los Hijosdalgo, y Caballeros de estos Reynos de Castilla, segun fueros, leyes y costumbres de España" (*Idem*).

gratuita (forzada por el esclavismo), que ayudaba a mantener el nivel social de los conquistadores y convertirse en Señores de vasallos, así como acumular una fortuna, propia de su nueva situación. Coinciden además los investigadores en una conquista sangrienta y devastadora que fijó su atención en las riquezas materiales.

De estas características, muchas se ven reflejadas en el Valle de Quilismate, por haber sido éste uno de los primeros lugares en donde se asentó el grupo español, por ésto, el valle no escapó a los efectos de la conquista, ya que sus características particulares lo hacían adecuado a las necesidades del conquistador como se verá.

### **B) Nuevas formas de organizar a los indígenas:**

Para llegar a formar pueblos, los españoles pasaron por una serie de etapas previas en la nueva organización de los indígenas, para controlar sus actividades y sacar de ellos el mejor provecho.

La organización familiar indígena se vió afectada, al cambiar a éstos de sus lugares originales de habitación en las montañas como se vió anteriormente por las descripciones de Ximénez; pero además de este cronista, la evidencia que hay en las leyes que se emitieron durante los primeros años de presencia española, dejan ver claramente que las diversas formas de agrupar en un solo lugar a los indígenas, fueron difíciles de controlar por los conquistadores, ya que en general, los naturales siempre se volvían a la montaña y a las cuevas según se entiende.

La primera forma, fue el llamado repartimiento, en donde el indígena era asignado a trabajar en diversas tareas desde los oficios en las Iglesias, hasta los trabajos del campo y alimentación. El repartimiento de indios asignado a cada conquistador, se convirtió con el tiempo en una encomienda a éste, a cambio de evangelizarlos. Así, el nuevo conquistador-encomendero recibiría los beneficios directamente de la tributación.

En Quilismate está marcado este proceso, ya que la etapa final de organización, o sea los pueblos que fueron fundados durante los primeros años de la colonia, aún subsisten alrededor de la laguna desecada, y conservan los nombres de sus conquistadores-encomenderos desde hace 465 años aproximadamente.

Hacia 1527 se instalaron los europeos en la primera ciudad de Santiago (ciudad formal española). Desde ese momento, según lo resume el Libro Viejo de la fundación de Guatemala (1934:29-31), se hicieron los repartos de solares para los edificios públicos que deberían ser el centro de la nueva ciudad. Al iniciar 1528, se inician los repartos de tierras para los vecinos inscritos ante el Cabildo y se les dá aquellos que así la solicitan.

Las leyes emitidas por la corona, disponían que primero se entregaran tierras a los conquistadores que habían servido al rey: "Que sean favorecidos los descubridores, pacificadores y pobladores, y personas que hubiesen servido" (s.a. Recopilación de Leyes, *Op.Cit.*:Ley iij, Libro III, Título seis, Tomo II). Esta ley emitida en 1531, daba la prioridad a todos aquellos que en el caso de Guatemala, habían venido con Alvarado, y posteriormente fundaron la ciudad de Santiago y por lo mismo fueron sus primeros vecinos con derecho de reparto de solar e indios. Sin embargo, en Guatemala ésto se cumplía desde 1528.

Existen pruebas en el Libro Viejo de la fundación de Guatemala (1991) y en las transcripciones que E. Chinchilla (1984) hiciera sobre el reparto de solares; éste se dio en un radio de 3 a 5 Kms. desde la ciudad de Santiago (en San Miguel Escobar-Ciudad Vieja), en donde el Valle de Quilisimate formaba parte de los linderos o las "orillas" -como los españoles las llamaban- de la ciudad. Los repartos de tierra iniciaron en 1528 a menos de un año de la fundación. La división de la tierra en caballerías y peonías, correspondía a aquellos que "habían hecho el servicio del rey a caballo y las otras para los que lo habían hecho a pie" (Chinchilla, *Op.Cit.*:10).

A pesar de que las leyes de la corona establecían el tamaño que debían tener unas y otras desde 1513,<sup>56</sup> en Guatemala, se establecieron

---

56

La ley j, Título vii, Libro iii, Tomo II dice: "una peonía es solar de cincuenta pasos de ancho y ciento en largo, cien fanegas de tierra de labor, de trigo, ó cebada, diez de maiz, dos huebras de tierra para huerta, y ocho para plantas de otros árboles de secadal, tierra de pasto para diez puercas de vientre, veinte vacas, y cinco yeguas, cien ovejas, y veinte cabras. Una caballería es solar de cien pasos de ancho, y docientos de largo; y de todo lo demas como cinco peonías, que serán quinientas fanegas de labor para pan de trigo, ó cebada, cincuenta de maiz, diez huebras de tierra para huertas, quarenta para plantas de otros árboles de secadal, tierra de pasto para cincuenta puercas de vientre, cien vacas, veinte yeguas, quinientas ovejas, y cien cabras" (s.a. Recopilación de Leyes, *Op.Cit.*).

otras medidas que sobrepasaban las establecidas (Libro Viejo..., 1934:37).<sup>57</sup> Los años de 1528 y 29, fueron de repartimiento de solares, medición de los mismos, solicitud de más tierras e indios para trabajarlas. Aunque de ésto último no se especifica nada en las actas de Cabildo, existe una queja en el acta del 30 de agosto de 1529:

*"E viendo que muchos que agora nuevamente han venido de Castilla se tienen los indios mas é mejores de la tierra, é que ellos no tienen quien les dé de comer, que se quieran ir á buscar sus vidas;... vea las personas que agora nuevamente son venidas de Castilla, que tienen indios muchos é buenos, é vea las personas que los no tienen, y en especial los que lo han ya muy bien servido... es muy bien que el dicho Señor Juez vea las personas, que tienen muchos indios generalmente, é que dellos su merced dé a los que no tienen ningunos, porque esta tierra se sostenga é no se despueble"* (Libro Viejo, Op.Cit.:90).

Este párrafo es claro, y se puede observar que sí había un fuerte reparto de indígenas para trabajar las tierras del español. Cuando se hace la repartición, en el Libro Viejo están anotadas las personas que recibieron solares y el tamaño de cada uno. E. Chinchilla (*Op.Cit.*:37), nota que en las medidas de las tierras se menciona la existencia de "casas o casillas de yndios", "tappas" que él considera tapias o tapadas en el río para usarse como regadíos, y otras cosas que son la evidencia de la presencia indígena en las montañas circundantes. Debe recordarse que los indígenas que venían con Alvarado (tlaxcaltecas) se asentaron finalmente en parte de lo que ahora es Ciudad Vieja, Jocotenango y alrededores. Estos grupos ayudaron también en el sostenimiento de los españoles, a pesar de que a ellos se les había dado un trato especial por ser "indios amigos".

A pesar de las disposiciones de medidas, los solares no llegan en su mayoría a cumplir con lo establecido en Santiago, más bien se mencionan "caballerías pequeñas". Este reparto de tierras e indios no fue uniforme, ya que a los años se ven las quejas de los pobladores por la mala repartición. Cuando Alvarado regresa en 1530, el Cabildo pedía que se hiciera un reparto general de tierra, pero piden que no esté a

---

<sup>57</sup> "y que la caballería se dé en ella seiscientos pasos de frente en un trecho cerca el río, y mill y cuatrocientos pasos en largo hasta la sierra, tomando en ello monte y sierra, y que cada uno alcance monte y sierra y río; y la peonía sea la meitad" (*Idem*).

cargo del gobernador pues éste favorecía solo a sus allegados dándoles mas tierra de la que estaba autorizada (Rodríguez, *Op.Cit.*,:47).

Estas solicitudes de reparto general se hacían desde 1529, ya que en ausencia de Don Pedro, su hermano Jorge de Alvarado había quedado a cargo, distribuyendo la tierra a su antojo y beneficio, de tal cuenta, que para él solo, había apartado 4 caballerías poniendo de excusa la ausencia de su hermano y algunos otros conquistadores a quienes finalmente les quedaron.

Rodríguez (*Idem*), citando la conclusión a que llegan en Cabildo de 1536, por una solicitud de repartir nuevamente las tierras e indios apunta que: "*Pedro de Alvarado al volver y ver la tierra tan ciegameamente repartida la volvió a repartir de forma más moderada y así, quitó a los que tenían mucho y dio a los que tenían menos y así todos tienen hoy que comer*" y más adelante agrega de los oficiales reales quienes dicen que "*ahora todos tienen indios para vivir*".

Los repartos iniciales se hicieron favoreciendo a los españoles encargados de la gobernación, y de ellos dependía a quién aceptaban por vecino y cuánta tierra le daban. En estos dos años se le adjudican solares a unos 150 vecinos divididos en 6 sectores diferentes.

Es así, como el repartimiento de tierras e indios queda concluido. Inicialmente, se daban las tierras a las personas que de alguna manera tenían ya sembrados y empezaban a construir sus casas. Esto se convirtió con el tiempo en la condición que daban las leyes para optar a un solar. En varios de los vecinos que piden solar, se justifica la entrega de la tierra pues éstos ya tienen hechos sus sembrados.

Al respecto P. Pérez (1960:32) comenta, que los conquistadores no quisieron poblar en Chimaltenango pues en Almolonga ya tenían construcciones de casas y siembras y no querían empezar de nuevo en otro lugar. Sin embargo, no se puede decir que en el año 1527 cuando llegaron y decidieron sobre el mejor paraje para asentarse, ya tuvieran construcciones formales, lo más probable es que hayan encontrado el lugar habitado en sus montañas, tierras limpias para sembrar o sembrados ya hechos por los indígenas, los cuales fueron usurpados por el conquistador, o que continuaran utilizando algun viejo campamento, por los relatos de Juarros (1936) sobre las batallas que los indígenas hicieron a los españoles de Almolonga en 1526.

Esto lo apoya Francisco de Paula García (1968: 167), quien comenta que los ejidos de los valles en que se situó sucesivamente la ciudad de Santiago, "no fueron desmontados por sus vecinos y pobladores, sino aprovechados por ellos confinando a sus extremos a los moradores, que sobrevivieron a la devastación". El español, que por su nueva posición rechazaba el trabajo manual, no pudo hacerse cargo de limpiar los campos, botar los bosques sembrar y cosechar; no se preocupó jamás de esto, tenía suficientes trabajadores para ello. Las caballerías de aproximadamente 390 mts. de frente y unos 910 mts. de largo, debían abarcar parte llana o plana, río y sierra en la mayoría de los casos; ésta era la norma (Libro Viejo..., *Op.Cit.*:37). Muchos de estos repartos debieron incluir dentro del terreno "casillas de yndios" que estaban asentados en las laderas de las montañas. Cuántos indígenas se necesitaban para sembrar las tierras de los nuevos dueños. Sin duda alguna que las cuadrillas de trabajadores eran lo suficientemente grandes para mantener los terrenos produciendo a 150 vecinos (aunque algunos recibieron terrenos de menor tamaño).<sup>58</sup>

### C) Trabajo minero en Quilisimate:

Los indios repartidos en encomienda no podían trabajar en otros oficios. Sin embargo, en el Valle de Quilisimate se dió la explotación de "minas", para lo cual, a los vecinos se les repartían indios para trabajarlas. En general, los datos que hay sobre el trato a los indígenas que trabajaban minas, es bastante extenso. Según Stein & Stein (*Op.Cit.*:35-36) "los centros mineros requerían cantidades relativamente grandes de mano de obra india... (esta economía)... actuó como arma de penetración del capitalismo... ayudó a reducir la población indígena y a despedazar las estructuras agrarias anteriores a la conquista"

La explotación de minas conlevó a un desgaste de los grupos indígenas quienes se veían obligados a cargar los pesados bloques de tierra al abrir las suspuestas minas. En Santiago Zamora se conocen dos, abiertas en las partes más altas de la montaña, donde es difícil el

<sup>58</sup>

Debe recordarse que el artículo 35 de las Leyes de Burgos (1512), establecía que el número de indios que podía estar en posesión de una persona era no más de ciento cincuenta ni menos de cuarenta, lo que da un promedio de 95 indios por persona. Considerando que cada español tuviera el mínimo establecido de 40 indios, estos 150 vecinos de Almolonga podrían haber tenido trabajando no menos de 6000 indios.

ascenso, por la pronunciada inclinación. Una de ellas tiene las características de haber sido trabajada con herramientas puntiagudas y se adentra en la tierra con varias divisiones mal planeadas como agujeros de animal, sin una dirección precisa. Según el geólogo F. Bussatt (com.pers. 1990), en la zona es imposible hallar oro o plata, por las características geológicas del terreno. Los españoles por el contrario aseguraban haber sacado minerales de éstas. Bussatt piensa que los minerales eran robados de otros lugares a los indígenas y traídos hasta la ciudad bajo el pretexto de ser de las minas, justificando así, la inversión que se hacía en éstas, y los consabidos repartos de mano de obra y tierras.

Según F. de Paula García (*Op.Cit.*:170), "en Cabildo de 27 de febrero de 38 se concedió a Alonso Zamora un sitio cerca de la laguna para poner a sus esclavos donde tenía, dice Juarros, tr.6, Capítulo 15, "su lavadero de oro"...". Realmente eran las minas que trabajaba en el lugar.

W. Sherman (*Op.Cit.*:138) hace un estudio en donde menciona las principales exigencias de trabajo para los indígenas mineros, entre éstas destaca la ambición de algún español que para enriquecerse tomó una cuadrilla de 100 indios mineros para producirle 2,000 pesos de oro en una demora.<sup>59</sup> Este español era Sancho de Barahona, quien además de el trabajo minero, tenía trabajo agrícola para enriquecerse. Barahona fue uno de los que recibió tierra en Almolonga, y a pesar de que las leyes prohibían tener mas de una caballería (Cabildo de 13-9-1529), él tuvo su encomienda (y pueblo) en Santa Catarina Barahona en la laguna de Quilisimate y después de vivir el tiempo estipulado para conservar esta encomienda se trasladó a Atitlán en donde tenía varias.

A pesar de que se prohibió el trabajo del indio en las minas, y quien no obedeciera le serían quitados sus bienes, la explotación de los indios mineros continuó, usandolos además como indios cargadores, lo cual también se prohibió. Sherman (*Op.Cit.*:141), anota también que hacia 1540 la actividad minera se interrumpió por los ataques de grupos revelados u hostiles.

Existen algunos parajes en las montañas de San Antonio Aguas Calientes y Santa Catarina Barahona, que son llamados "minas" por los

---

<sup>59</sup>

Período de 8 a 10 meses en que el indígena era obligado a permanecer en la mina durante la estación seca y parte del invierno.

pobladores. Estos aparentemente eran lugares también explotados por los españoles.

Una vez más surge la pregunta de cuánta gente se empleaba en la explotación de cada mina. Si Sancho de Barahona usaba un número de 100 personas en una mina de Atitlán, y en la zona de Quilisimate se sabe de la existencia de por lo menos 4.

Estos indígenas aparentemente eran independientes de aquellos dados en la encomienda para trabajos agrícolas. Obviamente si la motivación de los metales preciosos era el gran impulsor de la conquista, la fuerza de trabajo destinada a la explotación de las minas debía tener prioridad.

#### D) Transformaciones económico-sociales:

El trabajo de los repartimientos y encomiendas en la agricultura, así como e la minería, cambiaron drásticamente el Modo de Vida de las comunidades indígenas. Los grupos anteriormente acostumbrados a vivir en las laderas de las montañas, se ven dispersos en un inicio, y congregados posteriormente a través del trabajo forzado, la esclavitud, etc. (Cfr. Sherman, *Op.Cit.*). Las familias extensas que sostenían y sustentaban a una clase de gobernantes- sacerdotes, descendientes de héroes míticos, ven a sus dirigentes perseguidos, sometidos, asesinados. Esto debilita a dicha clase ya que no pueden seguir controlando de igual forma y por diversos medios a la clase productora que los sostenía. Cerrato (Sherman, *Op.Cit.*:402-403), relató hacia 1552:

*"También hay quejas de los dominicos que los indios no tienen la reverencia que solían tener por los caciques, porque en los viejos tiempos no solo los consideraban como señores, ni los reverenciaban como hombres, sino como dioses. Y ahora, como los indios por lo general ven el [mal] tratamiento que reciben los caciques, y la libertad que ellos mismos tienen, se jactan bastante de ser vasallos del Emperador, y no tienen la obediencia que tenían antes".*

En la siembra, las técnicas cambiaron dando lugar a una agricultura intensiva además del cultivo extensivo que el indígena practicaba. El uso de hachas, machetes, arado y nuevas especies comestibles, cambiaron el Modo de Trabajo de siembra indígena. Aparentemente los sistemas de riego que se usaban a partir de las quebradas y ríos siguieron funcionando, adaptadas a las nuevas siembras

y nuevas técnicas, pero se crearon las ataujías de tipo español, pozos y pilas, conforme se necesitaban en los diferentes asentamientos.

Sin embargo, el esfuerzo de los españoles en los primeros años fue inútil, pues no se preocuparon en entender el régimen de lluvias, y al obligar al indio hacer siembras fuera de tiempo tuvieron serias consecuencias, Rodríguez (*Op.Cit.*:92), citando un documento del Archivo General de Indias fechado en 31 de agosto de 1535, apoya lo anterior:

*"... y por nuestros pecados como no maestros de la calidad de la tierra, fue nuestra venida aquí por Todos Santos y la sementera por Navidad, que es tiempo de la mayor seca de todo el año hasta el fin de abril; dicen los naturales de la tierra que siempre es así, de manera que todo lo sembrado se perdió con la seca..."*

Esto se debió a varios factores, como el rechazo del indígena a las formas de explotación, el uso de nuevas herramientas y el acostumbrarse a ellas, pues éstas no habían surgido de la necesidad de mejorar los instrumentos de trabajo y por lo mismo no había una aceptación social de las mismas, más bien habían sido impuestas, y no está claro cómo fue la enseñanza del manejo de éstas, pues el español como se mencionó, despreciaba el trabajo manual. Posiblemente fueron los frailes.

El tributo que se generaba en Quilisimate (comida, artículos suntuarios como los petates, etc.), dejó de canalizarse a través de un cacique intermediario entre el poder central y los habitantes del espacio territorial de la laguna, y ahora pasó directamente a los conquistadores-encomenderos, quienes exigían además el trabajo de sus solares y las minas, con lo cual no le dejaban tiempo suficiente al indígena para su reproducción y abastecimiento, ya que, así como hay datos sobre la forma en que se explotaba al indígena en otros lugares (Cfr. Sherman, *Op.Cit.*), en Quilisimate el régimen de trabajo impuesto por el español no debió cambiar sustancialmente, ya que los intereses de los españoles al final eran semejantes, así, en los períodos de siembra los indígenas generalmente estaban trabajando para sus nuevos señores y el tiempo destinado a su propia siembra era escaso; o estaban en las minas trabajando en las demoras, y a veces excediendo el tiempo de trabajo, sin que les quedara un momento para el deshierbe, siembra, calzado, tapizca y cosecha. Además eran separados de sus casas y las mujeres eran llevadas a trabajar a otros lugares. Cerrato citado por Sherman (*Op.Cit.*:402), comenta hacia 1552:

"Y si el tributo se da a ellos como antes, y se da más tributo a los encomenderos, ello implica una gran contradicción respecto de lo que Vuestra Majestad ha ordenado; porque en una cédula de Vuestra Majestad queda claro: que los indios pagarán menos tributo a los encomenderos que el que solían pagar a sus caciques. Y si ellos tuvieran que pagar el tributo a los encomenderos y más a los caciques, no lo aguantarían".

Estas quejas se daban precisamente por la explotación desmedida que Cerrato encontró en Guatemala, y en donde previene al rey de las consecuencias de dicha explotación que se daban desde muchos años antes de su llegada.

La mortandad que provocaría en Quilisimate, el trabajo agrícola, minero, los cambios de clima a los que eran trasladados y la desesperación por ver destruída su sociedad, debió ser elevada. La muerte de los indígenas hacía que los "pocos" que quedaban hicieran todo el trabajo.

El cambio de habitación de las partes altas de las montañas al valle, creó confusión en el indígena que evitaba las inundaciones y asolvamientos, la obligación de vestirse con mas ropa de la que necesitaban o estaban acostumbrados a usar, las nuevas construcciones en las que participó, crearon cambios en la satisfacción de sus necesidades inmediatas. Los bosques empezaron a deforestarse en una forma acelerada, los animales huyeron, la erosión de la tierra se hacía evidente, la laguna se asolvaba rápidamente, por lo que la pesca disminuyó a tal grado que a finales del siglo XVI se hicieron siembras de peces con albarradas y prohibición de que nadie pescara en un tiempo.

El indio estaba ahora obligado a levantar iglesias y escuchar doctrinas que no aceptaba. En 1533 se decretaba una ley "Que en las cabeceras de los Pueblos de Indios se edifiquen Iglesias á costa de los tributos" (s.a. Recopilación de Leyes..., *Op. Cit.*:12, Ley vj, Libro I, Título II, Tomo I),<sup>60</sup> y además se les obligaba a "Que los indios edifiquen casas para los clérigos, y queden anexas á las Iglesias" (*Idem*:Ley xviii, Libro I, Título II, Tomo I). No solo Iglesias se construyeron, sino que además

---

<sup>60</sup> La ley dice: "... y para esto se aparte de los tributos que los Indios hubieren de dar á Nos y á sus Encomenderos cada año lo que fuere necesario hasta que las Iglesias estén acabadas".(*Idem*).

se inició la construcción de casas y edificios públicos en forma rústica primero y luego en piedra y adobe, cambiando definitivamente el paisaje de todas las regiones, incluyendo Quilisimate.

### E) Pueblos de Indios:

Algunos de los pueblos que subsisten alrededor de la laguna fueron levantados por los indígenas en la primera mitad del siglo XVI, otros son posteriores. Estos pueblos dieron inicio con las encomiendas dadas a los conquistadores. A pesar de que la ley de formación de pueblos fue decretada hacia 1551, y según S. Martínez (*Op.Cit.*:443) "*la reducción de indios, directamente asociada a la abolición de la esclavitud, fue la medida fundamental del gran proyecto político que iba implícito en las Leyes Nuevas*" formuladas hacia 1542, los pueblos de indios nacidos como encomiendas son mencionados ya desde la primera mitad del siglo XVI antes de las Leyes Nuevas.

San Lorenzo El Cubo, fue la encomienda dada a Diego de Monroy; por muchos años llamada milpa de Monroy. Hacia finales del siglo XVI (1575), se encuentra un documento que lo describe con 83 vecinos (Luján, 1988(b): 46), y es sabido que en un pueblo de indios no estaba permitido que habitasen españoles, por lo que éstos llamados "vecinos" deben ser los indios encomendados. Este pueblo se conoce ahora como San Lorenzo El Cubo. Posiblemente sus habitantes indígenas (antes de constituirse en encomienda), tuvieron como su objeto de trabajo la pequeña laguna que se hacía en la parte sur del actual pueblo, y es mencionada en el reparto de solares de 1528.

Diego de Monroy que además fue procurador de Santiago hacia 1529, fue uno de los fiadores de Pedro de Cueto, quien tenía muchas deudas en la ciudad y no podía salir de ella por lo mismo. Este Pedro de Cueto explotaba minas en la zona "trae en las minas una cuadrilla de esclavos é parte en otra" (Libro Viejo..., *Op.Cit.*:91). A Diego de Monroy le queda ordenado "*que ansi como fuere, sacando oro de las minas en el dicho término é fuera dél, vaya pagando á los acredores*" (*Idem*:92) de Cueto.

Esto significa que la obtención de oro era elevada, sea de donde fuere que lo sacaran. La codicia que debió despertar en los demás vecinos, hizo que muchos de ellos salieran de la ciudad en busca de oro. Monroy, al ver el peligro que ésto significaba para su fortuna, solicita en Cabildo de 8 de octubre de 1529 que "*mandasen residir á los vecinos desta*

*cibdad en la cibdad, é que no vayan á coger oro" (Idem:101). La explotación de minas debió ser uno de los trabajos más desarrollados en Quilisimate, pues el Cabildo ordena: "que ningun vecino desta cibdad vaya a coger oro,... so pena de cien pesos de oro... é además desto que le suspenderán los indios... E porque algunos dellos están absentes y en las minas... (que) vengan á residir y estar en esta dicha cibdad" (Idem).*

No está clara la fecha de construcción de la Iglesia de San Lorenzo, pero ésta se puede notar de una arquitectura sencilla, hecha solo para cumplir la ley y reunir indios. La mayoría de iglesias de pueblos de indios, no cumplen con las leyes de construcción a cabalidad.<sup>61</sup>

Santa Catarina Barahona, fue encomienda de Sancho de Barahona, a principios de la ocupación española. Como se mencionó antes, Barahona tuvo además la encomienda de Atitlán. Estas concesiones fueron dadas por ser uno de los conquistadores que acompañó a Alvarado y dirigió grupos de soldados contra los indígenas.

Sancho de Barahona, tenía los privilegios al ser parte del gobierno durante varios años. En enero del año 1529, se le nombra Regidor, pero éste toma posesión hasta el 12 de febrero de ese año. Al igual que Monroy, quien era Alguacil Mayor, ambos piden en 1527, que la ciudad de Santiago sea fundada en Almolonga o El Tuerto; ésto confirma el interés de estos españoles por la tierra que tenían usurpada.

No hay una fecha exacta para la construcción de la Iglesia. Una vez más se aprecia una arquitectura sencilla, que no cumple a cabalidad las leyes de construcción de iglesias.

Santiago Zamora fue encomienda de Alonso Zamora en los inicios de la colonia. Alonso Zamora fue uno de los que explotó "minas" en la zona; en 1575 se conoce el pueblo con 86 vecinos (Luján, *Op.Cit.*(b)). Este es uno de los poblados que pudo sufrir mayor mortandad de sus pobladores, por la explotación de minas, a través de los primeros años de colonización aunque no hay datos precisos en estudios demográficos sobre ésto.

<sup>61</sup>

Según el arquitecto M. Ubico (com.per., 1991) las características de construcción de todas las iglesias debían cumplir con la ubicación del altar al oriente, la fachada al occidente y los calvarios debían estar en alto y opuestos a la catedral.

Las tierras del actual pueblo de Santiago Zamora debieron ser concedidas no hasta 1538 como afirma Juarros, sino antes, ya que Zamora *"pidió á sus mercedes le den el solar que tiene en esta cibdad, é la tierra que tiene en el término desta"* (Libro Viejo..., *Op.Cit.*:59).

Esto clarifica, la aparición del pueblo de Santiago Zamora en lo que ellos consideraban términos de la ciudad, o sea en Quilisimate. Este pueblo debió iniciar con esclavos indios que trabajaban en las minas.

La Iglesia de Santiago es una de las más simples de estos pueblos. Tal vez, sea la que más se acerca a cumplir con las leyes de construcción de iglesias. Posiblemente su construcción obedeció a la ley que mandaba *"que se haga iglesias en los lugares de minas"* (Leyes de Burgos 1512, Simpson, *Op.Cit.*:49). Lo beneficioso que resultó la aplicación de esta ley, se deja ver en 1601, cuando se decreta *"Que cerca de donde hubiere minas se procure fundar Pueblos de Indios"*.<sup>62</sup>

Esta ley refleja los verdaderos motivos de fundar pueblos de indios como los del Valle de Quilisimate, donde se le dió tanta importancia a la explotación de minas.

San Miguel Dueñas, aparentemente encomienda de Alonso Labado de Dueñas, dada por el mismo Don Pedro de Alvarado (Gall, 1980:III); este pueblo tenía la proximidad de la laguna Quilisimate, al igual que Santiago Zamora, además el río Nimayá entra a él y desciende el río Blanco desde la montaña El Tigre al oeste, uniéndose ambos al Guacalate que pasa al sur. Según Navarro (1874: 12) la fundación fue en 1552 y 53, aunque el terreno había sido donado después de la conquista.

En ésto debe quedar claro, que desde el momento que los españoles llegaron a este lugar, tomaron tierras, así, en 18 de abril de 1528, se ordena que conviene *"hacer una moderación de las tierras, que los vecinos desta cibdad tienen tomadas en este valle... muchos de los dichos*

---

62

*"Y porque el beneficio y conservación de las minas es de tanta importancia, que por ningún caso se debe disminuir y conviene que siempre vaya en aumento, tenemos por bien y mandamos, que si entretanto que se fundan las poblaciones, ó despues de fundadas, faltare el número de Indios necesarios á cada asiento, se traygan de los lugares mas cercanos, para que estén aviadas, y la mudanza no sea de tierra fria á caliente, ni al contrario"*.(s.a. Recopilación de Leyes..., *Op.Cit.*: 209; Ley x, Título III, Libro VI, Tomo II).

*vecinos tienen tomada mucha tierra mas de la que han de tener, y otros no tienen ninguna" (Libro Viejo., Op.Cit.37).*

Por lo tanto, si un terreno había sido donado después de la conquista, en ese momento debió iniciarse como encomienda con indios de repartimiento, pues había una ley que obligaba a los vecinos españoles a permanecer en sus ciudades y cuidar sus solares y encomiendas o eran quitados para darlos a otro. Sin embargo, dentro de los ciudades que pueden solares y vecindad en Santiago, no hay registrado un apellido Labrado de Docenas, es posible que esta encomienda y pueblo sean posteriores a la primera mitad del siglo XVI, pues hacia 1575 se reporta la milpa de Docenas con 87 vecinos (Luján, Op.Cit.(b)). También se comenta sobre su fundación para las viudas de los conquistadores, por lo cual se le dió el nombre de Docenas (Gall, 1980: III)

La Iglesia, a pesar de que es una de las más grandes de estos pueblos, no guarda las reglas de construcción precisas. Su estilo sigue una línea sencilla.

De San Andrés Ceballos y San Antonio Aguas Calientes, se lo se haría mención; el primerio según Navarro (Op.Cit.), fue fundado en 1619, con dos vecinos, esta información la desmenten el documento de 1575, en donde ya está reportada con 38 vecinos, por lo que se presume que fue fundado en la segunda mitad del siglo XVI; su Iglesia tiene fachada a sureste, no cumpliendo las normas establecidas de construcción; su estilo es sencillo.

De San Antonio, se sabe que antes de tener este nombre se le conoció como milpa de Chávez. Su encomendero era Juan de Chávez, a quien se le repartió solar después de la conquista, sin embargo, el pueblo de indios parece no haberse consolidado como tal, pues según Lutz (1981: 68), estas tierras fueron donadas a los indios y Carrato a promover las Leyes Nuevas trató de respetar esta situación. Según Navarro (Op.Cit.38), el pueblo de San Antonio Aguas Calientes fue fundado con 11 gentes, y según el Diccionario Geográfico fue en 1571. Lo cierto es que como encomienda sirvió a los españoles para mantener grupos de esclavos, hasta antes de las Leyes Nuevas.

Además de estos personajes que son los fundadores de los pueblos actuales alrededor de la laguna, existen varios vecinos asentados en los alrededores de lo que fue la laguna que se hacía al sur de San Lorenzo

El Cubo; ellos son 24 en total, ocupando una franja (lineal) de más de 6 Km.<sup>63</sup> (Libro Viejo..., 1991: 209). Además, en los alrededores de Quilisimate se asentaron 19 fincas más (*Idem*:210).

#### F) Formas de resistencia indígena:

La presencia de estos habitantes que usurparon las tierras de los indígenas creó en ellos también una rebeldía por no aceptar las nuevas imposiciones y por no aceptar la esclavitud. La fuerte organización de este grupo, ayudó a que se dieran varios ataques y sublevaciones al control español. La nueva ciudad de Santiago no podía estar en paz, pues desde antes de su fundación, el territorio estaba levantado como lo expresa Bernal Díaz del Castillo (1986: 512):

*"Y luego venimos a Petapa, y otro día dimos en este valle que llamaban del Tuerto, donde ahora está poblada esta ciudad de Guatemala; que entonces todo estaba de guerra, y hallamos muchas albarradas y hoyos, y teníamos guerra con los naturales sobre pasarlos".*

Debe recordarse que el camino de Petapa va desde el sur bordeando el volcán de Agua por el lado este y llega hasta la primera ciudad (formal) de Santiago en Ciudad Vieja y San Miguel Escobar, al valle que ellos llamaron El Tuerto, de aquí salía el "camino real" a Parramos, Chimaltenango bordeando la laguna Quilisimate.<sup>64</sup> Al mencionar que todo el territorio estaba en guerra, se puede advertir que las comunidades del valle de Quilisimate debieron participar de alguna forma en la resistencia que inició en 1524 y duró 6 años aproximadamente. Esta primera gran resistencia, fue organizada aún por los mismos caciques dirigentes del grupo Kaqchikel, quienes se refugiaron en Jilotepeque Viejo; de este modo, los españoles asentados en Iximché hacia 1524 y después avecindados en Santiago (Almolonga) hacia 1527-1529, debieron abandonar varias veces la ciudad para continuar las luchas en diferentes partes del territorio de Guatemala. Los principales dirigentes o capitanes eran Don Pedro Portocarrero,

---

<sup>63</sup> Aunque no se presume que las tierras estaban repartidas en forma lineal, ésta es la cantidad aproximada de kilómetros que ocupan los solares repartidos, tomando como base su medida frontal.

<sup>64</sup> Existen documentos en el AGCA del siglo XVIII que aun mencionan este camino y lo señalan en planos y mapas. (*Vid. Infra.*: Bibliografía).

Bartolomé Becerra, Sancho de Barahona, Alonso de Ojeda, Luis de Vivar, Hernando de Chávez, los hermanos Alvarado, y otros quienes aparecen como los primeros vecinos de Santiago en Almolonga.<sup>65</sup>

Además de Bernal Díaz, el Libro Viejo (1934:90), hace ver hacia 1529, que "es notorio que esta tierra, ó la mayor parte della, está por conquistar é de guerra", y por otra parte, Juarros en el siglo XIX, siguiendo a Fuentes y Guzmán y por ende a Bernal Díaz comenta la resistencia que se llevó a cabo en el sector comprendido entre Alotenango y Panchoy con los caciques dirigentes de los Kaqchikeles y K'iche's. Sin embargo, se ha probado que no podía participar el cacique de K'iche' en estas batallas, sino más bien eran los dirigentes Kaqchikeles aparentemente ayudados por los indígenas de Petapa (Contreras, 1965: 45-48). Juarros relaciona a Panchoy con la Antigua Guatemala pues evidentemente tiene una fuerte influencia de Fuetes y Guzmán, pero lo que interesa realmente, es que en este sector entre Alotenango y Almolonga se llevaron a cabo sangrientas batallas.

Aunque algunos sitúan la fecha de rebelión hacia 1524 y otros en 1526, lo que importa es notar la duración de tal levantamiento y la capacidad de sobrevivir en aislamiento por 6 años, tal cantidad de levantados indígenas; también la capacidad de organización y el poder de dominio que ejercían el Ahpozotzil y el Ahpoxahil. Aunque mucho se ha criticado este hecho, considerando que no hubo tal organización (Cfr. Luján, 1979: 163), debe recordarse que con anterioridad a la conquista, este grupo tenía el control de mucha gente económica y políticamente, por lo que resulta fácil creer en una convocatoria a la guerra, dirigida por los caciques gobernantes.

Se pueden considerar dos momentos importantes en esta rebelión. El primero es cuando Alvarado sale para Honduras en 1524, dejando a Gonzalo de Alvarado al frente. Los excesos de éste sobre la explotación de los indígenas, repercuten en la fuga de todos de Iximché y el inicio de una rebelión en donde según Vázquez (*Op.Cit.*:74), se reunieron más de 6 comunidades conformandose un ejército de mas de 30,000 hombres. Vázquez menciona un ataque en Almolonga, sin embargo, para este momento no había allí un asentamiento español (a menos que se refiera a un campamento del ejército español). El segundo momento es a la

---

<sup>65</sup> Juarros (*Op.Cit.*, II:186-212) da amplia descripción de las batallas donde estos y otros españoles participaron.

llegada de Alvarado, cuando la rebelión se consolida, pues los españoles se organizan para atacar en la montaña donde se hayan refugiados los Kaqchikeles.

Sin embargo, muchos de los indígenas que no salieron a pelear y permanecieron en sus comunidades o cerca de ellas, son aprovechados por los españoles para reducirlos y esclavizarlos llamándoles "indios de paz". Muchos de éstos, subyugados por los españoles, a su modo trataron de frenar el proceso de conquista; C. Aguirre (conferencia, 1991), cita una "resistencia para aceptar la derrota, a través de una apatía sexual, suicidio, resistencia al trabajo y a la vida", además se puede notar que hicieron siembras para los españoles fuera de tiempo, en donde se perdían las cosechas, como se notó anteriormente.

El Memorial de Sololá también da cuenta de esto: "La muerte nos hirió nuevamente; pero ninguno de los pueblos pagó el tributo" (*Op.Cit.*:105). Así, en las reducciones para formar pueblos de indios se aprecia lo siguiente:

*"El orden que los padres tenían en mudar los pueblos era este. Lo primero: ellos y los caciques y principales miraban y tanteaban el sitio nuevo, y si alguno de los antiguos tenía acomodado para juntar los otros a él, ordenaban este. Hacían primero sembrar las milpas y junto al sitio: mientras crecían y se sazónaba el maíz, edificaban las casas, y se enjugaban, y en estando las milpas para cojerse, en algun día señalado se pasaban todos al nuevo sitio con muchos bailes y fiestas que duraban algunos días, para hacerles olvidar las moradas antiguas... y muchas veces despues que los tenían asentados en saliéndose el padre se volvían los moradores al monte, y era menester volverlos a juntar de nuevo"* (Remesal, *Op.Cit.*:II: 246).

En este párrafo, se colige que el tiempo que los frailes detenían a los indígenas debió ser casi un año, por el tiempo de crecimiento del maíz. Aún así, el indígena volvía a su modo de vida pues el nuevo no nacía de su necesidad, sino que era impuesto. Esta no aceptación social por parte del indígena, se ve reflejada en un párrafo de Fr. Francisco Vázquez (*Op.Cit.*:I: 109):

*"Salían los dichos religiosos por los montes a recoger los indios... porque en aquellos tiempos estaban los indios donde querían, y no tenían forma de pueblos ni jamás fueron amigos de vivir en poblado, ni en poblaciones"* (subrayado de la autora).

A pesar de ésto, los españoles sabían que dominando al poder central, podían controlar a los demás:

*"No dieron tanto trabajo los que ya estaban algo domesticados de los religiosos, especialmente, los de las cabeceras de señoríos" (Idem:108).*

Aún así, las formas de resistencia siguieron vigentes, pues en las comunidades que antiguamente habían formado la clase dominada, tenían un modo de vida, que había surgido de una necesidad y forma de trabajo, y no necesitaban cambiarla, pues los resultados que obtenían eran satisfactorios.

Más adelante de 1530, la resistencia continuó según relata Vázquez (*Op.Cit.:39*):

- en 1 de enero de 1531, el Adelantado sale a la guerra de los indios alzados.
- en 14 de abril de 1531, se menciona en el Cabildo el regreso del ejército español muy lastimado.
- siguiendo a Contreras (*Op.Cit.:43*), en 1532 fue ahorcado el llamado Sequechul (Ahpoxahil Beleheb Qat).
- volviendo a Vázquez, en 21 de abril de 1533 se nombraban capitanes para la guerra que daban los indios.
- en 2 y 21 de marzo de 1534 el Adelantado es forzado a salir a la guerra con indios alzados.
- en 4 de enero de 1535 se mencionan pueblos alzados.
- en 19 de mayo de 1540 es advertido al Adelantado, que no se marche a las islas de la Especería (sic) antes de resolver el problema de los caciques Kaqchikeles prisioneros para evitar que las comunidades se alcen de nuevo.
- citando nuevamente a Contreras, en 1540 fue ahorcado el llamado Sinacán (Ahpozotzil Cahí Imox) (*Op.Cit.:44*).

Vázquez anota que no faltaron las guerras hasta 1540, pues los Kaqchikeles se hallaban indignados por la prisión de sus dirigentes. También comenta que además de los Kaqchikeles se levantaron comunidades de la costa sur.

De una u otra forma, la conquista a través de estas continuas guerras, además de enfermedades y pestes, diezmó a los habitantes de diversas regiones de Guatemala. Una de las mas afectadas fue la región histórica Kaqchikel y cada uno de sus espacios territoriales que la conforman; entre ellos el de Quilisimate, que junto a Bulbuxyá,

albergaron a los primeros españoles en una ciudad formal, cambiando por imposición el modo de vida de los diversos grupos domésticos que los componían.

## CONCLUSIONES

El Valle de Quilisimate, Sacatepéquez, enclavado en las Tierras Altas de Guatemala, formada por diversas acciones geológicas a lo largo del tiempo, constituyó un punto importante en el desarrollo de aquellos que lo habitaron, pues la diversidad biológica en fauna y flora, la abundancia de recursos hídricos, en especial de una laguna; la tierra de aluvión y depósitos volcánicos que conllevan a su enriquecimiento de nutrientes minerales; la variedad de alturas y climas que permiten diversos cultivos y maderas, la topografía de sus montañas circundantes, que a pesar de su inclinación pronunciada conservan partes llanas, completaban un territorio que contenía elementos naturales propicios para la vida humana.

La laguna Quilisimate debió formarse durante cientos de años en un proceso natural que la convirtió en uno de los principales objetos de trabajo de las comunidades que la explotaron para satisfacer sus necesidades alimenticias.

Este proceso natural de desarrollo de la laguna, continuó en una eutrificación lenta que la hizo subsistir como tal por varios siglos más. Los habitantes Kaqchikeles que se asentaron en este territorio aproximadamente hacia finales del siglo XV d.C., conocieron esta laguna la cual aprovecharon y posiblemente es la misma que mencionan en sus escritos con el nombre de Panchoy, pues hacia estas fechas, la zona del actual valle de Antigua que hoy es llamado así, y parte de Almolonga, constituían solamente ciénagas y acumulaciones de agua provocadas por los inviernos y que pudieron ser las últimas evidencias de otra laguna que dichas comunidades del siglo XV ya no conocieron como tal.

Estas posibilidades surgen tanto por las evidencias naturales en el valle de Quilisimate, así como por las evidencias que proporciona la etnohistoria, en donde es clara la confusión del manejo de nombres que se inicia con Fuentes y Guzmán a finales del siglo XVII y permaneció durante siglos sin ser revisada. A esta evidencia dentro de las fuentes escritas, se puede agregar la evidencia lingüística que conservó el nombre de cada valle en forma distinta, respetando la tradición indígena de asociar los nombres de lugares a sus características fisiográficas.

Este estudio de Panchoy se hace como sugerencia a una mejor revisión de la evidencia empírica que proporcionan los cronistas, además ayuda en la ubicación de ciertos acontecimientos históricos.

Tanto la laguna, como los restantes recursos, fueron aprovechados por las comunidades que habitaron en este valle; pero en especial, al enfocar el estudio sobre grupos domésticos de la sociedad Kaqchikel que lo ocuparon a finales del siglo XV y principios del XVI, antes de la llegada de los europeos, se puede constatar a través del dato arqueológico obtenido en reconocimientos en el campo, que la cantidad de gente que debió asentarse en esta zona fue elevada, a juzgar por la amplia distribución de sitios arqueológicos en los alrededores del valle (y fuera de éste), que evidencian también una fuerte actividad, que en la vida diaria los llevó a conocer y manejar los recursos, los cuales a su vez debieron ser suficientes para esta cantidad de personas.

La evidencia arqueológica (cerámica y lítica) es abundante, especialmente en las partes más llanas de las montañas, esta acumulación de indicadores en diferentes sectores, "siempre" están cercanos a quebradas y zanjones que en la antigüedad debieron conducir agua de una forma permanente, por la corrosión y desgaste en las rocas de los mismos. Este dato se complementa con la información que proporcionó el fraile Ximénez al describir la habitación del indígena en las orillas de las quebradas de agua.

Por otra parte, la evidencia cerámica en los pueblos que se encuentran alrededor de la laguna, aunque es abundante, es más el resultado de la acción del agua en los inviernos que arrastra grandes cantidades de ésta desde sus lugares originales, hasta depositarla en las partes más bajas que en la antigüedad pudieron constituir parte de las orillas de la laguna. Otras evidencias arqueológicas dentro de los pueblos pueden aceptarse como sitios ocupados permanentemente por los indígenas, pues no están expuestos a inundaciones ni corrientes fuertes de agua, ya que se localizan más cerca de la falda de la montaña.

Al contrastar la información empírica tanto del dato arqueológico como etnohistórico, con la teoría arqueológica que utiliza al materialismo histórico como base sustantiva, se observan varios aspectos interesantes tanto para la sociedad Kaqchikel en general, como para las comunidades que habitaron a finales del siglo XV y principios del XVI en el Valle de Quilisimate y que eran parte de ésta.

Se aprecia por ejemplo, la existencia de dos clases sociales claramente diferenciadas, en donde cada una ocupa un lugar distinto dentro de la producción y organización socio-política y económica. Los escritos sobre Kaqchikeles son abundantes, pero existen puntos de

contacto entre los escritores quienes anotan los diversos oficios a los que se dedicaba uno y otro grupo dentro de la sociedad. Estos oficios se corresponden con la llamada primera división del trabajo entre lo intelectual y lo material, aunque aquellos que se dedicaban al trabajo intelectual no excluían algún oficio material, como el trabajo lapidario, y otros quehaceres relacionados también a la producción, pero de forma tal vez secundaria. Asimismo, dentro del grupo dedicado al trabajo manual se puede observar una división técnica del trabajo, en donde pudieron destacarse especialistas en los diversos oficios.

El dato etnohistórico revela ciertas características generales del comportamiento de la gente Kaqchikel que habitó parte de la región histórica de Tierras Altas de Guatemala. Varios autores coinciden en señalar una forma de propiedad de la tierra de tipo comunal entre los productores directos, pero ésta antes de serlo era de los Señores gobernantes en forma simbólica, quienes repartían la tierra posiblemente para asegurar mayor tributo y sustento, que era lo que realmente interesaba, convirtiéndose en una forma de atraer y mantener al grupo tributario quien en última instancia era quien explotaba directamente el medio. Así también, los autores anotan sobre instrumentos de trabajo sencillos que posiblemente eran de uso personal.

La forma de producir parte del alimento, era a través de la siembra y cosecha, para lo cual utilizaban el sistema de tala y roza para despejar campos de cultivo. Es posible la utilización de técnicas tales como las terrazas de cultivo, por la disposición de los lugares de habitación en la montaña.

Por otra parte, la caza y pesca, debieron complementar fuertemente este cuadro.

Los encargados de elaborar productos no alimenticios como cerámica, navajas, objetos suntuarios en general, etc., debieron compartir dentro de cada comunidad, cierta materia bruta para la elaboración de los mismos, y aquellos que no estaban disponibles conseguirlos en intercambio.

Por otra parte, en la forma de distribución de los productos se refleja una organización social que se encargaba de recoger un tributo en hombres para trabajar o en especie, quitando un excedente de lo producido y elaborado, para llevarlo a los Señores gobernantes, a través de un cacique intermediario, que a su vez era el Señor de un chinamit

o comunidad, compuesta por varias familias pertenecientes a un mismo linaje, por medio de parentesco o adscripción al mismo.

Para el consumo de los productos, es posible que los indígenas utilizaran algún tipo de reservorio en forma de pozos o agujeros en la tierra o los acumularan en lugares seguros para conservarlos por más tiempo, por la forma como son descritos en las fuentes escritas coloniales.

En otro aspecto, la distribución de productos a nivel de intercambio debió ocupar mucho del tiempo de estas sociedades, las cuales conocían diversos caminos o rutas para llegar a lugares distantes y que lograban atravesando la montaña. Aquellas zonas que mantenían abundancia de ciertos materiales, podían intercambiarlos por productos o materiales necesarios en otras comunidades.

Finalmente, dentro de las formas de controlar a las comunidades productoras, se puede advertir que las relaciones de parentesco, un ejército de guerreros experimentado y una religión con prácticas comunes a otros grupos, hacían que las dos clases manifestadas mantuvieran sus propios intereses que consolidaban una conciencia de su papel dentro de la formación social a la que correspondían.

Esto se deja ver por la permanencia en el poder de dos linajes que se sucedían de padres a hijos, sin permitir cambios en la estructura. También se detecta en la organización de un ejército que defendía a estas familias en el gobierno de continuos ataques y levantamientos tanto de otros grupos ajenos a los Kaqchikeles, como dentro de dicho grupo pues aunque la organización política no permitía el cambio hacia otra forma de gobernar, sí habían "pequeños" ejércitos formados por líderes que querían el cambio, pero siempre fueron vencidos.

La religión por su parte, fue compartida en varias de sus manifestaciones y creencias tanto entre los Kaqchikeles, como con otros grupos. La diferenciación aparentemente radicaba en los dioses que identificaban a cada grupo, así como en las formas particulares de manifestarla, tales como rituales y ceremonias específicas, bailes y música.

Bajo estas características generales de organización y formas de producción, de la sociedad Kaqchikel, se consideran particularidades para un tiempo y lugar específico, dentro de dicha sociedad. Observando los diversos indicadores arqueológicos, los datos que

proporciona la etnohistoria y etnología, se puede proponer que el espacio territorial de Quilisimate estaba constituido como un grupo tributario compuesto por grupos domésticos, a la cabeza de los cuales debió estar un cacique o Señor principal que era el intermediario entre éstos y el gobierno central. Esto no implica que fuera uno solo el que dirigía a este grupo tributario pues con él pudo haber otros señores que participaban de dicha dirigencia.

Básicamente la actividad productiva central de la cual obtenían un excedente para tributo debió ser la siembra y cosecha tanto de maíz, como de ciertos tubérculos y hierbas comestibles; las laderas de las montañas y las faldas del volcán de Agua presentan partes planas o semi-planas que podían permitir esta actividad. Estas partes planas están acondicionadas de tal forma que ascienden la montaña reforzados con tierra formando terrazas (o gradas); los campesinos comentan que ésto se hace para evitar que el terreno se lave. Estas técnicas de terrazas fueron usadas en la antigüedad en varias comunidades de Tierras Altas; y en Quilisimate algunos de los sitios arqueológicos, presentan actualmente estas características, (además de que la mayoría están sembrados). Sin embargo, esta posibilidad para el pasado se puede considerar, por la coincidencia de terrenos con terrazas en sitios arqueológicos.

Dentro de las actividades económicas más desarrolladas en Quilisimate estuvieron la pesca y la caza, ambas requieren el manejo especializado de instrumentos como lazos, redes, trampas, cestos, etc., que era fácil obtener haciéndolos de los mismos materiales naturales que el medio presentaba.

La laguna Quilisimate y la que se encontraba al sur de San Lorenzo El Cubo permitían la pesca y la caza de aves como patos migratorios. La montaña ofrecía tanto animales salvajes como aves y roedores que eran útiles por su piel y su carne.

La zona de Quilisimate ofrecía además diversidad de materiales, para construcción de viviendas, tales como las piedras que servían de base a éstas. Desde tiempos anteriores a la presencia Kaqchikel en la zona, los individuos que se habían asentado en las faldas del volcán de Agua, en los sitios de Pompeya y Los Terrenos, utilizaron piedra volcánica en sus edificaciones, como lo demostraron los estudios de Borhegyi en 1950. También la utilización de la piedra en utensilios

domésticos, como piedras de moler y otros, sugieren la extracción continua de piedra en canteras, ríos y viejas erupciones volcánicas.

La actividad textil que abarcó variados materiales incluyendo el tul de la laguna, pudo extenderse al tejido de algodón, como práctica socialmente aceptada y difundida, que al ser beneficiosa al grupo, se conservó a través de los años.

Con respecto a la cerámica y obsidiana, no hay pruebas arqueológicas para considerar talleres o fábricas de utensilios de estos materiales, sin embargo, es clara la utilización de éstos. La cerámica que se ha fechado como diagnóstica hacia 1400-1500 d.C., es la que presenta abundante mica, entre otras. La zona de Quilisimate presenta cerámica micácea similar a la encontrada en los alrededores de Antigua y Chimaltenango. Esta similitud en la región conduce a considerar la simbología de este tipo de cerámica dentro del grupo Kaqchikel, el cual se identificaba y demuestra su comunicación a través de ésta.

La efectividad del uso de cerámica micácea para cubrir las necesidades básicas, inherentes a las vasijas.

La cerámica Amatlé que aparece en la zona, con igual intensidad a la Micácea, y representativa de un tiempo anterior, permite considerar al hallarse mezcladas en la superficie, que no fue abandonada inmediatamente después de la llegada del Grupo Kaqchikel, sino que pudo seguir en uso por varios años, hasta que la Micácea cubrió dichas necesidades.

Así como en esta zona, se necesitaban ciertos productos que eran conseguidos de otros lugares, ellos también debieron contribuir con el intercambio de productos propios de Quilisimate.

Todas estas actividades económicas pudieron estar embullidas dentro de determinadas prácticas, costumbres y creencias sobre el mejor funcionamiento de dichas actividades, siempre inmersas dentro de una forma de creencia o ideología que practicaba la sociedad Kaqchikel en general.

Todas estas formas de trabajar y producir complementan un cuadro de vida de la gente en donde la siembra, la pesca y el uso del tul, lo caracterizaban, diferenciándose de los demás espacios territoriales; y las prácticas ideológicas y el modo de trabajo los cohesionaba a la sociedad Kaqchikel en general.

Los Kaqchikeles que habitaron Quilisimate, aprovecharon una serie de recursos con los que satisficieron sus necesidades, adoptando un modo de vida que se dividía entre la siembra y otras actividades productivas aprovechando las quebradas y ríos para ubicar su vivienda y contribuyendo al sostenimiento de un grupo de gobernantes a quienes les debían respeto por ser los únicos que podían guiar sus vidas.

Finalmente, la llegada de los conquistadores cambió este panorama. El hecho de que se repartieran las tierras de los alrededores de Quilisimate al año siguiente de la fundación de Santiago, conlleva a suponer un reparto también de indígenas. Aunque se ha querido ver que los indígenas que sirvieron al español, en esta zona, eran en su mayoría traídos de otros lugares, es obvia la presencia de éstos en las montañas circundantes, por la evidencia arqueológica y etnohistórica.

El modo de vida de estos habitantes indígenas fue modificado por las nuevas formas de organización que impusieron los españoles. Todas las nuevas formas de trabajo, no surgieron de la necesidad de los individuos por mejorar las anteriores, sino que fueron impuestas; por lo que crearon formas de resistencia para no aceptarlas, volviendo a las antiguas formas que ellos aceptaban socialmente.

Las formas de trabajo que prevalecieron en la zona de Quilisimate, fueron básicamente la siembra y la minería; el español supo aprovechar en general la forma de organización indígena para introducir sus formas de gobierno al controlar y destruir sus manifestaciones ideológicas y su organización en general.

Con las consideraciones anteriores, se alcanzó a comprobar las hipótesis de investigación que planteaban en primer lugar la pertenencia de los habitantes de Quilisimate dentro de una organización social de clases antagónicas.

Este antagonismo está presente en la sociedad Kaqchikel de finales del siglo XV y principios del XVI, a la cual pertenece el espacio territorial de Quilisimate para la misma temporalidad, al momento que se notan grupos que tratan de cambiar la organización prevaleciente, en donde solo ciertas familias tienen acceso al poder, perpetuándose en él a través de los años, y sucediéndose de padres a hijos, sin permitir que nuevas formas de organización lleguen a gobernar, para cambiar las viejas estructuras que empezaban a favorecer solo a un grupo, relegando

automáticamente al resto de la gente a cumplir con el sostenimiento y sustento de aquel.

Se deja ver, en los continuos levantamientos tanto entre la gente Kaqchikel, como entre otros grupos vecinos, en su contra, que existía una rivalidad, una oposición a las mismas formas de gobierno, pues los ejemplos que da el Memorial de Sololá, no solo evocan los levantamientos de los Zutujiles sino también de los otros grupos o ramas Kaqchikeles como lo eran los Akajales y Tukuchées, quienes llegan incluso a enfrentarse entre ellos mismos. Con ésto, se ve claramente un antagonismo entre los miembros de una misma clase que reclaman derechos y privilegios, ya que los guerreros que se levantaban en contra del gobierno, no eran más numerosos y experimentados que aquél grupo que defendía al Ahpoxahil y Ahpozotzil; y entre los miembros de las dos clases.

Por otra parte la división en dos clases es clara, puesto que cada una desarrolla un papel diferente dentro de la sociedad; el grupo que domina, que gobierna, se presenta delante de las comunidades conquistando y sometiendo a los habitantes para asegurar nuevos tributarios, y el grupo que sostiene, se ofrece muchas veces a ser sustentador al enfrentarse a un grupo guerrero y/o al estar conciente de que representa el sostenimiento de sus gobernantes que además, son a veces considerados sacerdotes y descendientes de héroes mitológicos o deidades a las que deben responder y respetar.

Toda esta relación, es además posible, pues ya entre la sociedad K'iche' y la Kaqchikel se había dado una ruptura por antagonismo. En el nuevo grupo Kaqchikel independiente, tarde o temprano se daría un proceso interno similar, pues al separarse, ellos ya tenían una división en clases y se verían en algún momento de su desarrollo enfrentados por alcanzar el poder.

Los Kaqchikeles así, conformaban un Estado incipiente el cual podría haber desarrollado formas nuevas o se habría consolidado si los europeos no hubiesen llegado.

Los datos analizados también comprobaron la hipótesis que consideraba un cambio socio-económico en Quilisimate por el proceso de conquista. Cuando los españoles se asentaron en Almolonga, ya había iniciado un movimiento de resistencia por parte de los indígenas. Tres años mas tarde, los dirigentes Kaqchikeles se habían

entregado a Alvarado, y poco tiempo después, habían sido asesinados por los españoles. Para 1542 los indígenas se encontraban dispersos por la falta de líderes que los encausaran.

Los primeros años de la colonia se redujeron no solo al mal trato de los indígenas, sino a la expropiación de sus tierras. Esto se refleja claramente en las actas de Cabildo de la época en donde a menos de un año de estar asentados en Santiago, reparten las primeras tierras, aprovechando que eran propicias y estaban muchas de ellas despejadas para sembrar. También por la presencia indígena en la zona, que les aseguraba el trabajo no solo en el campo sino también en las "minas aparentes" que empezaron a explotar inmediatamente.

Al cambiar la organización social Kaqchikel obviamente cambiaba aquella de cada espacio territorial conformados por chinamits dirigidos por caciques. Esto se dió con la imposición española de ciertos indígenas para que sirvieran como intermediarios entre ellos y los grupos encomendados.

Esta imposición afectaba directamente las antiguas formas de organización, pues cambiaba la sucesión familiar de ciertos linajes que tenían el "derecho" de llegar a los puestos de gobierno, pues los habían adquirido en su relación con ascendientes mitológicos que les habían dado el ser y habían guiado a los Kaqchikeles a alcanzar un lugar de privilegio y respeto.

Los cambios en la organización, estaban unidos a cambios en el modo de producción; nuevas formas de producción se hicieron presentes. Los españoles con una mentalidad feudal, la impusieron con algunas modificaciones en las comunidades indígenas, cambiando las anteriores formas de producción entre los indígenas.

Por otra parte, en los supuestos de investigación manejados, se pueden observar varias cosas. La suposición de Panchoy en el valle y laguna de Quilisimate, queda como una propuesta de investigación, que a pesar de presentar pruebas consistentes para su consideración, y revisión de la bibliografía existente, necesita mayor cantidad de datos que la lleven a su comprobación o rechazo.

Sin embargo, los datos presentados conducen a reflexionar sobre el mejor manejo de las fuentes etnohistóricas, y así evitar caer en confusiones mayores.

La suposición de áreas de actividad indígena para el momento anterior a la conquista en lugares no defensibles, queda evidenciada por ejemplo, en Quilisimate, por los sitios arqueológicos con indicadores tardíos, en las laderas de las montañas sin mayor inclinación y en lugares aptos para la vida humana, en donde se podía aprovechar la variedad de recursos que ofrecía cada uno para su explotación en satisfacción de las necesidades.

Los lugares defensibles en donde se aprovecharon los accidentes topográficos y fisiográficos naturales, fueron utilizados con mas intensidad a la venida de los españoles.

Sin embargo, aunque las hipótesis centrales de esta investigación quedan comprobadas, se puede sugerir una mayor precisión si se efectuan trabajos de excavación sistemática en la zona, los cuales aportarían más pruebas sobre el modo de vida de estas comunidades. Al llevar a cabo ésto, serviría además en la aplicación de éstas a otras zonas con características similares en el mismo período de tiempo, lo cual podría reflejar el grado de similitud o diferenciación de distintos espacios territoriales dentro de la sociedad Kaqchikel, en especial acerca de su modo de vida.

Estas observaciones podrían considerarse como las únicas limitaciones de la investigación, aunque en general el dato etnohistórico aportó mucho para las conclusiones aquí planteadas, sin modificar sustancialmente los resultados y alcanzar los objetivos que se pretendían.

Finalmente, la contrastación del dato empírico con una teoría sustantiva, permitió profundizar en el conocimiento del desarrollo de estas sociedades, especialmente al relacionar este trabajo a una hipótesis planteada en 1984, sobre sociedades que inician la diferenciación o división entre grupos por antagonismo entre uno y otro, formando clases separadas que además desarrollan y ocupan funciones y lugares distintos en el proceso de producción.

La hipótesis de la Sociedad Clasista Inicial de Luis Bate, es bastante amplia y abarca varias posibilidades para considerarla aplicable a los diversos modos de producción que se pudieron dar en las formaciones económico sociales antiguas.

De esta forma, se han encontrado ciertos puntos de contacto entre la teoría y el dato empírico y algunas diferencias en el caso concreto Kaqchikel, que sirvió como base. Específicamente la parte de la

propuesta que trata sobre la propiedad, que es el eje sobre el cual giran las relaciones sociales de producción, difiere al contrastarla con los datos que proporciona la etnohistoria, que son los mas abundantes.

Mientras en la Sociedad Clasista Inicial la propiedad de los medios de producción (Instrumentos y objetos de trabajo), estará en manos de la clase explotada, en la evidencia escrita, se hace ver repetidas veces que antes que este grupo llegara a tener la propiedad real de la tierra u objeto de trabajo, era el Estado (incipiente) a través de sus Ah pops, quien inicialmente la tenía, para repartirla posteriormente a quienes les quedaría finalmente en propiedad para poder disponer de ella a su muerte, heredandola a sus descendientes.

Es posible que dicha propiedad fuera comunal, pues las tierras eran entregadas a las personas como miembros de un chinamit formado con personas relacionadas a un mismo linaje, ya sea por parentesco o adscripción a éste, el cual tendría a un cacique que gobernaba localmente. Esto implica que era el chinamit como tal, el que podía disponer de las tierras de su territorio. Esto se apoya con la evidencia escrita que revela el celo con que era guardado un territorio y las continuas disputas entre comunidades vecinas por transgredir dichos espacios, así como por las normas recopiladas por Torquemada que revelan límites hasta donde era permitido el uso de tierras para siembra, caza y pesca.

Estos límites reflejan una vez mas que la propiedad era comunal.

Por otra parte, las propuestas particulares de la Sociedad Clasista Inicial encuentran respaldo en los datos empíricos, pero debe tomarse en cuenta dentro de las implicaciones y variantes de la propuesta, que pueden darse otras formas de relaciones sociales, al depender éstas de las relaciones de propiedad, que como se vió aquí difieren de la teoría. En algun momento se puede considerar que para esta parte del dato empírico analizado, se pueden buscar respuestas no solo en las variantes de la Sociedad Clasista Inicial, sino en las nuevas formulaciones del llamado Modo de Producción Asiático, el cual si bien es cierto que ha recibido las críticas de no tomar como punto de partida las relaciones de propiedad y su determinación de las relaciones sociales a partir de datos de la distribución y no de la producción, o el llamarlo con nombres orientales, entre otras, también es cierto que los replanteamientos sobre éste han mejorado y se ha reconsiderado toda esta serie de deficiencias.

Entre ellas se puede contar a la misma propuesta de Bate, quien después de hacer una seria crítica al planteamiento del Modo de Producción Asiático, reformula algunas características sobre la base correcta y propone un nuevo nombre que no conlleve a confusiones o malas interpretaciones; pero que al comparar algunas de las características de éste con las propuestas mas recientes del M.P.A., coinciden en varios aspectos.

Con ésto último se pretende analizar a fondo las diferentes propuestas que siguen al Materialismo Histórico, utilizado como instrumento teórico-metodológico en la investigación social, (analizándolas a fondo) para comprobar hasta que punto cada modelo se puede aplicar y cuáles son sus limitaciones.

## BIBLIOGRAFIA

### Archivo General de Centro América

(1584) Signat. A-1; Exped. 52.211; Leg. 5958; Fol. 44v.

(1579-1596) Signat. A-1; Exped. 52.425; Leg. 5970. (Varios folios)

(1595) Signat. A-1; Exped. 52.425; Leg. 5970; Fol. 17.

(1597) Signat. A-1; Exped. 52.154; Leg. 5955; Fol. 3v.

(1714) Signat. A-1 24.11; Exped. 39.686; Leg. 4649.

(1729) Signat. A-1; Exped. 52.447; Leg. 5972;

(1735) Signat. A-1 2.1; Exped. 17.829; Leg. 236l; Fol. 121.

(1741) Signat. A-1.80; Exped. 52.425; Leg. 5970; Fol. 177.

(1742) Signat. A-1.80; Exped. 52.425; Leg. 5970; Fol. 217.

### AGUILAR, José M., César Aguilar y Marco Aguilar

1971 INTRODUCCION AL ESTUDIO DE LOS ARBOLES DE GUATEMALA. 2 v. Ministerio de Agricultura. Guatemala.

### AGUIRRE, R. Carlos.

1991 CONFERENCIA: PARA UNA APROXIMACION EN TORNO AL V CENTENARIO DE LA LLEGADA DE COLON A AMERICA. Archivo General de Centro America.

### ALBIZUREZ, P. José R.

1980 ESTUDIO ECOLOGICO DE LA LAGUNA CHICHOJ. Colección Monografías: VII. Editorial Universitaria. Universidad de San Carlos de Guatemala.

### ARCHILA, Ligia

1989 LA PENETRACION EVANGELICA EN SAN ANTONIO AGUAS CALIENTES, MUNICIPIO DEL DEPARTAMENTO DE SACATEPEQUEZ. Tesis para Licenciatura en Antropología. Universidad de San Carlos de Guatemala.

- AREVALO, Rafael  
 1857 COLECCION DE DOCUMENTOS ANTIGUOS DEL ARCHIVO DEL AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA. Imprenta de Luna. Guatemala.
- ARRIOLA, Jorge L.  
 1973 EL LIBRO DE LAS GEONIMIAS DE GUATEMALA. DICCIONARIO ETIMOLOGICO. Seminario de Integración Social Guatemalteca. Editorial José de Pineda Ibarra. Guatemala.
- BAENA, Guillermina y Sergio Montero  
 1988 TESIS EN 30 DÍAS: LINEAMIENTOS PRACTICOS Y CIENTIFICOS. Editores Mexicanos Unidos. México.
- BATE, Luis F.  
 1977 ARQUEOLOGIA Y MATERIALISMO HISTORICO Ediciones de Cultura Popular. México  
 1984 "Hipótesis sobre la Sociedad Clasista Inicial". BOLETIN DE ANTROPOLOGIA AMERICANA. IX: 47-86. Instituto Panamericano de Geografía e Historia. México.  
 1982 "Relación general entre teoría y método en Arqueología" REIMPRESIONES DE ANTROPOLOGIA AMERICANA: TEORIA, METODOS Y TECNICAS EN ARQUEOLOGIA. Instituto Panamericano de Geografía e Historia. México.  
 1989 "Notas sobre el Materialismo Histórico en el proceso de investigación arqueológica. BOLETIN DE ANTROPOLOGIA AMERICANA, XIX: 5-29. Instituto Panamericano de Geografía e Historia. México.
- BARRERA R., Alfredo (ed.)  
 1984 EL MODO DE PRODUCCION TRIBUTARIO EN MESOAMERICA. Escuela de Ciencias Antropológicas. Ediciones de la Universidad de Yucatán.  
 1984(a) "Consideraciones sobre el Modo de Producción Asiático entre los Mayas" 203-252. Barrera, Alfredo (ed). EL MODO DE PRODUCCION TRIBUTARIO EN MESO-AMERICA. Escuela de Ciencias Antropológicas. Ediciones de la Universidad de Yucatán.

- BENITEZ, José y Teresita Chinchilla  
 1990 "Análisis tipológico preliminar de la cerámica Micácea". E. Robinson ENCUESTA ARQUEOLOGICA KAQCHIKEL: Reconocimiento de los Municipios de Alotenango y Sumpango, Sacatepéquez. Informe del proyecto presentado al IDAEH. CIRMA.
- BENITEZ, José y Teresita Chinchilla y Eugenia Robinson  
 1989 LA ESTELA No. 1 DE SANTA ROSA. Ponencia presentada en el III Simposio de Arqueología Guatemalteca. Fotocopias. CIRMA.
- BOHNENBERGER, Otto y Donald N. Blount  
 1966 LIBRETO GUIA DE LAS EXCURSIONES. Segunda reunión de geólogos de América Central. Dirección General de Minería e Hidrocarburos. ICAITI e IGN. Guatemala.
- BONIS, Samuel  
 1966 "Resúmen de la geología regional de Guatemala". LIBRETO GUIA DE LAS EXCURSIONES. Segunda reunión de geólogos de América Central. IGN. Guatemala.
- BORG, Barbara  
 1980 IXIMCHE THE LAST GREAT STRUGGLE FOR NEW WORLD SUPREMACY. Copias Mimeografiadas.
- BORHEGYI, Stephen de  
 1950 Estudio Arqueológico en la falda norte del Volcán de Agua. ANTROPOLOGIA E HISTORIA DE GUATEMALA. II, 1:3-30.
- CARMACK, Robert  
 1979(a) EVOLUCION DEL REINO QUICHE. Editorial Piedra Santa. Guatemala.  
 1979(b) HISTORIA SOCIAL DE LOS QUICHES. Seminario de Integración Social Guatemalteca. Publicación 38. Editorial José de Pineda Ibarra. Guatemala.
- CARMACK, Robert y Francisco Morales (eds.)  
 1983 NUEVAS PERSPECTIVAS SOBRE EL POPOL VUH. Editorial Piedra Santa. Guatemala.

- CARMACK, Robert, Juan Fox y Rosalío Stewart  
 1975 LA FORMACION DEL REINO QUICHE. Instituto de Antropología e Historia. Ministerio de Educación. Publicación especial No. 7. Guatemala C. A.
- CARRASCO, Pedro  
 1964 "Los nombres de persona en la Guatemala antigua. ESTUDIOS DE CULTURA MAYA: 4. UNAM. México.  
 1982 SOBRE LOS INDIOS DE GUATEMALA. Seminario de Integración Social Guatemalteca. Publicación 42. Editorial José de Pineda Ibarra. Guatemala.
- CIFUENTES, Edeliberto  
 1991 "El Trabajo Historiográfico y su utilización" APUNTES SOBRE HISTORIA Y SOCIEDAD, 3:10-16. Escuela de Historia. USAC.
- CIUDAD, R. Andrés  
 1988 "Desarrollo cerámico en el Alto Samalá, Guatemala" CERAMICA DE CULTURA MAYA Et al. 15:92-121.
- CONTRERAS, Daniel  
 1965 "El último cacique de la casa de Cavec" CUADERNOS DE ANTROPOLOGIA: 5: 37-48. Facultad de Humanidades. USAC.  
 1971 "Notas para la historia de la Conquista". ESTUDIOS: 4. Departamento de Historia, Facultad de Humanidades. USAC.
- CONTRERAS, M. Hernan y Marcelino Losilla  
 1987 GEOMORFOLOGIA APLICADA AL MANEJO DE CUENCAS. Proyecto Regional de manejo de cuencas. CATIE. Tegucigalpa.
- CORONA S., Eduardo  
 1984 "Modo de producción Asiático o Tributario en Mesoamérica" Barrera, Alfredo (ed). EL MODO DE PRODUCCION TRIBUTARIO EN MESOAMERICA. Escuela de Ciencias Antropológicas. Ediciones de la Universidad de Yucatán.

- CORTES Y LARRAZ, Pedro  
 1958 DESCRIPCION GEOGRAFICO-MORAL DE LA  
 DIOCESIS DE GOATHEMALA I-II. Biblioteca  
 Goathemala de la Sociedad de Geografía e Historia de  
 Guatemala. Tipografía Nacional. Guatemala.
- COTO, Fr. Thomas de  
 1983 THESAURUS VERBORV VOCABVLARIO DE LA  
 LENGUA CAKCHIQUEL VEL GUATEMALTECA,  
 NUEUAMENTE HECHO Y RECOPILOADO CON  
 SUMO ESTUDIO, TRAUAJO Y ERUDICION. UNAM.  
 México.
- CRESPO, Mario  
 1968 ALGUNOS TITULOS INDIGENAS DEL ARCHIVO  
 GENERAL DEL GOBIERNO DE GUATEMALA. Tesis  
 para Licenciatura en Historia. USAC.
- CHINCHILLA A., Ernesto  
 1961 EL AYUNTAMIENTO COLONIAL DE LA CIUDAD  
 DE GUATEMALA. Editorial Universitaria. Guatemala.
- 1984 EL PRIMER REPARTO DE TIERRAS PARA  
 LABRANZA, GUATEMALA 1528-1538. Unión  
 Tipográfica. Guatemala.
- CHINCHILLA, Teresita  
 1990(a) INFORME DE PRACTICA DE GABINETE SOBRE  
 CERAMICA MICACEA. PROYECTO ENCUESTA  
 ARQUEOLOGICA KAQCHIKEL. Escuela de Historia.  
 USAC.
- 1990(b) EVIDENCIA DE OCUPACION CLASICO TARDIO EN  
 EL VALLE DE PANCHOY: ENTIERRO No.1 DE LA  
 ERMITA DE NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES  
 DEL CERRO, ANTIGUA GUATEMALA. Informe de  
 Práctica de gabinete. Escuela de Historia. USAC.
- DE LA CRUZ, Jorge  
 1982 CLASIFICACION DE ZONAS DE VIDA DE  
 GUATEMALA A NIVEL DE RECONOCIMIENTO.  
 Ministerio de Agricultura. INAFOR. Guatemala.

DE MOLINA, Fr. Alonso

1945 ARTE DE LA LENGUA MEXICANA Y CASTELLANA. Colección de Incunables Americanos: VI. Ediciones de Cultura Hispánica. Madrid.

1966 VOCABULARIO EN LENGUA NAHUATL Y CASTELLANA Y CASTELLANA-NAHUATL. Ediciones Colofón. México.

1970 VOCABULARIO EN LENGUA CASTELLANA Y MEXICANA Y MEXICANA-CASTELLANA. Estudio preliminar de Miguel León Portilla. Porrúa. México.

DE SOLANO, Francisco

1969 "La población indígena de Guatemala 1492-1800" ANUARIO DE ESTUDIOS AMERICANOS XXVI: 279-355.

1971 "Areas Lingüísticas y población de habla indígena de Guatemala en 1772" GUATEMALA INDIGENA VI, 4.

DE VRIES, George

1981 AGRICULTURE SURVEY OF THE SAN ANTONIO AGUAS CALIENTES LAGOON. Western Michigan University.

DENGO, Gabriel

1973 ESTRUCTURA GEOLOGICA, HISTORIA TECTONICA Y MORFOLOGIA DE AMERICA CENTRAL. ICAITI. Centro Regional de Ayuda técnica. México.

DIAZ del C. Bernal

1986 HISTORIA DE LA CONQUISTA DE NUEVA ESPAÑA. Editorial Porrúa. México.

ESTRADA, Juan de y Fernando de Niebla

1955 "Descripción de la Provincia de Zapotitlán y Suchitepéquez 1579" ANALES DE LA SOCIEDAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA, XXVIII,1-4.

FONSECA, Elizabeth (comp.)

1989 HISTORIA, TEORIA Y METODOS. Maestría centroamericana en Historia. EDUCA. Universidad de Costa Rica.

- FONSECA Z., Oscar  
 1989 "La Arqueología como historia. E. Fonseca (comp.)  
 HISTORIA, TEORIA Y METODOS. Maestría centroame-  
 ricana en Historia. EDUCA. Universidad de Costa Rica.
- FUENTES, Ardon  
 1983 MONOGRAFIA, DIAGNOSTICO AGRONOMICO PRE-  
 LIMINAR DE LA ALDEA SAN LORENZO EL CUBO,  
 CIUDAD VIEJA, SACATEPEQUEZ. e.p.s. USAC.
- FUENTES y G., Francisco A.  
 1932 RECORDACION FLORIDA: I. Biblioteca de Goathemala  
 de la Sociedad de Geografía e Historia. VI. Guatemala.
- F.L.  
 1893 LECCIONES DE GEOGRAFIA DE CENTRO  
 AMERICA. Librería y papelería de Antonio Partigas. 3ª  
 ed. Guatemala.
- GALL, Francis  
 1962 CONTRIBUCION A LOS NOMBRES GEOGRAFICOS  
 DE GUATEMALA. Instituto Geográfico Nacional.  
 Guatemala.
- GALL, Francis (comp.)  
 1980 DICCIONARIO GEOGRAFICO DE GUATEMALA: III.  
 Instituto Geográfico Militar. Guatemala.
- GANDARA, Manuel  
 1982 "La Vieja Nueva Arqueología. Parte II".  
 REIMPRESIONES DE ANTROPOLOGIA AMERI-  
 CANA: TEORIA, METODOS Y TECNICAS EN  
 ARQUEOLOGIA. Instituto Panamericano de Geografía e  
 Historia. México.
- GARCIA G., Rafael  
 1935 "Capillas de indios en Nueva España (1530-1605).  
 ARCHIVO ESPAÑOL DE ARTE Y ARQUEOLOGIA,  
 XXXI. España.
- GARCIA P., Francisco de Paula  
 1968 MEMORIAS PARA LA HISTORIA DEL ANTIGUO  
 REYNO DE GUATEMALA: I. Biblioteca Goathemala de  
 la Sociedad de Geografía e Historia. XXI. 3ª ed.

- GERBI, Antonello  
 1982 LA DISPUTA DEL NUEVO MUNDO. HISTORIA DE UNA POLEMICA 1750-1900. Fondo de Cultura Económica. 2ª ed. México.
- GHIDINELLI, Azzo  
 1971 "La economía Maya antes y después de la conquista" AMERICA INDIGENA, VI,2-3: 111-125.
- GODELIER, Maurice  
 s.f. "El Pensamiento de Marx y Engels sobre las sociedades primitivas: intento de balance crítico". Fotocopias.
- GONZALES, Dora y R. Wetherington (eds.)  
 1978 "Incensarios and other ceremonial forms at Kaminal Juyu. THE CERAMICS OF KAMINAL JUYU, GUATEMALA. The Pennsylvania State University.
- GUILLEMIN, Jorge  
 1965 IXIMCHE CAPITAL DEL ANTIGUO REINO CAKCHIQUEL. Publicaciones del Instituto de Antropología e Historia de Guatemala.
- GUILLEMIN, George  
 1977 "Urbanism and hierarchy at Iximche" Hammond, N. (ed.) SOCIAL PROCESS IN MAYA PREHISTORY. Academic Press. London.
- HANKE, Lewis  
 1949 LA LUCHA POR LA JUSTICIA EN LA CONQUISTA DE AMERICA. Editorial Sudamericana. Buenos Aires.
- HARING, C.H.  
 1919 "La Real Hacienda en los primeros tiempos del coloniaje español" CENTRO AMERICA, XI,3.
- HARNECKER, Marta  
 1988 LOS CONCEPTOS ELEMENTALES DEL MATERIALISMO HISTORICO. Siglo XXI edit. 55ª ed. México.

HOLDRIDGE, L.; Bruce Lamb y Bert Mason

- 1950 LOS BOSQUES DE GUATEMALA. Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas e Instituto de Fomento de la Producción de Guatemala. Costa Rica.

IBARRA, Eugenia

- 1985-1986 "La desestructuración del cacicazgo en el siglo XVI y su relación con el proceso de conquista: una perspectiva desde su organización social. REVISTA DE HISTORIA. VI-VII, 12-13:85-103. Universidad Nacional de Costa Rica. EUNA.

- 1989 "La etnohistoria entre la Antropología y la Historia". E. Fonseca (comp.) HISTORIA, TEORIA Y METODOS. Maestría centroamericana en Historia. EDUCA. UCR.

ICHON, Alain, D. Douzant Rosenfeld, y P. Usselman

- 1988 LA VALLE MOYENNE DU RIO CHIXOY. Centre National de la Recherche Scientifique. Editorial Piedra Santa. Guatemala.

JIMENEZ, Alfredo

- 1980 "Política española y estructuras indígenas: el área Maya en el siglo XVI" SEPARATA DEL VOL. XXVIII, 117 DE LA REVISTA DE LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE. Madrid.

JUARROS, Domingo

- 1936 COMPENDIO DE LA HISTORIA DE LA CIUDAD DE GUATEMALA, I-II. Tipografía Nacional. Guatemala.

KIDDER, A.V., J.D. Jennings y E. M. Shook

- 1946 "Excavations at Kaminal Juyu, Guatemala". CARNEGIE INSTITUTION OF WASHINGTON. Publication 561.

LIBRO VIEJO DE LA FUNDACION DE GUATEMALA Y PAPELES RELATIVOS A DON PEDRO DE ALVARADO.

- 1934 Biblioteca Goatemala de la Sociedad de Geografía e Historia, XII. Guatemala.

LIBRO VIEJO DE LA FUNDACION DE GUATEMALA AÑO DE 1524.

- 1991 Carmelo S. de Sta. María. (ed). Academia de Geografía e Historia de Guatemala.

- LOPEZ, E. Salvador  
 1990 LA FORMACION ECONOMICO SOCIAL QUICHE EN TIEMPOS DE QUIKAB, EL GRANDE (1492-1475). Tesis para Licenciatura en Arqueología. USAC.
- LOPEZ, Fernando  
 1987 ELEMENTOS PARA UNA CONSTRUCCION TEORICA EN ARQUEOLOGIA. Tesis profesional para Licenciatura en Arqueología. ENAH. México.
- LOVELL, George, Christopher Lutz y William Swezey  
 1982 POPULATION AND SETTLEMENT IN EARLY COLONIAL GUATEMALA. AN ANALYSIS OF ALONSO LOPEZ DE CERRATO'S TASACIONES DE TRIBUTOS, 1549-1554. Folleto mimeografiado.
- LUJAN, Jorge  
 1967 LA CONQUISTA DE GUATEMALA A TRAVES DE LAS CRONICAS INDIGENAS. Editorial Universitaria. USAC. Guatemala.
- 1979 INICIOS DEL DOMINIO ESPAÑOL EN INDIAS. Editorial Universitaria. 2ª ed. USAC. Guatemala.
- 1988(a) "Agricultura, mercado y sociedad en el corregimiento del Valle de Guatemala, 1670-80". CUADERNOS DE INVESTIGACION, 2. DIGI. USAC. Guatemala.
- 1988(b) "Dos documentos demográficos del siglo XVI en el reino de Guatemala". ANALES DE LA ACADEMIA DE GEOGRAFIA E HISTORIA DE GUATEMALA, LXII.
- LUJAN, Luis  
 1964 Breve Panorama de la Arquitectura religiosa guatemalteca durante el período colonial. SEPARATA DE LA REVISTA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS, LXIII. USAC. Guatemala.
- LUTZ, Christopher  
 1981 "Historia de la Población de la Parroquia de San Miguel Dueñas, Guatemala: 1530-1770. MESOAMERICA I,2:64-82. CIRMA.

- 1982 HISTORIA SOCIODEMOGRAFICA DE SANTIAGO DE GUATEMALA 1541-1773. Serie Monográfica 2. CIRMA
- LUTZ, Christopher y George Lovell  
1988 CORE AND PERIPHERY IN COLONIAL GUATEMALA. Symposium on Indian Communities and the State in Guatemala.
- MANZANILLA, Linda (ed.)  
1986 UNIDADES HABITACIONALES MESOAMERICANAS Y SUS AREAS DE ACTIVIDAD. Instituto de Investigaciones Antropológicas. Serie Antropológicas 76. UNAM. México.
- MARTINEZ, Maximiliano  
1969 "Estudio sobre la erosión y sus causas en el lago de Ilopango, El Salvador" TRABAJOS TECNICOS PRESENTADOS EN LA 2ª REUNION DE GEOLOGOS DE AMERICA CENTRAL. Publicaciones Geológicas del ICAITI, No.2. Guatemala.
- MARTINEZ, Severo  
1980 LA PATRIA DEL CRIOLLO: ENSAYO DE INTERPRETACION DE LA REALIDAD COLONIAL GUATEMALTECA. Editorial Universitaria. Guatemala.
- MATAS, Arturo  
1989 LAS RELACIONES DE PODER DE LAS COFRADIAS DE SAN ANTONIO AGUAS CALIENTES DEL DEPARTAMENTO DE SACATEPEQUEZ. Tesis para Licenciatura en Antropología. USAC.
- McLEAN, Hugh  
1970 STRATIGRAPHY, MINERALOGY AND DISTRIBUTION OF THE SUMPANGO GROUP PUMICE DEPOSITS IN THE VOLCANIC HIGHLANDS OF GUATEMALA. Doctoral thesis. University of Washington.
- MEJIA, José V.  
1922 GEOGRAFIA DESCRIPTIVA DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA. Tipografía Sánchez & de Guise. Guatemala.

MONTANE, Julio

1980 MARXISMO Y ARQUEOLOGIA. Ediciones de Cultura Popular. México.

1982 "Sociedades Igualitarias y modo de producción". REIMPRESIONES DE ANTROPOLOGIA AMERICANA: TEORIA, METODOS Y TECNICAS EN ARQUEOLOGIA: 191-210. Instituto Panamericano de Geografía e Historia. México.

NAVARRETE, Carlos

1962 "La Cerámica de Mixco Viejo". CUADERNOS DE ANTROPOLOGIA, 1. Instituto de Investigaciones Históricas. Facultad de Humanidades. USAC. Guatemala.

NAVARRO, José Ma.

1874 MEMORIA DE SAN MIGUEL MILPAS DUEÑAS. Imprenta de Luna. Guatemala.

NERI, F.Felipe

1926 GEOGRAFIA DE LA AMERICA CENTRAL. Tipografía Nacional 2ª ed. Guatemala.

NOVAL, Joaquín

1964 "Materiales etnográficos de San Miguel". CUADERNOS DE ANTROPOLOGIA, 3. Facultad de Humanidades. USAC. Guatemala.

ODUM, Eugene P.

1973 ECOLOGIA. Editorial Limusa. 3ª ed. México.

ORELLANA, Sandra L.

1976 ETHNIC IDENTITY AND THE TZUTUJIL MAYA: A SOCIO-POLITICAL ANALYSIS 1250-1815. Ph.D. University of California. Los Angeles.

1984 THE TZUTUJIL MAYAS CONTINUITY AND CHANGE, 1250-1630. University of Oklahoma Press.

PALACIO, Lic

1927 "Relación hecha en 1576 por el Licenciado Palacio, al Rey Don Felipe II en la que describe la Provincia de Guatemala, las costumbres de los indios y otras cosas notables". ANALES DE LA SOCIEDAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA, IV, 1. Guatemala.

PALERM, Angel

1986 MODOS DE PRODUCCION Y FORMACIONES SOCIOECONOMICAS. Ediciones Gernika. México.

PARDO, J. Joaquín

1941 PRONTUARIO DE REALES CEDULAS. Unión Tipográfica. Guatemala.

1944 EFEMERIDES PARA ESCRIBIR LA HISTORIA DE LA MUY NOBLE Y MUY LEAL CIUDAD DE SANTIAGO DE LOS CABALLEROS DEL REINO DE GUATEMALA. Publicación de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala. Tipografía Nacional.

PARSONS, Lee

1967 BILBAO, GUATEMALA: AN ARCHAEOLOGICAL STUDY OF THE PACIFIC COAST COTZUMALHUAPA REGION: I. Milwaukee Public Museum, Publications in Anthropology 11.

PEREZ V., Pedro

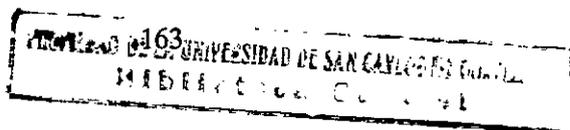
1960 CIUDAD VIEJA. Colección de autores guatemalenses "Carlos Wyld Ospina" Imprenta Universitaria.

PIEL, Jean

1989 SAJCABAJA MUERTE Y RESURRECCION DE UN PUEBLO DE GUATEMALA 1500-1970. Centre d' Etudes Mexicaines et Centramericaines. Seminario de Integración Social. Guatemala-México.

POLO, Francis

1977 LOS CAKCHIQUELES EN LA CONQUISTA DE GUATEMALA. Editorial José de Pineda Ibarra. Guatemala.



- POLO, Francis (trad.)  
 1979 TITULO DE ALOTENANGO. Editorial José de Pineda Ibarra. Guatemala.
- 1988 HISTORIA DE GUATEMALA. Everest. Guatemala.
- RANDS, R. y R. Smith, G. Willey (eds.)  
 1965 "Pottery of the Guatemala Highlands" HANDBOOK OF MIDDLE AMERICAN INDIANS: II. University of Texas Press.
- RECINOS, Adrián  
 1919 "La Ciudad de Guatemala su fundación y diversos traslaciones". REVISTA CENTROAMERICA XI,3.
- 1949 "La Ciudad de Guatemala 1524-1773" ANTROPOLOGIA E HISTORIA DE GUATEMALA I,1:57-62.
- 1976 POPOL VUH: LAS ANTIGUAS HISTORIAS DEL QUICHE. Fondo de Cultura Económica. México.
- 1979 MUERTE DE PEDRO DE ALVARADO. CARTAS DE RELACION DE ALVARADO A HERNAN CORTES. CRONICAS DE MICHOACAN. CRONISTA MOTA PADILLA. Biblioteca de Cultura Popular: 4. Editorial José de Pineda Ibarra.
- RECINOS, Adrián (trad.)  
 1980 MEMORIAL DE SOLOLA. ANALES DE LOS CAKCHIQUELES. TITULO DE TOTONICAPAN. Biblioteca Centroamericana de las Ciencias Sociales. IDAEH-Piedra Santa. Guatemala.
- RECINOS, Adrián (comp.)  
 1984 CRONICAS INDIGENAS. Academia de Geografía e Historia de Guatemala. Publicación especial 29.
- 1984(a) "Historia Quiché de Don Juan de Torres" CRONICAS INDIGENAS. Academia de Geografía e Historia de Guatemala. Publicación especial 29.
- 1984(b) "Títulos de la casa Izquín-Nehaib, Señora del territorio de Otzoyá" CRONICAS INDIGENAS. Academia de Geografía e Historia de Guatemala. Publicación especial 29.

- 1984(c) "Título real de Don Francisco Izquín-Nehaib" CRONICAS INDIGENAS. Academia de Geografía e Historia de Guatemala. Publicación especial 29.
- 1984(d) "Historia de los Xpantzay de Tecpan Guatemala" CRONICAS INDIGENAS. Academia de Geografía e Historia de Guatemala. Publicación especial 29.
- 1984(e) "Guerras comunes de Quichés y Cakchiqueles" CRONICAS INDIGENAS. Academia de Geografía e Historia de Guatemala. Publicación especial 29.
- 1984(f) "Testamento de Xpantzay" CRONICAS INDIGENAS. Academia de Geografía e Historia de Guatemala. Publicación especial 29.
- 1984(g) "Título de los indios de Santa Clara La Laguna" CRONICAS INDIGENAS. Academia de Geografía e Historia de Guatemala. Publicación especial 29.

REMESAL, Fr. Antonio de

- 1932 HISTORIA GENERAL DE LAS INDIAS OCCIDENTALES Y PARTICULAR DE LA GOBERNACION DE CHIAPA Y GUATEMALA: I-II. Biblioteca Goathemala de la Sociedad de Geografía e Historia, IV-V. 2ª ed.

ROBINSON, Eugenia

- 1990 ENCUESTA ARQUEOLOGICA KAQCHIKEL: RECONOCIMIENTO DE LOS MUNICIPIOS DE ALOTENANGO Y SUMPANGO, SACATEPEQUEZ. Informe final del proyecto presentado al IDAEH. CIRMA.

RODRIGUEZ B., Salvador

- 1977 ENCOMIENDA Y CONQUISTA: LOS INICIOS DE LA COLONIZACION EN GUATEMALA. Publicaciones de la Universidad de Sevilla.

ROJAS, Raúl

- 1982 GUIA PARA REALIZAR INVESTIGACIONES SOCIALES. Textos Universitarios. UNAM. México.
- 1988 EL PROCESO DE LA INVESTIGACION CIENTIFICA. Editorial Trillas. 4ª reimpresión. México.

- ROQUE, José Ma.  
1941 FLORA MEDICO-GUATEMALTECA: I. Facultad de Agronomía. USAC. Guatemala.
- RUBIO, Rolando  
1986 ESTRUCTURA J-107, SITIO ARQUEOLOGICO DE EL BAUL, SANTA LUCIA COTZUMALGUAPA, ESCUINTLA, GUATEMALA. Tesis para Licenciatura en Arqueología. Universidad del Valle de Guatemala.
- RUVALCABA, Jesús  
1984 "Tenencia de la tierra y usufructo de la producción agrícola en el Valle de Tulancingo durante e siglo XVI". Barrera, Alfredo (ed.) EL MODO DE PRODUCCION TRIBUTARIO EN MESOAMERICA: 123-145. Escuela de Ciencias Antropológicas. Ediciones de la Universidad de Yucatán.
- RUZ L., Alberto  
1984 "El Modo de Producción tributario en el área Maya". Barrera Alfredo (ed.) EL MODO DE PRODUCCION TRIBUTARIO EN MESOAMERICA: 195-202. Escuela de Ciencias Antropológicas. Ediciones de la Universidad de Yucatán.
- s.a.  
1935 ISAGOGE HISTORICA APOLOGETICA DE LAS INDIAS OCCIDENTALES Y ESPECIAL DE LA PROVINCIA DE SAN VICENTE DE CHIAPA Y GUATEMALA. Biblioteca Goathemala de la Sociedad de Geografía e Historia, XIII.
- 1936 LA METROPOLI COLONIAL CENTRO AMERICANA Y EL DEPARTAMENTO DE SACATEPEQUEZ. GUIA PARA EL TURISTA. Tipografía Azmitia. Antigua Guatemala.
- 1943 RECOPIACION DE LEYES DE LOS REYNOS DE LAS INDIAS: I-II. Madrid.

- 1964 Memorial de los conventos, doctrinas y religiosos desta Provincia del Santísimo Nombre de Jesus de Guatemala, Honduras y Chiapa, de los Frailes menores, hecho por mandado del Ilustrísimo Señor Conde de Lemos Y Andrade, Presidente del Real Consejo de Indias 1603. ANALES DEL INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA, XVII. México.
- 1983 DIALECTICA DE LO ABSTRACTO Y LO CONCRETO, LO LOGICO Y LO HISTORICO. Colección de Textos Filosóficos No.3. USAC. Guatemala.
- 1984 MODOS DE PRODUCCION. Colección de Textos Universitarios. USAC. Guatemala.
- SAENZ, Carmelo (rec.)  
1940 DICCIONARIO CAKCHIQUEL-ESPAÑOL. Tipografía Nacional. Guatemala.
- SAHAGUN, Fr. Bernardino de  
1985 HISTORIA GENERAL DE LAS COSAS DE NUEVA ESPAÑA. Editorial Porrúa. México.
- SANCHIZ, Pilar  
1976 LOS HIDALGOS DE GUATEMALA. Publicaciones del Seminario de Antropología Americana. Universidad de Sevilla.
- SANOJA, Mario  
1984 "La inferencia en la Arqueología Social". BOLETIN DE ANTROPOLOGIA AMERICANA, X: 35-44. Instituto Panamericano de Geografía e Historia. México.
- SARMIENTO, Griselda  
1986 "La sociedad cacical agrícola: hipótesis y uso de indicadores arqueológicos". BOLETIN DE ANTROPOLOGIA AMERICANA, XIII: 33-64. Instituto Panamericano de Geografía e Historia. México.
- SECZY, Janos  
1953 SANTIAGO DE LOS CABALLEROS DE GOATEMALA, EN ALMOLONGA. Instituto de Antropología e Historia. Guatemala.

- SERRA, Ma. Carmen  
 1986 "Sugerencias para la identificación de un área de  
 manufactura de canastas y petates" Manzanilla, Linda (ed.)  
 UNIDADES HABITACIONALES MESOAMERICANAS  
 Y SUS AREAS DE ACTIVIDAD: 125-133. Instituto de  
 Investigaciones Antropológicas. Serie Antropológicas 76.  
 UNAM. México.
- SHERMAN, William L.  
 1987 EL TRABAJO FORZOSO EN AMERICA CENTRAL  
 SIGLO XVI. Seminario de Integración Social  
 Guatemalteca
- SIMMONS, Charles, Manuel Tárano y José Pinto  
 1959 CLASIFICACION DE RECONOCIMIENTO DE LOS  
 SUELOS DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA.  
 Ministerio de Agricultura. Editorial José de Pineda Ibarra.  
 Guatemala.
- SIMPSON, Lesley B.  
 1970 LOS CONQUISTADORES Y EL INDIIO AMERICANO.  
 Ediciones Península. Barcelona.
- STAHL R., Carlos  
 1986 ANALISIS HISTORICO-CRITICO DE LA OBRA DE  
 LUIS DIEZ DE NAVARRO. Tesis de Licenciatura en  
 Arquitectura. Facultad de Arquitectura. Universidad Rafael  
 Landívar.
- STEIN, Stanley y Barbara Stein  
 1980 LA HERENCIA COLONIAL DE AMERICA LATINA.  
 Siglo XXI Edit. México.
- STOLL, Otto  
 1934 "Los Cakchiqueles" ANALES DE LA SOCIEDAD DE  
 GEOGRAFIA E HISTORIA, XI,2:191-216. Guatemala.
- TOBILLA, Martín A.  
 1960 RELACION HISTORICA DESCRIPTIVA DE LAS  
 PROVINCIAS DE LA VERAPAZ Y DE LA DEL  
 MANCHE. Editorial Universitaria, Guatemala.

TOLEDO, J. Carlos

- 1989 TIPIFICACION DE PEQUEÑOS PRODUCTORES AGRICOLAS DE LA ALDEA SAN LORENZO EL CUBO, CIUDAD VIEJA, SACATEPEQUEZ. Tesis para Ingeniero Agrónomo. USAC.

TORQUEMADA, Fr. Juan de

- 1976-1977 MONARQUIA INDIANA: III y IV. UNAM. México.

VARGAS, Iraida

- 1986(a) "Sociedad y Naturaleza: en torno a las mediaciones y determinaciones para el cambio en las FES preclasistas". BOLETIN DE ANTROPOLOGIA AMERICANA, XIII: 65-74. Instituto Panamericano de Geografía e Historia. México.

- 1986(b) "Arqueología, Ciencia y Sociedad". BOLETIN DE ANTROPOLOGIA AMERICANA, XIV:5-52. Instituto Panamericano de Geografía e Historia. México.

VAZQUEZ, Fr. Francisco

- 1937 CRONICA DE LA PROVINCIA DEL SANTISIMO NOMBRE DE JESUS DE GUATEMALA: I. Biblioteca Goathemala de la Sociedad de Geografía e Historia, XVI. Guatemala.

VELOZ, M. Marcio

- 1984 "La Arqueología de la vida cotidiana: matices historia y diferencias" BOLETIN DE ANTROPOLOGIA AMERICANA, X:5-21. Instituto Panamericano de Geografía e Historia. México.

VILLACORTA, Antonio

- 1936 MEMORIAL DE TECPAM ATTILAN (ANALES DE LOS CAKCHIQUELES) Tipografía Nacional. Guatemala.

WAUCHOPE, Robert

- 1949 "Las edades de Uatatlán e Iximché" ANTROPOLOGIA E HISTORIA DE GUATEMALA I,1:10-22.
- 1970 "Protohistoric pottery of the Guatemala Highlands". PAPERS, PEABODY MUSEUM OF HARVARD UNIVERSITY, LXI: 89-243.

WETHERINGTON, Ronald (ed.)

- 1978 THE CERAMICS OF KAMINAL JUYU, GUATEMALA.  
The Pennsylvania State University Press. Monograph Series  
on Kaminal Juyu.

WILLIAMS, Howell

- 1957 GEOLOGIC RECONNAISSANCE MAP OF A PART OF  
THE GUATEMALAN HIGHLANDS.

- 1960 "Volcanic history of the Guatemalan highlands".  
PUBLICATIONS IN GEOLOGICAL SCIENCES,  
XXXVIII,1:1-86. University of California.

XIMENEZ, Fr. Francisco

- 1929 HISTORIA DE LA PROVINCIA DE SAN VICENTE DE  
CHIAPA Y GUATEMALA: I-II Biblioteca Goathemala de  
la Sociedad de Geografía e Historia, I.

- 1967 HISTORIA NATURAL DEL REINO DE GUATEMALA.  
Editorial José de Pineda Ibarra. Guatemala.

- 1985 PRIMERA PARTE DEL TESORO DE LAS LENGUAS  
CAKCHIQUEL, QUICHE Y ZUTUHIL, EN QUE LAS  
DICHAS LENGUAS SE TRADUCEN A LA NUESTRA,  
ESPAÑOLA. Carmelo Sáenz (ed. crítica). Academia de  
Geografía e Historia de Guatemala. Publicación especial  
No. 30. Guatemala.

ZEDEÑO, Ma. Nieves

- 1985 "La relación forma-contenido en la clasificación cerámica"  
BOLETIN DE ANTROPOLOGIA AMERICANA, XI:20-  
26. Instituto Panamericano de Geografía e Historia.  
México.

APENDICE

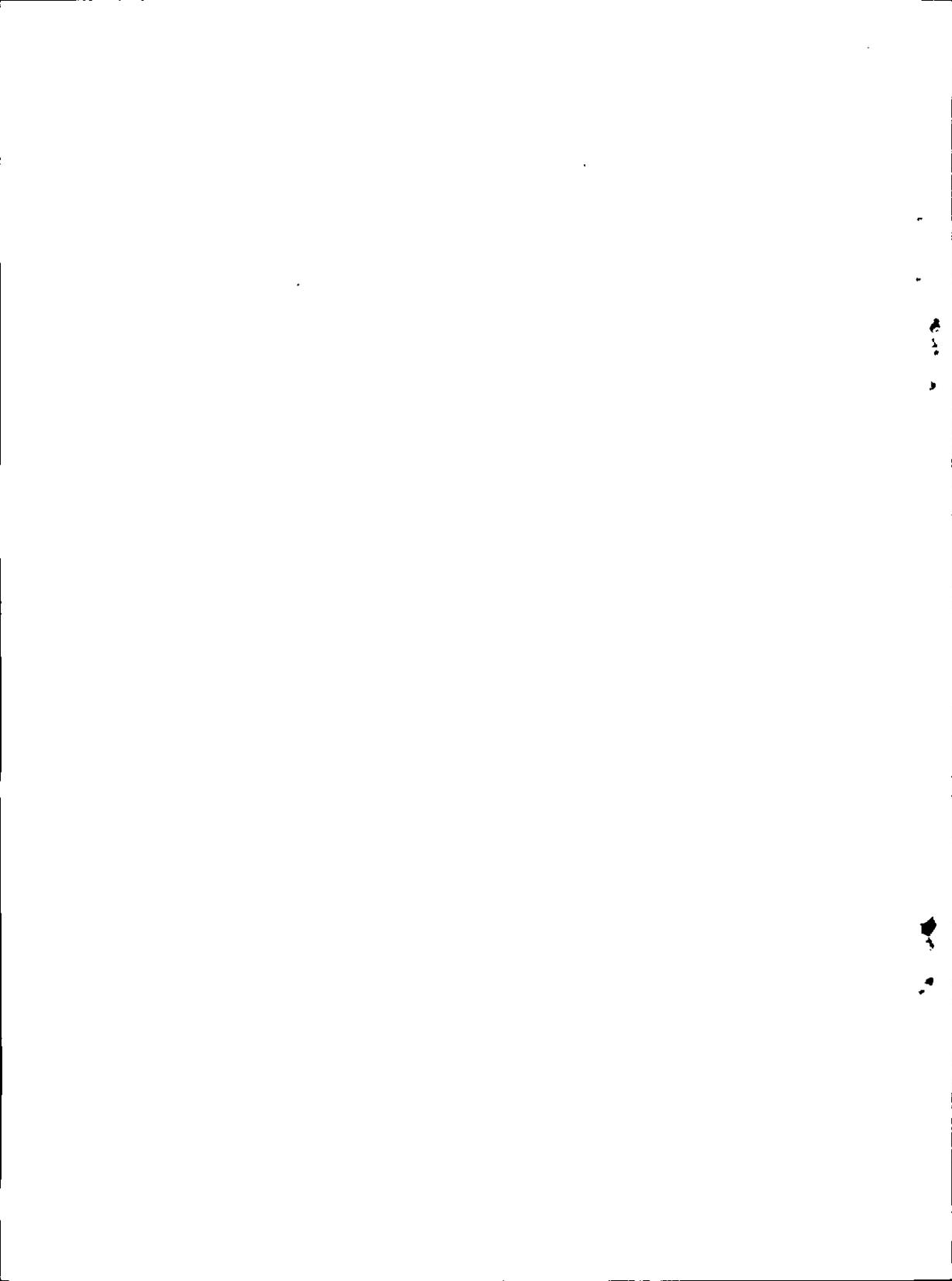




FOTO N° 1. Laguna de Quilisimate hacia principios del siglo XX. Autor: Juan José de Jesús Yas ó José Domingo Noriega. Tomada del Archivo Fotográfico de CIRMA.

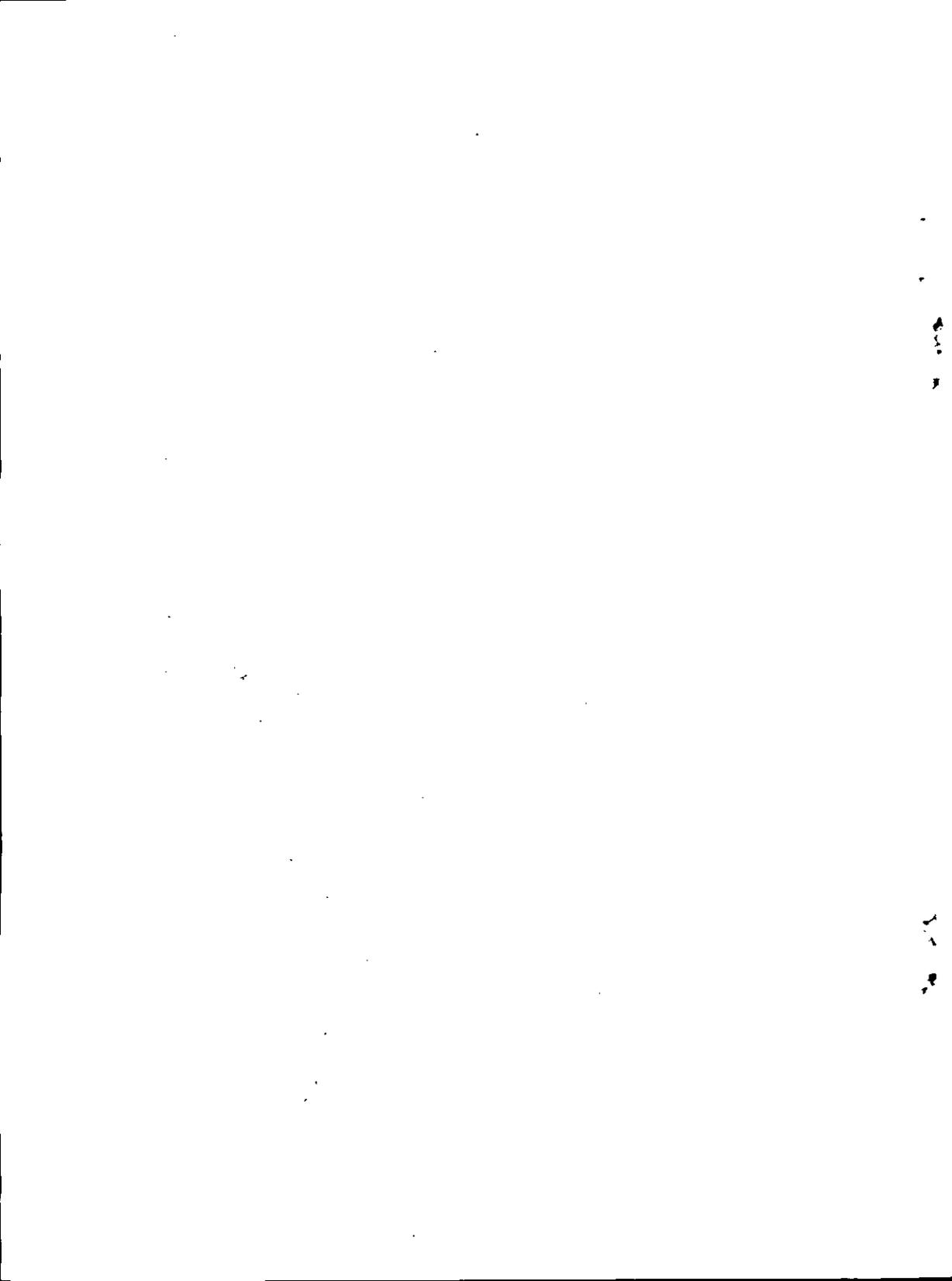
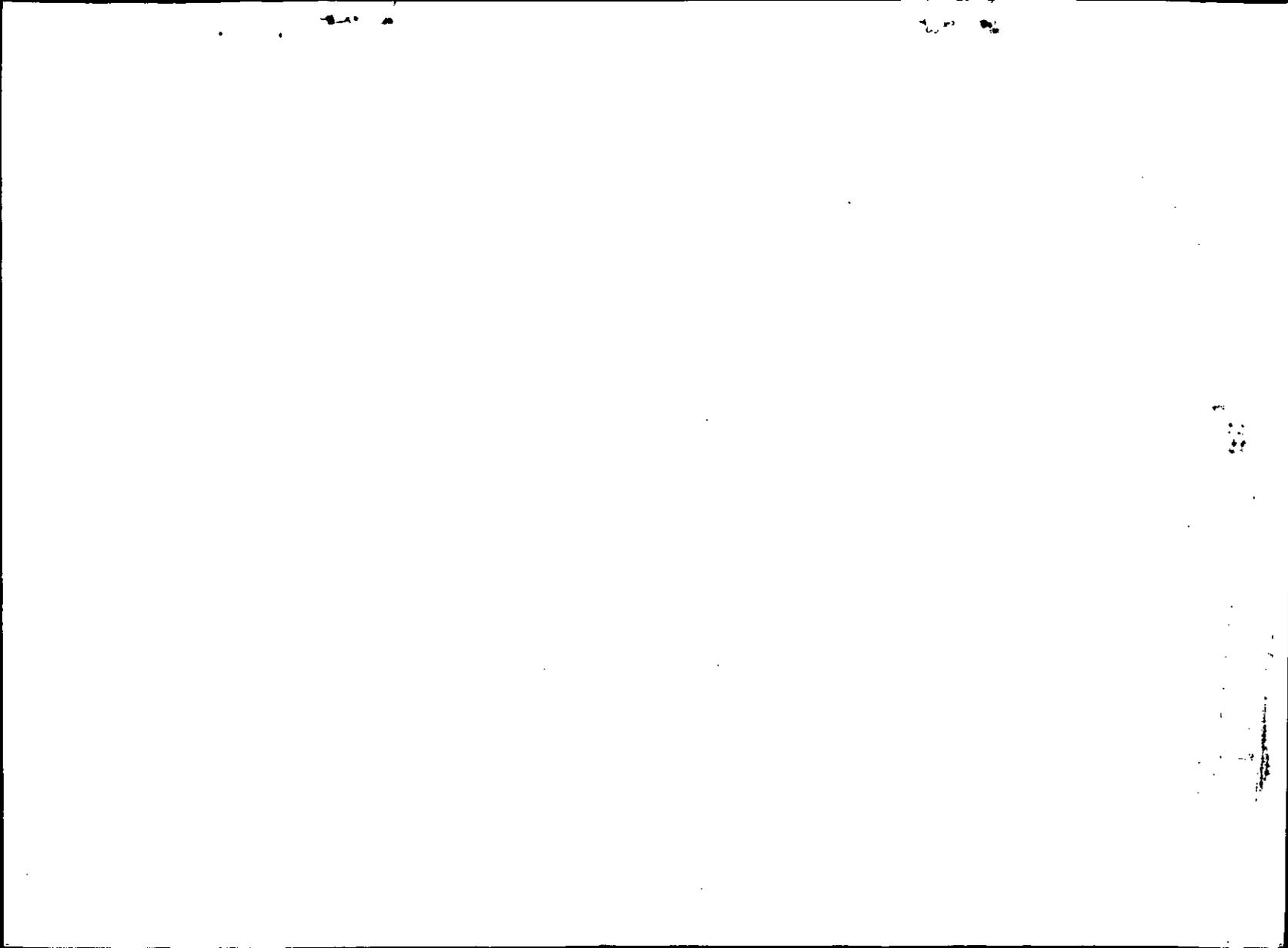
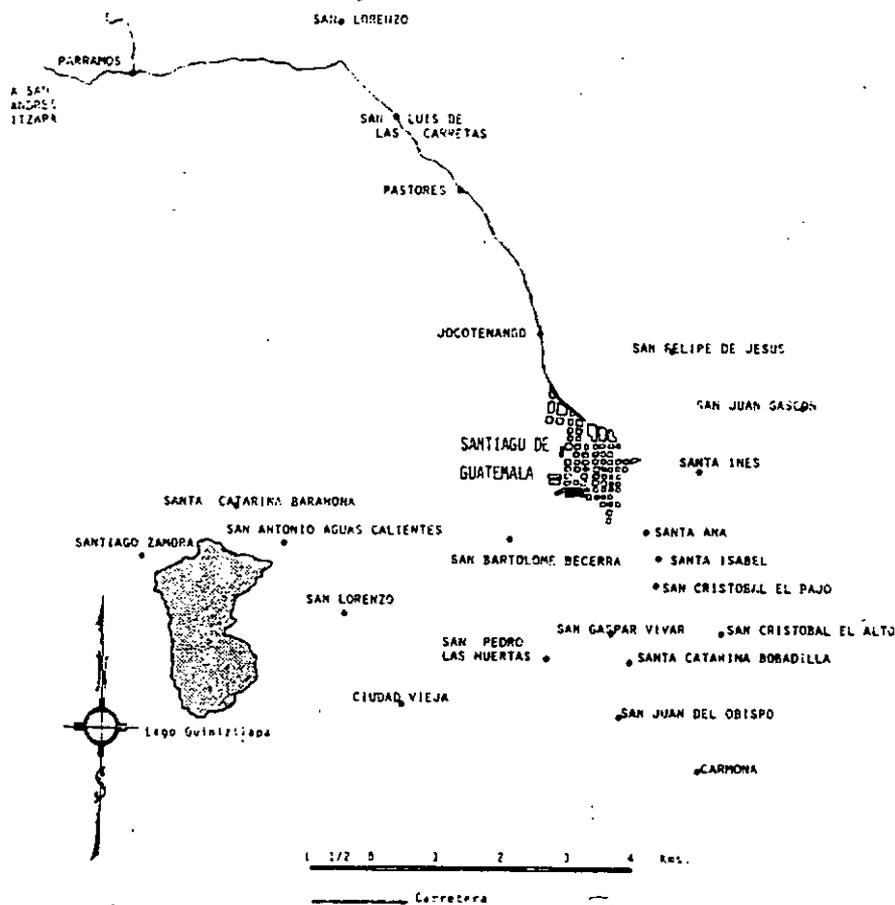




FOTO Nº 2. Laguna de Quilisimate actualmente.





MAPA No. 2. MAPA DE UNA RECONSTRUCCION DE LA SEGUNDA CIUDAD DE SANTIAGO HACIA 1670; COMPARACION DE LO QUE PUDO FORMAR LA LAGUNA DEL TORTUGUERO, CON EL TAMAÑO DE LA LAGUNA DE QUILISIMATE. (Tomado de Luján, 1988(a): 11).